

# CEAUȘESCU DECLARĂ RĂZBOI LUMII LIBERE

—Adrian B. COSMA—

Impodbit de presa occidentală pe nedrept cu titlul de "Conducător", pentru că nu conduce deloc o țară ci o distruge prin ocupație militară și polițistă, Ceaușescu este azi singurul din această lume care își poate îngădui orice, indiferent împotriva cui. Astfel peste noapte, adică în noaptea de Anul Nou 1989, acest distrugător de umanitate a declarat război lumii libere, prin constituirea noii AXE GHADAFI-CEAUȘESCU. Să vedem despre ce e vorba.

În discursul de Anul Nou zisul "conducător" zice: "Întrucât privește România, noi nu vrem să ne angajăm în chestiunea armelor chimice atâtă vreme cât nu se ajunge la un pact general asupra lichidării armei atomice". Iar mai încolo: "Este greu de crezut că multe națiuni ar accepta să rămână neînarmate pentru că ajungă în poziția LIBIEI căreia i se spune că dacă nu ascultă de unii, aceștia vor veni să o bombardeze". Ce mai vor iubiții noștri liberali occidentali după această declarație de război alături de cel care instruește și alimentează întregul terorism mondial, îndreptat împotriva democrațiilor, "aver-

tizate" puțin înainte de Anul Nou prin masacrul unor aproape trei sute de oameni care nu aveau nimic de-a face cu politica mondială, femeii, bătrâni, copii? Este clar că ziua: ne aflăm în fața unei axe care se definește fără ezitare ca o axă a crimei contra umanității. Nimeni nu amenință nici pe Ghadafi, nici pe Ceaușescu cu "bomba atomică". Nimeni nu îi vor bombarda atomic, și ei știu precis acest lucru. De aceea arma chimică pe care vor să și-o fabrice este armă ofensivă de șantaj, și nici de cum "defensivă", la fel cum e pistolul în mâna banditului. Primejdia atomică nu vine în România dela vreo bombă atomică, ci dela eventuale noi cazuri "Cernobil". Așa că arma chimică nu ar avea nici un sens preventiv, defensiv ci unul agresiv. Dar Ceaușescu dă susținerea morală celui alt criminal, care poate șantaja toată Europa occidentală de Sud cu amenințarea bombeii chimice: Spania, Franța, Italia, Ghadafi nu este doar "marele lider" al terorismului internațional, dar este și cel mai declarat rasist de azi, după grupările extremiste ale negrilor din U.S.A. Ceaușescu este

declarat numai comunist, dar se pare că din motive tactice comunismul care la nevoie poate fi orice i-a acordat lui Ceaușescu o licență a dreptului de-a fi rasist. În tabăra lui Ghadafi. Acest Ceaușescu este însă singurul dintre comunisti care are legături privilegiate cu Israelul. Dumnezeu să mai înțeleagă, dar credem că nici El nu poate avea chiar atâtă înțelegere. Acum se dă o stranie bătălie a acreditării aberației că Ceaușescu e de fapt băiat bun, și foarte generos în materie de comerț. Numai că acest comerț se face pe spinarea poporului de pe care se iau zeci de piei.

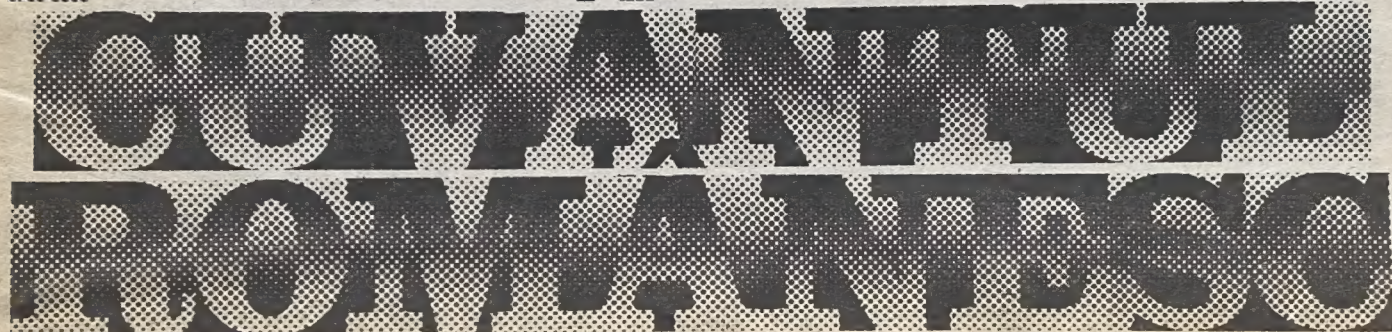
Declarațiile citate la început artrebuisă umple de oroare lumea care se arată așa de sensibilă, de pildă în cazul unui Pinochet. Dar ți-ai găsit. Nici vorbă. Așa cum l-a admirat pe Ceaușescu George Bush acum vreo doi-trei ani, când după o vizită în R.S.R. a declarat oficial, ca Vice-Președinte al Statelor Unite, că R.S.R. este un exemplu de independență, l-a admirat după aceea și un catolic din Bavaria, care după o zi petrecută în R.S.R. a cerut la întoarcere guvernului din Bonn să aibă

mai multă înțelegere pentru Ceaușescu.

Neîncetat se adevărește că încă de mult cărțile au fost făcute așa fel împotriva României și a Românilor încât să nu mai poată fi niciodată desfăcute. Iar soarta României este mai stranie chiar ca a Poloniei. Încă din 1918, toată lumea a fost împotriva noii României, România Mare. Desarticularea ei a început repede odată cu prietenia Titulescu-Litvinov. În 1940 și 1947 România Mare a fost dislocată definitiv. Acum a venit rândul "conducătorului însărcinat să disloce poporul român nu doar din istoria și drepturile lui, ci chiar și din existența fizică printr'un genocid lent, dar perfect organizat, și de aceea foarte eficient. Acest călău, autor de genocid, este susținut azi de toată lumea liberă, zisă "liberală". De aceea ne întrebăm dacă nu am aterizat în zodia Marelui Bivol, care dela "vițelul de aur" din Biblie a crescut până la Regele Lumii. Nu cumva trebuie să ne închinăm la el "în numele Genocidului Pacific, al Marelui Finanț și al cinismului fără limite, amin"?

ISSN  
0705-8345

Pretul unui abonament anual  
25\$/50DM



THE ROMANIAN VOICE

THE LARGEST ROMANIAN NEWSPAPER IN THE FREE WORLD

ANUL 14 Nr. 154 -FEBRUARIE 1989-

PUBLICAȚIE LUNARĂ

EDITOR: GEORGE BĂLASU

CIRCULAȚIE ÎN AFARA CANADEI: AFRIKA, ARGENTINA, ANGOLIA, AUSTRALIA, BRAZILIA, BELGIA, CHILE, DANEMARCA, ELVEȚIA, GERMANIA, GRECIA, FRANȚA, ISRAEL, ITALIA, OLANDA, ROMANIA, SPANIA, S.U.A., SUEȚIA, TURCIA, YUGOSLAVIA, NOUA ZELANDĂ

## RUSIA SOVIETICĂ

-faliment și reanimare-

Eugen BÂRSAN

Când mai toată lumea este preocupată de Rusia Sovietică, unii s'o ajute iar alții cum să se scape de jugul ori de amenințările ei, pentru România ea este balastrul așezat pe ființa și pământului ei, cu câteva picături încălțate în cismă roșie comunistă.

Intervenția imperialismului rusesc, fie el țarist ori fie el comunist, în spațiul mioritic românesc, pare a fi o fatalitate. Mai înainte venită sub masca "creștină" a apărării ortodoxismului iar după aceea în numele marxismului sau al ateismului. O strategie imperialistă rusească - hocus pocus - în care cel puțin pentru Români, Ivanul din Kremlin e tot Ivan, ori că-i pravoslavnic ori că-l anti-Dumnezeu.

O nemaipomenită temeritate ține și de unul și de altul. Numai că la cel "pravoslavnic" ea se limita la spațiul european și cel asiatic, pe când la cel "anti-Dumnezeu" spațiul temerității imperialiste e global.

Ea excelează prin represalii draconice împotriva opozițiilor interni și măsurii brutale în contra statelor satelite. Si unele și altele au generat un psihism care a tulburat liniștea lumii. Până nu de mult, ani de-a rândul au sunat în fiecare zi de Marti, la ora zece și jumătate, sirenele în toată America, avertizând lumea asupra pericolului ruso-sovietic. Indiferent de ce va mai veni, este vorba de ceva ce nu poate fi uitat.

Revenim la cel de al doilea Ivan, numit "Lenin", "Stalin", "Hrusciov", "Brejnev" ori mai nou "Gorbaciov". Toată această galerie roșie, e comisă pentru un țel: să dărâme cu forța demagogică a unei utopii numită marxism, vechea așezare istorică a lumii, ca, apoi, pe praf și pulberea ce se va alege după revoluțiile dărâmatore, Rusia Sovietică să călărească pe post de atotstăpânitoare a lumii.

Si a fost un timp, mai cu seamă în anii imediați de după cel de al doilea război mondial, când demagogia comunistă incendiară și-a găsit teren, în special în

Continuare în pag. 3

## PERSPECTIVA EUROPEI

—George BĂLTEAN—

După patru decenii Europa de Vest retrăiește zilele sale de glorie. Despre ea nu se mai poate spune că este teritoriul dintre Rusia și America.

Până în anul 1992 Comunitatea Europeană va crea "Piața Internă" a sa sau economia unică europeană. Aceasta înseamnă unirea economiilor și sistemului social, desființarea granițelor și vămilor. Prin aceasta se va crea cea mai puternică economie de piață sau forță economică din lume. Cei 324 milioane de locuitori, consumatori și producători de înalt nivel, deschid perspectiva unei dezvoltări economice uriașe.

După unirea economică, va urma crearea treptată a "Uniunii Europene", adică unirea politică a Europei de Vest.

Astfel se va ajunge în curând la cea de a treia supraputere mondială. Cea de a treia supra-putere sperie deja, prin perspectiva forței sale, nu numai Rusia, dar și America, Japonia și lumea a treia. Europa devine cel mai mare concurent economic și nu numai economic. Europa - pretinde restul lumii - poate practica o politică de

protecționism și prin aceasta periclită exportul spre Europa a celorlalți mari producători. Japonezii precauți investesc în ritm alert în Europa. El vor să producă la locul consumului. Europeanii au declarat clar însă că nu va exista nici un fel de protecționism și că, din contră, forța economică europeană cere o viață comercială liberă în lume. Oricum, contactele explicative și asigurative dintre Americani, Japonezi și reprezentanții lumii a treia, pe de o parte, și reprezentanții Europei, pe de altă parte, s'au înțepit.

Uniunea Europeană va fi bazată pe învățătura creștină și pe democrație iar alianța cu America va fi și mai strânsă. Nimeni nu are de ce să se teamă de marea-putere Uniunea Europeană. Si totuși Rusia se teme, căci ea are serioase motive de teamă. Rusia nu își va mai putea vedea realizat visul său de a cuceri întreaga Europă.

Toate încercările sale de cucerire au eșuat: amenințarea militară, destabilizarea prin infiltrare, subversune, terorism, și partide comuniste, neutralizarea și

desprinderea de America. Ultimele eforturi ale lui Gorbaciov sunt sortite aceluiași eșec. Astfel Europa dintr'un vis, devine un coșmar pentru Rusia.

Conștient de "pericolul european", Gorbaciov încearcă foarte dibaci apropierea de Europa. El luptă pentru o strânsă cooperare economică cu Europa de Vest. În schimbul cooperării economice permite o oarecare liberalizare a vieții în blocul comunist. Moscova a recunoscut în 1988, după 35 de ani, Comunitatea Europeană și încă, mai mult, la cererea acestei comunități, în declarația comună CE-CAER, a acceptat ca fiecare țară din blocul comunist să poată avea direct contact cu Comunitatea Europeană, să aibă propria sa ambasadă la Comunitatea Europeană și să încheie acorduri și contracte, separat de CAER. Aceasta a fost de neconceput la Moscova până acum. Acordurile aduc deja avantaje micilor țări din Europa de Est, cu excepția RSR.

În vreme ce forța economică a Uniunii Sovietice este în declin, Moscova se vede

confruntată tot mai mult cu o Europă tot mai puternică. Raportul de forțe în Europa se schimbă în favoarea lumii libere. Europa are un cuvânt de spus. Asupra sorții sale nu vor mai decide alții. Firește, Europa nu mai poate rămâne dezmembrată, iar Germania trebuie să fie reunificată. Popoarele dela Răsărit de Elba sunt popoare europene, iar tirania comunistă impusă de Rusia nu mai poate fi acceptată. Trebuie să se treacă la democrație. Tiranii comunisti înțeleg acest curs de neoprit și procedează, deși lent, la adaptare. Doar Ceaușescu vrea să fie o excepție. El trebuie să înțeleagă că epoca tiranizării popoarelor a apus și că zilele tiraniei comuniste dela București sunt numărate.

Desigur că Estul Europei va mai avea de suportat până pe la mijlocul anilor 90, când Uniunea Europeană va fi o supra-putere real-încheagată. Atunci putem aștepta un ajutor și mai eficient din partea forțelor vestice în restabilirea unei Europe Libere dela Atlantic până la Urali.



# editorial

## CEVA DESPRE LIBERTATE

Vorbim mereu despre lumea liberă, deci despre ideea, atmosfera și dreptul la libertate. Libertate de conștiință, de vorbire, de scris și de manifestare, orice manifestare socială, religioasă, politică și economică fără restricții și constrângeri care ar putea împiedica libertatea oamenilor, în interiorul unei societăți democratice.

Adevărul este că toți ne bucurăm de astfel de libertăți, în această parte a continentului american, însă nu toți apreciază adevărata semnificație a ideii de libertate, care este garantată și stipulată prin constituții și legi. Nu toți respectă libertatea în esență ei, ci o prezintă în vorbe și fapte care sunt contradictorii ideii de libertate. Si spectacolul acesta devine și mai remarcabil când asistăm la cei care vociferă și bat tobele pe la întretăieri de uliți, apărând libertatea, dar numai în aparență, căci în fapt, ei doresc, cer cu strigăte de mahala, oprirea libertăților pentru alții, pe care-i privesc și consideră ca adversari-personali, politici, ideologici sau pe planul religios.

Cei mai mulți din categoria acestora sunt profesioniștii ideologiilor de stânga, sau amatorii de ideologii care promovează grupurile, asociațiile sau cluburile în care sunt înregistrați într-o formă sau alta. Pentru aceștia, numai ei au dreptul la libertate și manifestare publică, căci anatemizează pe toți cei ce nu sunt asociați cu ei, și-i blestemă în numele libertății - cu tot felul de etichete denigratorii, ca la ușa cortului. La orice atac sau insultă provocatoare, li s'ar răspunde, ca la ciroul cu cutii magice când apar etichetele gata făcute, scrise în culori și limbaj de țate certărețe.

Unii din categoria vajnicilor (dar falșilor) apărători ai libertăților și-au însușit semne de tabu, pe care le flutură prin târguri, și nu îngăduie nimănui, nici să le pomenească numele, necum faptele. Ei au dreptul la minciuni, falsificări, insulte, calomnii și atacuri asupra oricărei ființe, formațiune, religii și zeități, deci pentru ei există o libertate nelimitată. Însă, numai atât. Alții nu au nici un drept la nici un fel de libertate, și se grăbesc, cu răcnete și vorbe înveninate să "demonstreze" (ca la Pitești), pe toți aceia care nu înțeleg că libertatea nu este pentru ei, indiferent de decență, adevărul sau curățenia gândului și faptelor sale.

Toți cei ce nu sunt de stânga sau nu fac parte din categoria lor - ideologie, religie, utopie - sunt blasfemiați să nu se bucure de libertăți. Libertatea este proprietatea acestor vântură-lume, care își arogă puteri dominatoare și asupra libertăților. Ei au chiar libertatea de a tiraniza în forma cea mai deplină. Și nu au remușcări, căci ei nu au conștiință morală, nu au legi morale și nici idealuri morale.

Ne vine greu să înțelegem comportamentul acestor indivizi care se bucură de toate libertățile în continentul american și canadian, căci ei nu au nimic comun cu valorile spirituale ale Americii și Canadei. Își revendică pentru ei doar libertatea de a urî, lovi, calomnia și ataca pe alții. Și când este vorba să răspundă de actele lor - la lumina zilei - ei se ascund în hrube și spelunci, căci acești "netemători" de morală, se tem îngrozitor de lumina adevărului.

Nu credem că este indicat să se desfășoare campanii de presă sau legale împotriva acestor vagabonzi irresponsabili ai exilului românesc. Căci ei nu reprezintă nimic în complexul acestui exil, doar scandal și tobe sunătoare și horodogite.

Nimeni nu le poate da crezare și nimeni nu are timp pentru agitațiile lor pline de minciuni și calomnii.

Este bine însă, din când în când, să-i biciuim ușor, să le amintim că au un fel neobisnuit, întortochiat, de a pricepe binefacerile libertății. Si dacă am scăpat de teroarea dictaturii comuniste, nu vrem să acceptăm tirania unor falși propovăduitori ai libertății și nu putem accepta strâmbăteala lor de gând și faptă.

George BĂLAȘU

# CE MAI POT BISERICILE ?

—Horia STAMATU—

În ultima vreme s'a lansat o nouă modă: "Sobor"; manifest împotriva "Conciliului Vatican II." E ceva cam fără cap și coadă, cu deosebire lipsit de stil. Tocmai azi când Papa adună toate religiile să se roage pentru pace. La anacronismul din țară se răspunde cu altul. Recrudescența nevoilor religioase din toată lumea arată că în ciuda "soborului universal văzut", "soborul nevăzut universal" a rămas integru. Si azi acesta privește pe toți cei ce s'auferă asuprirelor ateismului.

De ce s'a rupt odată "soborul văzut" ne ajută să înțelegem Eminescu: "Cât despre catolicism ca instituție universală, nu putem tăgădui meritele lui într-adevăr extraordinare pentru cultura omenească. Pusă în fața unor rase aspre, abia răsărite din locușele lor primitive și abia aruncate asupra civilizației antice, pe care au călcat-o în picioare, biserica era singurul punct luminos nu numai pentru cultură în general, dar chiar pentru libertatea dezvoltării omenești" ("Religia", Timpul, 1880). De aceea s'a despărțit ierarhia de Apus de cea din Răsărit: pentru că avea anumite probleme locale specifice, copleșitor de grele. Bineînțeles că universalitatea "bisericilor nevăzute" a unei aceleiași credințe nu s'a rupt deloc, ea fiind opera Duhului Sfânt. Spunem aici "local" pentru că ne referim la cadrul dimensiunilor Europei occidentale, sub-continent al Europei. Sub-continentul Europei del Răsărit avea alte probleme. Nici unul dintre sistemele

ierarhice ale celor două sub-continente nu putea să rezolve toate problemele creștinilor. Despărțirea s'a făcut cu urmarea realistă a unor "universalități locale" ale ierarhiilor de Apus și de Răsărit. Catolicii și-au văzut cu vigoare de domesticirea barbarilor, proces milenar, iar într'al doilea mileniu universalitatea locală a Răsăritului a avut greu de furcă cu alți barbari, Turcii, după ce suportase și atacul nesăbuit al unor "cavaleri" din Apus. Puteau fi Turcii oprți să desființeze universalitatea locală a Răsăritului? Cum nu au fost oprți înseamnă că nu puteau fi oprți. A rămas doar un mic "Bizant după Bizant", cum spunea Iorga: Țările Românești, care timp de două secole au zăgăzuit pe Turci, cu plata unei grele epuizări istorice.

Eminescu nu a fost catolic, dar a explicat așa de bine rostul catolicismului în istoria Occidentului, încât ne întrebăm cum am putea fi anticatolici? Cum, tocmai noi care-am dat asemenea geniu să cădem într'un anacronism rusesc? Dar nici barbarii care-ar trebui domesticiti nu suntem pentru că nu am fost niciodată. De aceea anacronic este pentru toată lumea să fugim dela o parohie la alta din oportunism politic destul de primitiv, ca al altora acum vreo mie de ani. Pentru noi Românii și pentru România Biserica Română, la fel de ortodoxă și universală în credință ca și cealaltă, nu poate să facă azi nimic. Iar grijile care apasă pe umerii Sfântului Părinte nu cad deloc mai puțin greu ca întreg

pământul pe umerii lui Atlas. Noi, și noi Romani dela Împăratul sau nu, îl iubim pe Sfântul Părinte, îl admirăm, îl stimăm fără restricții mentale, și ne rugăm pentru el în bisericile noastre ortodoxe libere, dar credem că imensa lui luptă apostolică nu poate fi convertită la o acțiune de politică ce trece de puterile Bisericilor. Nu a putut face nimic împotriva genocidului până în 1945, și nici împotriva celor următoare pentru că, Biserica nu mai poate acum o mie de ani să facă Regi și Împărați. Biserica a rămas o forță spirituală a cărei putere vine azi numai dela "soborul nevăzut" nu dela regimurile politice care toate sunt împotriva ei, pe față sau pe ascuns. Oamenii îșiucid azi copiii ca la noi altă dată pisoi pe care îi înnecau fără nici o grijă. Prin avort subcontinental occidental trăiește cu genocidul în casă ca și sub-continentul din Răsărit cu ale lui. Aruncarea sufletelor la gunoi nu este o crimă mai mică decât genocidul din Răsărit. Este vorba de ce se poate și de ce nu se poate face, iar sub acest aspect Bisericile sunt reduse la neputință de o nouă barbarie, cu cele mai îngrozitoare mijloace de distrugere. De aceea "sobornicismul" de azi este la fel de anacronic ca și "anticatolicismul" musulman de ieri sau al comisarilor ocupației de azi. Exilul este plin de discordii, așa că nu ar trebui să adăugăm încă una. Deplângem pe cei ce nu mai au încredere în voia lui Dumnezeu care n'a pedepsit pe Români pentru că sunt ortodocși. Noi ne rugăm pentru o nouă Românie

liberă cu cele două Biserici ale ei libere.

Românii trec azi prin cea mai grea perioadă din istoria lor, și sunt pedeșiți, nu se știe de ce, cu nimicirea. Dar nu sunt învinși. Nu vor fi învinși pentru că așa ortodocși cum erau, ei nu au fost învinși într'un mileniu. În tot acest mileniu "soborul nevăzut" nu a fost spart, și prin el ne vin semne dela Dumnezeu.

De vreo cinci ani vin mili de oameni de peste tot din lume în satul croat Medjugorje. Acolo, din 1981 arată Maica Domnului, cum s'a arătat la Lourdes și la Fatima. Miracolul se petrece într-o regiune catolică din fosta Iugoslavie ortodoxă, azi foarte puternic atee. Dar să nu uităm: Iugoslavia este singura țară occidentală în care s'au adunat creștini de amândouă felurile și mohamedani. Iar cel ce-a făcut știut acest miracol în America este un pastor luteran. Să nu fie acesta un semn dela "Soborul nevăzut"? Care cu eternitatea este mai presus decât "orice conducere vizibilă" lucru foarte necesar pentru alianța atlantică, unde e vorba de "armată". Religia este însă altceva decât "armatele vizibile".

Iar oricine dintr-o parte sau alta care mai gândește în termenii "schismă-schismatici" arată că a rămas în urmă cu 900 de ani, ca la Patriarhiile sub controlul "securității" de dincolo de "Cortina de fier", instituție a ultimei schisme, operă de răzvrătire împotriva lui Dumnezeu și a dreptății neamurilor.

## CĂTRE REDACȚIE

\*TRAISKIRCHEN, AUSTRIA - Primesc în fiecare an ziarul C.R. aici în campul dela Traiskirchen, sub auspiciu filantropic. Acest ziar de mare înțință, cu comentarii politice judicioase și de bun simț, scrise de oameni talentați și cu dragoste de țară, dovedește de mulți ani maturitate, orientare echilibrată, detașare față de polemici degenerative în defăimări neplăcute, înțință austeră, seriozitate. Caracterul său pur angajat în lupta exilului și formarea conștiinței naționale, a făcut din Cuvântul Românesc o tribună națională în străinătate, un partener pentru fiecare refugiat, o forță a opoziției românești din afară.

Forța, penetrația sa în toate straturile sociale și de diferite coloraturi, vin dela dragostea și consecvența cu care colectivul redacțional scrie fiecare rând.

În paginile Cuvântului Românesc mulți și-au regăsit prietenii, rudele, copiii, părinții, pe care nu sperau să-i mai vadă vreodată. La sosirea pentru prima dată în Occident, citind acest periodic simțim că nu mai suntem singuri, avem pe cineva alături, un sprjin și suntem mulți... Înimile Românilor se înflăcărează acum când libertatea în România este mai aproape ca oricând.

Primiți sincere felicitări pentru munca depusă cu dragoste și patriotism național. La Mulți Ani! Cu toții așteptăm nerăbdători un schimb de locuință a redacției Cuvântului Românesc în Str. Sărindar de acasă.

Nicolae SOLEA

\*CLEVELAND, OHIO, USA - ...Înurma discuției noastre telefonice din 11 Noembrie 1988, doresc să clarific o chestiune, astfel ca adevărul să iasă la iveală...

... Nu am știut nimic și nici nu am auzit vreodată de Ion Pacepa, până când acesta nu a fugit din România, dar trebuie să-l felicit că a avut curajul să declare că guvernul român duce o vîndetă împotriva Arhiepiscopului nostru care a plecat pentru simplul motiv că acesta a refuzat să coopereze cu Patriarhul român, căutînd astfel să apere interesele Bisericii noastre în Statele Unite.

Cunosc sigur aceste lucruri, fiindcă trebuie să spun cu mîndrie că am fost unul din confidenții Arhiepiscopului Valerian Trifa.

Datorită eforturilor domnișoarei Simmons, reporter care lucrează la ziarul Baltimore Sun, s'au depus mari stăruințe pentru a obține dela curțile de justiție mîrturia originală a lui Ion Pacepa din 5 Octombrie 1979, dată în timpul interogatoriilor. Mîrturia aceasta a fost poate reprodusă în cartea sa "Orizonturi roșii". Prea multă lume însă face excepție dela această carte, susținînd că Pacepa ar fi făcut aceste mărturisiri înainte de publicarea ei. El a făcut acest lucru cu ani în urmă, dar nu pot fi de acord cu Departamentul de Justiție, care prin Oficiul de Investigații speciale a blocat aceste informații, chiar și după ce Arhiepiscopul Trifa a părăsit țara.

Pentru informația Dvs. și a cititorilor Dvs., alătur o copie de 10 pagini ale declarațiilor lui Ion Pacepa, complet cenzurate, după ce primisem totuși promisiunea că declarațiile respective vor fi puse la dispoziție. Datorită mașinărilor O.S.I. (Oficiul de Investigații speciale) din Departamentul de Justiție, această parte a declarațiilor, care oricum nu cuprinde secrete de stat, a fost reclasificată cu notația de a fi revăzută la 9 Noembrie 1999.

Dragă Domnule Bălașu, sunt mîndru că sunt American, dar nu pot exprima decât dezgust pentru acțiunile pe care unele din persoanele publice oficiale le execută pentru a justifica interesele unor grupări naționale și politice...

Avocat John J. SIBIAN.

## ABONAȚI-VĂ

LA ZIARUL "CUVANTUL ROMANESC"

Abonamentele și reînnoirea lor, se pot face după cum urmează:

- Din Canada și U.S.A., se pot trimite "Cec Poștal" (Money Order) sau "Cec Personal."
- Din Europa și alte Continente, prin "Mandat Poștal" sau "Cec Internațional" pe adresa ziarului:

CUVANTUL ROMANESC, Box 4217, Station D,  
Hamilton, Ontario, Canada L8V 4L6

Second Class Mail Registration Number 4133

## REÎNNOIȚI-VĂ ABONAMENTUL



# RECONSTRUCȚII, NU DĂRĂMĂRI DE SATE

—Constantin I. UNTARU—

După dispariția regimului Ceaușescu, să nu ne închipuim că, peste noapte, viața va intra cu totul în normal, în țara noastră. România a suferit timp mai îndelungat decât alte state satelite, și ca atare va trece prin faze de refacere mai lungi și mai profunde, fie de natură economică, fie de natură de sănătate corporală sau mintală.

Înflația și șomajul, ținute astăzi sub capac, în mod artificial, de regimul comunist, vor izbucni cu violență la suprafață, iar bolile sociale ca tuberculoza, reumatismul sau rahitismul la copii, și mai ales bolile mintale, vor necesita un îndelungat și imediat tratament, pe scară întinsă pentru însănătoșirea cât mai grab-

nică, cel puțin pentru generațiile mai tinere ale neamului, în vederea continuității lui istorice, pe pământul strămoșesc.

Pentru a ne face o idee a catastrofelei situații a igienei publice în orașe chiar de rangul întâi, ca Iașiul, este suficient de a spune că din lipsa săpunului, băilor calde în timpul iernii și alte articole de toaletă și igienă - epidemiile de păduchi și ploșnițe, au luat proporții endemice, mai ales la locatarii apartamentelor, în care șobolanii flămânzi se cațără din pivnițele pline de gunoale, în sus pe conductele de toaletă, atacând în timpul nopții pe locatarii în paturi - ceea ce ne amintește de epidemiile de ciumă neagră din Evul Mediu, în care milioane de oameni au pierit din lipsa de igienă.

Revenind acum la bolile mintale, de care nu numai oamenii de rând, trăind sub "stress" (tensiune) aproape o jumătate de secol - dar chiar, și mai ales, "nomenclatura" în cap cu Seful, suferă într-o măsură și mai mare - va trebui, la eliberarea țării de molima marxist-leninistă - să se ia măsuri grabnice de tratarea celor bolnavi în condiții eficiente. Unii dintre aceștia se vor putea însănătoși, alții însă vor rămâne cu bolile lor mintale pentru restul vieții.

Tratarea unor astfel de pacienți psihiici s'a mai pus și în alte țări, ca Germania de Vest, care n'a avut de suferit atât, din punct de vedere mintal, după ultimul război mondial, ca România.

Soluția cea mai bună de tratament, pe durată, s'a dovedit a fi prin construirea de sate speciale, în care cei bolnavi sunt integrați în munci agricole adecuate, sub supravegherea unui personal medical, compus din țărani sănătoși la minte. Un astfel de sat, Hohenroth, lângă Augsburg, este cunoscut sub numele de: "Das helfende Dorf" (satul ajutător), iar pacienții sunt persoane între 18 și 52 de ani. Acest tratament organic, în mijlocul naturii, s'a dovedit mai eficient, atât din punct de vedere medical cât și economic - pacienții prin munca lor voluntară și neplătită, contribuind nu numai la acoperirea cheltuielilor inerente întreținerii lor - dar și la un beneficiu substanțial pentru întreprinderea satului. S'a dovedit o soluție mai bună decât menținerea celor bolnavi în apartamente de oraș, în mijlocul familiilor lor. În felul acesta se proiectează crearea unor astfel de sate și în alte regiuni ale Germaniei de Vest, unde se estimează a fi circa un milion de persoane, care suferă de boli mintale. Desigur că în România sunt și vor fi încă și mai mulți.

## TOVARĂȘUL CEAUȘESCU RĂMÂNE INAMICUL ȚĂRII NR. 1

"Cu ocazia Plenarei Comitetului, etc., etc.", tovarășul "Peltea Lungă" a vorbit fără câpăstru de-a umplut 7 pagini din "Rom. Lib." 29.12.88).

A dat cu oșteă prin toate: "Istoria milenară", a vorbit de unitatea "dintre partid și popor" și-a pomenit despre lupta de "eliberare socială și națională", etc. Un serial de palavre prin care încearcă să explice: "Trecerea la organizarea pe baze socialiste a întregii vieți economico-sociale, la construirea socialismului." Ceaușescu nu pomeneste de situația prezentă, ci vorbește de ce-a fost ieri și de ce-o să fie mâine... după ce-o să treacă "pururea" ...ziua cea de azi.

Străns cu ușa de protestul lumii civilizate care se opune planului infam de a distruge satele, "Secretarul" trage cu vopsea tricoloră peste programele "...de organizare și sistematizare a teritoriului, a localităților patriei."

(Sublinierile noastre). Blocurile cu privată și bucătăria comună au devenit localități... "patriotice"!

Reproducem din "Expunerea tovarășului..." care, pentru a nu-și pierde meridianele de care-și agață prestigiul lui, seamănă bănuiala că și-a mutat părerea și va încetini marșul buldozerelor:

"În procesul industrializării și urbanizării s'a produs însă o puternică deplasare a populației din comune și sate spre centrele orașenești și, îndeosebi, spre orașele mari. Este adevărat că dezvoltarea forțelor de producție pe teritoriu...a încetinit această deplasare și a avut un efect pozitiv în stabilirea

forței de muncă, a oamenilor și a familiilor lor în localitățile mai mici, în comune."

"Cu toate acestea, multe sate și comune au cunoscut o puternică depopulare. De aceea, sunt necesare măsuri hotărâte pentru a IMPIEDICA DEPOPULAREA (Sublinierile noastre) localităților rurale, pentru organizarea lor pe bază modernă și crearea condițiilor care să asigure locuitorilor tot ce este necesar pentru o viață demnă, civilizată."

O "stângă 'mprejur" cu viteză de rachetă: Ceaușescu e stegarul care a salvat satele prin "dezvoltarea forțelor de producție" și acum e îngrijorat că: "...multe sate și comune au cunoscut o puternică depopulare."

Dacă Ceaușescu ar fi sincer și ar dori să repopuleze satele atunci să redea țărâmului o parte din pământul furat și să-l lase să se gospodărească singur, așa cum a făcut-o de mii de ani.

A trecut țărânul prin secetă, inundații, războaie, ciumă, năvăliri barbare, dar n'a fost niciodată mai amenințat decât este acum de potopul "Decretelor" salvatoare și sfaturile "Fiului Iubit".

Ceaușescu și-a imblânzit gândurile nu de dragul satelor, bisericilor și culturii românești ci de protestele lumii civilizate.

Pentru salvarea, a ce-a mai rămas de salvat, noi trebuie să continuăm cu demascarea tiranului din București.

Stroe MOLDOVANU

## RUSIA SOVIETICĂ

—Urmare din pag. 1—

partile mai sărace de lume dar și în sânul muncitorimii și capetele unor filosofi din lumea vestică.

Fără îndoială că acei ani au fost un fel de epocă de aur ai propagandei comuniste. Ce-a urmat, a fost timpul de desumflare a ei. După aparenta ascensiune ideologică, începe decăderea. În primul rând, pentru că între demagogia marxistă, lansată cu o forță teribilă de incendiere a lumii, și sistemul comunist pus în practică, contrasturile s'au arătat cu fiecare zi tot mai evidente, și ca atare tot mai greu de înghițit. În special de partidele comuniste din Europa occidentală și de filosofi pro-marxiști și pro-sovietici.

Lumea ia tot mai mult cunoștință că Rusia Sovietică trece prin serioase probleme. Pe cât propaganda ei ideologică de fericire a lumii prin comunism merge înainte pe atât ea devine tot mai mult cel mai ilustrativ exemplu de faliment al sistemului comunist. În fapt, nu este în stare să se autohrănească și oferă cetățenilor ei, doar condiții de viață de lumea a 3-a. Plaga falimentului comunist se extinde și la sateliți. El este, în primul rând, de natură agrară și industrială. O consecință firească a faptului că, țărânii, din stăpâni, au fost transformați în lucrători zilnici de norme, iar în ce privește industria cu cât forța comunistă a statului pune mai multă presiune pe muncitori, cu atât ei produc mai puțin.

Dacă falimentul comunismului a fost un lucru de așteptat, ceea ce surprinde e faptul că el este supus unei urgente reanimări cu ajutor salvator capitalist. America dă Rusiei Sovietice pâinea, Germania Federală i s'a comis cu un ajutor-credit de 1.6 miliarde dolari, Italia cu un credit de 775 milioane dolari iar Anglia, Franța și Japonia cu un ajutor-credit de 6.6 miliarde dolari. Fără îndoială, o extrem de generoasă asistență capitalistă - de prim pas - dată reanimării comunismului ajuns la ananghie.

Si, Gorbaciov vrea mai mult. Iar ca mijloc de înduplecare a Occidentului în această privință, ține un mare discurs în fața Națiunilor Unite, prin care anunță un plan de o viitoare reducere a forțelor militare sovietice. Dar cu acest discurs, de care Occidentul s'a lăsat impresionat, el n'a pus capăt nici comunismului ideologic revoluționar, care merge înainte, și nici așa zisului "război rece" dintre două lumi.

Războiul rece înseamnă marile și stringente cauze legate de situația geo-politică din Răsăritul Europei, care, în fapt, ține Occidentul și Rusia Sovietică în confruntare. Si, până una alta, ținerea popoarelor din acea zonă în lanțurile comuniste, continuă.

Pasul următor ar fi, și falimentul acestor lanțuri. Si s'ar părea că și acel faliment e pe cale de erupere din gaoace. După o asemenea aparență, prezumtivă, timpul grozei comuniste ar începe să se schimbe mai degrabă decât s'ar fi putut crede. Pentru că la falimentul economic al comunismului - faliment creator de probleme -, se mai adaugă și ce zace în complexul faptului că în Imperiul Ruso-Sovietic, Rușii - propriu zis - nu alcătuiesc decât cam jumătate din populație, cealaltă jumătate fiind alcătuită din diferite alte naționalități, care, profitând de situația critică în care se află imperiul roșu din cauza falimentului economic, au început să se miște.

Reflectând asupra acestui lucru, nu putem decât să ajungem la judecata logică, că e foarte posibil ca să se întâmple și cu Imperiul Ruso-Sovietic ce s'a întâmplat, de exemplu, cu Imperiul Roman sau cu cel Austro-Ungar. Adică desmembrarea.

Deci, păze! la această mișcare, care prin ascensiunea ei poate duce la sfârșitul Imperiului Ruso-Sovietic.

Eugen BÂRSAN



«HYMNE À LA SÉRÉNITÉ»

G. Dumitrescu - Vallorbe



## Răspuns la un apel adresat agenților ceaușiști

### DOMNUL DIRECTOR,

Intr'unul din numerele "Cuvântului Românesc", mai precis în cel din Octombrie 1988, am citit un apel semnat de Valeriu Vianu și adresat "către toți spionii ceaușiști din lumea liberă". Nu era o invitație obișnuită, ci un strigăt mustrător, spus franc, care venea ca o palmă troznită direct pe obrazul agenților și spionilor ceaușiști din Occident. Era un strigăt disperat la trezire, care nu putea să nu pună pe gânduri niște oameni ca mine.

Ca să fiu sincer, eu l-am citit nu numai odată, ci de câteva ori; dar la fiecare lectură a lui îl înțelegeam parcă tot mai clar și tot mai altfel decât la început. Parcă mi se adresa numai mie. Căci trebuie să vă fac o tristă mărturisire: din păcate, sunt unul din acești agenți sau cum vreți Dv. să-i numiți. Intr'adevăr, este o meserie îngrată, murdă și destul de periculoasă în același timp, nu atât din partea serviciilor secrete străine care ne urmăresc, cât din partea observatorilor din România ceaușiști care ne pot lichida într-o clipă dacă simt că am călcat strâmb. Trebuie să lucrăm foarte prudent, foarte inteligent și profesional, cu ochii în zec.

Istoria mea este destul de lungă, ca să o pot cuprinde pe de-a întregul în aceste câteva rânduri și să o pot explica detaliat cititorilor Dv. care oricum tot nu m'ar scuza oricât de multe scuze aş invoca. Este totuși suficient să vă spun că, pe zi ce trece, chiar în rândurile unor oameni ca mine, "fără milă și fără conștiință", cum ne descrie autorul că suntem, chiar și niște oameni ca noi, luând deseori contact cu realitățile dezastruoase din țara noastră, nu putem să ne acoperim ochii și să spunem la infinit că nu vedem; nu putem să ne astupăm urechile și să pretindem la infinit că nu auzim. Totul

este foarte vizibil, foarte audibil și oricât de slugă ai fi, răul îți sare în ochi la tot pasul pe tot întinsul patriei noastre. Realitățile sumbre din România depășesc orice închipuire, iar noi cu atât mai mult avem posibilitatea a le compara, cu cât putem în permanență a pune față în față prosperitatea Occidentului și tragedia Românilor.

Eu unul m'am simțit profund vinovat de această stare catastrofală creată de președintele Ceaușescu. Când am intrat în partidul comunist și când Ceaușescu a venit la putere, credeam sincer că România va prospera la cel mai înalt nivel și că președintele este omul așteptat de națiunea noastră. Acum, după 24 de ani, sub conducerea sa, când România a devenit ultima țară socialistă ca nivel de trai, iar Ceaușescu cel mai odios dictator, oricât de bine m'ar plăti el pe mine ca să-i slujesc cu sfințenie peste hotare în calitate de spion, trebuie să vă spun că în realitate am și eu o conștiință a mea, că am și eu părinți și rude care deplâng sincer meseria pe care mi s'a dat să o practic, căci exceptând pe părinții mei care se pot alimenta în mod corespunzător (totuși, chiar și ei mai dificil în ultima vreme), exceptându-i pe dănați, toate rudelor mele, toți cunoscuții mă ocolesc și mă privesc cu teamă și răceală, pentru că au simțit cine sunt și pe cine slujesc; și știu că dănașii suferă alături de tot poporul.

Mă simt vinovat față de toți și în special după ce am citit cartea lui Pacepa, mă simt chiar și mai vinovat. Multe lucruri descrise de el acolo nu le știam nici eu; multe altele văd că nu le știu nici el, căci, de când a cerut azil politic în Occident, multe s'au schimbat în mod radical. Iar această schimbare structurală a costat enorm de mulți dolari. Dar să știți că am și

eu o conștiință a mea personală, chiar dacă a stat multă vreme adormită; am și eu simțămintele mele proprii și punctele mele de vedere - numai ale mele - care nu mai coincid deloc cu cele ale lui Ceaușescu. El este de fapt marele trădător și nu eu! În plus eu sunt totuși foarte român (iar el, după câte s'a aflat, nu este nici măcar de origine română) și regret profund că l-am slujit, după cum am regretat întotdeauna că sume uriașe de bani, cu care ar putea fi redresată țara, sunt irosite în continuu pe activități murdare ca ale noastre aici în Occident.

Iată pentru ce, Domnule Director, în sufletul meu s'a purtat o luptă aprinsă, după cum cred că s'a purtat și se mai poartă încă aceeași luptă neliniștitoare și în sufletul altora ca mine. Sunt sigur că unii dintre ei vor urma exemplul meu și al generalului Pacepa, fostul nostru șef. Căci, într'adevăr, nu-l slujim nici pe Stefan cel Mare, nici pe Mihai Viteazul, nici pe Cuza Vodă, ci pe un om bolnav de boala urieișimului deși este un pitic politic.

Apelul acela m'a făcut să nu dorm liniștit nopți de-a rândul. A fost un duș rece pentru mine. A fost dureros. Și acum, când vă scriu, am ziarul cu apelul înaintea ochilor. Sună ca o chemare, ca o deșteptare și ca o sentință venită din străfundurile zbuciumatei noastre istorii. Decizia trebuia luată odată. Mă gândisem la acest lucru chiar și înainte de a fi fost publicat apelul. Dar eu am luat această decizie cu circa o lună în urmă, după ce s'a dat o luptă acerbă în sufletul meu. Mi-a trebuit însă mult curaj. Intr'adevăr, statul apelului era foarte bun și foarte necesar, mai ales în aceste zile triste pentru țara mea, unde nici Securitatea nu mai ține în întregime cu

dictatorul. Chiar dacă nu am fost primul care am spart gheața, judec că însuși curajul meu va da curaj și altora angajați în probleme similare celor practicate de mine. Trebuia să fiu și eu odată cu adevărat alături de întregul popor, căci nu pot sluji la infinit, Domnule Director, pe un inconștient, pe un antidemocrat ca Ceaușescu. Vreau să repet: sunt Român și îmi este cu adevărat milă de neamul acesta atât de chinuit și de strivit ca niciodată, atât de lipsit de orice drepturi cât de cât elementare, în timp ce mie, pe nemeritate, mi s'au pus toate la dispoziție.

Credeți că noi nu vedem această injustiție colosală? Credeți că un om normal o va suporta la infinit? Nu putem rămâne însă toată viață surd și mut și cu inima de câine numai pentru că un dictator a ordonat să ne comportăm așa!

Decizia mea, cum v'am arătat, a fost deja luată atunci când am pus mâna pe telefon și am cerut un interviu la unul din birourile occidentale care se ocupă cu probleme de această natură. Intr'adevăr, dănașii s'au purtat cât se poate de corect și de

omenește cu mine. Nu m'au arestat ci, dimpotrivă, m'au felicitat pentru curajul și decizia luată. Acum sunt foarte des în legătură cu ei, pe canale intangibile rețelei românești. Ceea ce mi-au cerut imediat a fost o listă cu colaboratorii mei din diferite zone, pe care n'am ezitat să le-o dau. Știu că în felul acesta Ceaușescu va mai primi încă o lovitură.

Să nu creadă că elfacet tot ce vrea cu noi! Le-am oferit lista cu toate amănuntele de rigoare și cu fotocopii redacte decodate. Cu toții aveam pe-aici sarcini foarte importante pentru dictator, dar foarte păgubitoare pentru poporul român. Desigur, colegii mei vor fi probabil prinși, arestați sau numai observați pas cu pas, spre a fi depistați și "localnicii" din rețea. Până acum însă îl văd pe toți "la lucru".

Știu că în felul acesta m'am răzbunat, așa cum merita, pe activitatea unui dictator irresponsabil, pe acest Caligula jumătate dement, care pune mai mare preț pe noi spionii decât pe poporul adus într-o stare jalnică de plăns. Se știe însă că atunci când nu-i mai convine, la nevoie, se

descotorosește și de noi cu rezeziune și chiar se răzbună cumplit precum toți tiranii procedează.

Consider că am făcut ceea ce trebuia chiar mai demult să fac. Regret că a trebuit să aștept un stimulent citit într-un organ de presă și că n'am luat această inițiativă încă mai demult. Poate însă că nici acum nu este prea târziu. Renunțând la a-l sluji pe Ceaușescu, în nici un caz nu am trădat poporul, cum imediat s'ar grăbi șefii mei să spună la București, ci am slujit poporul (pentru prima dată cu adevărat!).

Prin gestul meu l-am denunțat în primul rând pe dictator cu întreaga sa supra și infrastructură și am făcut-o fără nici o mustrare de cuget, cu inima ușurată, cum am făcut-o și alții, inclusiv fostul nostru șef, generalul Ion Pacepa, fiind convins că, în felul acesta, contribuie la accelerarea procesului de distrugere totală a dictaturii celor mai mari dușmani ai poporului român, Nicolae Ceaușescu și clanul său detestat de o omenire întreagă.

Un "trezit".

## ÎNSEMĂRI PE MARGINE DE CALENDAR

—Mircea IONNIȚIU—

Urgia care s'a abătut asupra României se întinde pe zi ce trece, iarna adăugând contribuția ei nefastă.

În Europa, parlamentarii guvernului și ai parlamentelor din Vest primesc protestele celor care, chiar nefiind de origine română, nu mai pot suporta în tăcere nelegiuirile pe care regimul Ceaușescu le impune țării. Acțiunile lor, vrednice de laudă, sunt citate pe larg de zările românești care se ocupă în general mai mult de problemele Românilor și nu de problemele dintre români.

Stând la căldură și cu foamea potolită, m'am întrebat oare noi, cei născuți în România și care ne aflăm în străinătate unde avem posibilitatea de a vorbi și acționa liber, am făcut noi oare destul pentru cei infomeți și înghețați din România? Oare faptul că l-am denunțat pe Cutărică la gazeta de unăzi, a contribuit la ușurarea poverii pe care o duce Românii astăzi? Oare faptul că l-am învinovățit pe Cutare la masa credincioșilor organizată de parohia noastră, a adus pe masa vreunui cetățean o bucată de carne comestibilă pentru el și familia lui? Oare căldura cu care am condamnat încercările unui grup de refugiați de a se amesteca în orânduiriile noastre tradiționale, va încălzi vreo odaie din întunecatele orașe românești?

Desigur că răspunsul la întrebările de mai sus este evident și demonstrează confuzia cu care dirijăm

acțiunile noastre. Am pierdut simțul proporției și mai ales ordinea în care trebuie să tratăm gravele chestiuni care domină conștiința noastră. Atitudinea pe care o avem, semnaleză usurința și lipsa de adâncime în gândirea noastră. Fără îndoială că dacă cele de mai sus arată în mod grăitor grave deficiențe în cele ce urmărim, atunci trebuie să modificăm prioritățile pe care le-am legat de acțiunile noastre.

Ce putem face pentru ca energia pe care o folosim în agresivitate față de cei din jurul nostru, să fie dirijată într-o direcție care ar putea aduce o ușurare în viața de toate zilele din România?

În primul rând, trebuie să facem cunoscut celor din preajma noastră cu care venim în contact zilnic, colegi de lucru, vecini, prieteni, că ne aflăm în străinătate, în Statele Unite, din pricina că nu am mai putut îndura oprimarea din România. Ca noi sunt milioane de Români, care dintr'un motiv sau altul, nu pot părăsi țara. De altfel scopul nostru nu este să transferăm pe Români în Statele Unite sau în lumea liberă, ci să restaurăm libertățile cetățenești și respectul drepturilor umane pentru toți cetățenii României. Trebuie să le dăm o scurtă povestire a istoriei zilelor de după cel de al doilea război mondial și chiar câteva date geografice și etnografice cu privire la România.

Trebuie subliniată lipsa totală a recunoașterii drepturilor omului cât și a libertăților cetățenești și religioase. Trebuie scoasă în evidență nimicirea nesăbuită a monumentelor istorice și a celor religioase din principalele orașe ale țării și distrugerea satului românesc. Răspândirea acestor adevăruri printre prieteni, vecini și colegi de lucru nu poate avea ca urmare decât o înțelegere mai cuprinzătoare a tragediei prin care trece națiunea. Nu este nevoie de o catastrofă naturală de proporții colosale pentru a aduce cazul României în fața opiniei publice mondiale.

Dar nu trebuie să ne oprim aci. Trebuie să facem cunoscut fără încetare sentimentele noastre celor care ne reprezintă în parlamentul țării și să-i îndemnăm să acționeze fără întârziere pentru îndeplinirea dispozițiilor din acordurile internaționale care prevăd respectarea drepturilor umane. În Statele Unite, o carte poștală costă doar 15 cenți, dar cu ajutorul ei putem comunica doleanțele noastre senatorilor și deputaților care reprezintă circumscripțiile noastre. În campania noastră de publicitate a crimelor regimului dela București nu trebuie să trecem cu vederea nici pe președintele Statelor Unite, nici pe secretarul de stat.

Cei care nu au scris până acum autorităților din Washington, nu-și pot da seama de efectul pe care îl are asupra adresanților primirea unei scrisori chiar al unei simple cărți

Continuare în pag. 5

## PLÂNGE NEAMUL

Plânge neamu'n mine, mamă,  
Îi aud cum se destramă.  
Înăuntrul meu de sânge,  
Plânge neamul și se frânge.

Plâng cărările spre lună,  
plânge marea, valul sună.  
Plânsul urcă'n cer prin stele,  
de-a făcut râuri prin ele.

Plânge viața și izvorul  
plâng și munții, plânge dorul.  
Numai lacrimi curg pe cale,  
s'a'negrît gândul de jale.

Plânge neamu'n mine, mamă,  
de urât, de rău, de teamă.  
Plâng speranțe'n prag de moarte,  
visuri plâng, până departe.

Plâng și morții'n cimitire,  
plâng și coabele'n neștire.  
Pe Golgota se tot duce,  
neamul meu ucis pe cruce.

Gheorghe RĂDULESCU



# INSULA ȘERPILOR: 1938-1989

—AI. BERCEANU—

Acum peste cincizeci de ani România a fost aruncată într-un război intern din care n'a mai ieșit nici azi. Nu ne îndoiim că Românii vor câștiga acest război, dar se știe că războaiele civile sunt cele mai pustiitoare și mai extenuante. Dar dacă Franța și-a constituit o coerență națională după războiul de o sută de ani, de ce România nu s'ar refăce după mai puțin?

În 1938 s'a dat o lovitură de stat prin care a fost răsturnat peste noapte un întreg sistem de valori morale și politice prin care eram integrați în consensul civilizației creștine occidentale. Dela o zi la alta a fost pusă pe fruntea Românilor o pecete roșită în foc care i-a marcat prin "revoluția de sus în jos" ca incapabili și dobitoici, cum s'a spus atunci. Și pecetea, care nu corespunde unei realități native, ci e pusă pe Români la începutul unei epoci de tiranie, a rămas până azi, pentru că în acești peste cincizeci de ani cetățeanul român a dispărut ca ființă autonomă, stăpână pe voința lui viața politică din România a dispărut de asemenea, așa că din fostul popor român a rămas o populație dusă din lac în puț de o dictatură după alta.

1938 însă nu a fost pur și simplu "o cauză istorică", ci a fost și un efect al unor cauze ce trebuiesc căutate între anii 1918-1938. Formal România era perfect integrată în Europa, dar în nici o țară nu se ajunsesse la coruperea vieții publice ca în România. Ca să poată ajunge la 1938, țara era de mult căzută interior, moral și spiritual.

Până s'au întâlnit un Rege uzurpator, sperjur și criminal, cu Patriarhul lui apostat și cumpărat cu aur de Antehrist. Dar în istorie nu există nici remediare a iremediabilului, cum este trecutul, nici condamnare anticipată a viitorului, ci în primul rând critică a prezentului, care se ajută și de unele date din trecut.

Imediat după lovitură de stat din 1938 au existat două prevederi ale viitorului: intelectualii curaji, nefripuriști, cum au apărut după aceea divizi, au afirmat că prin lovitură de stat a fost pusă piatra pe mormântul poporului român cu libertățile lui; în acele zile un jurnalist a publicat în gazeta lui un amănunțit plan de construcție a viitoarei "renașteri naționale", pe baza unor cazemate pe Insula Șerpilor, cu descrieri și planuri la scară, lucru dificil deoarece insula era prea mică, dar genul inginerilor noștri se arată acolo foarte inventiv. În acele cazemate trebuiau să fie închisi cei ce se opuneau noii ordini de sus în jos. Amândouă aceste viziuni s'au împlinit cu supramăsura: libertățile românești nu au mai fost recuperate, iar Insula Șerpilor a devenit formula României de azi în care se construiesc cazemate pentru îngâmădirea majorității poporului român într-un infern pe care nici Dante nici chiar modestul Kafka nu și l-ar fi închipuit.

Unul dintre intelectualii cei mai dăruți care-a văzut înmormântarea libertăților României a murit ca martir, aruncat în închisoare după un proces samavolnic, cerut dela ocupația sovietică de intermediarii ei locali. În schimb jurnalistul cu pricea n'a avut nici o vocație de martir. Immediat după primul război mondial înființase o revistă cu eroicul titlu "HIENA", fiind un reprezentant al stilului "curajos", în realitate de cea mai joasă lașitate. Un exemplu ar ajunge. Astfel la moartea unui om politic liberal de suprafață, Alexandru Constantinescu, a publicat în viitorul ziar al "Insulei Șerpilor" un panegiric memorial, intitulat "Porcul și-a dat ultimul grohăit".

La asemenea fundamentală anti-omenie corespundea perfect sinistra profecție. Din 1938 până în 1989 România a ajuns un fel de Insulă a Șerpilor pe uscatul continentului. Dintr-o țară bogată, cu imense rezerve umane și materiale s'a ajuns la o adevărată insulă a dezolării, a paraginei, a celei mai neînchipuite cruzimi, la singura țară a Europei în care azi există genocidul. Până și presa din Iugoslavia îl numește pe Ceaușescu - "Ceauschewitz", adică Ceaușescu plus Auschwitz.

Nu se știe din ce motiv, în exilul românesc predomină de zeci de ani un anume negativism care amintește de România premergătoare loviturii de stat

din 1938. Acel negativism, al neîncrederii în capacitățile poporului român, a dus la soluția de continuitate din 1938, așa că rehat azi întindecă orice perspectivă a rezistenței naționale în vederea unei Românie de mâine.

Și azi sunt unii, nu doar în mafia R.S.R. ci și în exil, care cu excepția propriilor persoane consideră pe Români în general incapabili și dobitoici politici. Paralel cu transformarea României într-o Insulă a Șerpilor pe uscat, se petrece în afara statului-lagăr de concentrare ceva foarte straniu. Si anume "Insula Șerpilor", din tragică realitate trecută și prezentă devine un fel de obsesie idealistă din exil indeosebi prin tipărituri. E vorba fără îndoială de o înțepinare istorică prin care "Insula Șerpilor" se menține în exil. Această înțepenală idealistă e camuflată sub injuria permanentă a declarațiilor Românilor din exil incapabili de unitate. Ceea ce nu e decât un fel de-a vorbi, a cărui origine nu sunt nici inteligența, nici omnia nici cinstea. Prin așa formulă se recunoaște indirect că Românii din exil vor să se spele de pecetea "Incapabil și dobitoc" aplicată acum 51 de ani.

Românii pot fi uniți, și prin stări de fapt și conștiință în realitate sunt foarte uniți, și nu pot fi împinși la nihilism și autodistrugere chiar dacă unii sunt amenințați, de câte ori încearcă ceva, să fie aruncați la puscărie sau la balamuc. Românii sunt foarte unitari în conștiința majoritatii lor, întrucât cetățeni liberi în exil, stăpâni pe ei și capabili să contribuie la viața morală, spirituală, și politică a poporului lor, fără nici un șef sau "club secret de orientare". Tocmai pentru că au această conștiință, Românii din exil, slavă Domnului, nu recunosc nici un om "genial" sau "providențial" sau și una și alta, sub ascultarea căruia ar trebui să stea fără crâcnire, și tot slavă Domnului nu au nici un "program" de organizare a unei Românie libere.

Sperăm că genocidul nu va reduce la neant cei peste 20 de milioane de Români de azi. Ei resping toți idealismul "Insula Șerpilor", adică a doctrinei "dela 38", care, după cei cincizeci de ani de dictatură împotriva poporului român, într-un război civil permanent, s'a dovedit un alături, dar chiar împotriva realității.

Toți Românii care se socotesc într-un exil spiritual, moral și politic, nu doar economic, sunt foarte uniți, dincolo de încadrări formale, prin conștiința calității lor de cetățeni liberi. Tocmai din cauza acestei treziri a conștiinței, azi Românii din exil sunt o unitate poate mai clară decât atâtea altele în lumea emigrațiilor, așa că nu au nevoie de nici un program de "organizare" a României libere, mai ales economic, sector care gădila multe sensibilități "umaniste", întocmit pe baza unei ideologii fierte și răsfierte. Unitatea Românilor din exil este reală și evidentă, pe când ne-unitatea este invenție ideologică, alimentată de idealismul "Insula Șerpilor", remarcabil printr-un fel de solipsism magic, adică decretarea fără nici o întemeiere că "unitate nu există". Sunt patruzeci de ani de când avem în exil instituții academice românești; participarea intensă a exilaților face posibile întruniri locale sau congrese cu Români din toate țările, în parte chiar periodice, fără directivele nici unui "om providențial" fără aprobarea nici unei "intelighențe" cu rol de "eminentă cenușie". Toate adunările și congresele românești din exil, pe plan local sau internațional, toate asociațiile culturale sau de interes civic și umanitar, toate parohiile, toate casele românești depe un continent sau altul, alcătuiesc simfonie o viață unitară a Românilor din afara țării, siguri pe conștiința lor de ei înșiși.

Exilul real nu acceptă formula "dă-te la o parte, ca să mă așez eu". O epocă dictatorială de 50 de ani prin hipertrofia puterii discreționare a unei instituții, persoane sau partid, nu poate fi înlocuită cu alta care să camufleze dictatura în forme de "piață liberă". Ceea ce din păcate arată prelungirea sine die a mentalității "Insula Șerpilor". E vorba de o schimbare viitoare în esență, adică excluderea principilor care fac din Carol II și Ceaușescu o unitate cu două jumătăți din același sămbure al răului. Să fim înțeleși: nimeni nu are

monopolul mântuirii istorice sau în absolut, după cum și Românii, ca toți oamenii din lume, nu sunt toți din oficiu deștepți, buni și cinstiți. Românii sunt așa în majoritate, cum s'a văzut la ultimele alegeri libere din 1937, când nu s'a mai acceptat o majoritate "istorică" măsluită, și s'a dat pe față un refuz rece al "guvernărilor predestinate". Această distanță se manifestă în exil de peste patruzeci de ani. După pierderea țării lor oamenii și-au dat seama de cauză: considerarea lor ca incapabili și dobitoici politici după instalarea pe 51 de ani, până acum, a regimului dictatorial început în 1938. În spiritul acestei treziri de conștiință exilul se împropătează neconștient cu intelectualii care dau dreptate celor ce au constatat înmormântarea României prin lovitură de stat, și resping explicit doctrina "Insula Șerpilor" din puterea căreia au fugit. Au venit cu setea de libertate și cu nevoia morală a unei clare afirmări cetățenești de care erau frustrați în țară, însă nu atât "împotriva" ci mai mult "pentru", și anume pentru cetățenii României supuși genocidului la care s'a ajuns cu idealul "Insula Șerpilor" dela o mafie la alta, din 1938 până azi.

Românii din exil și din țară sunt în majoritate covârșitoare pentru o viitoare viață națională pacifică, democratică, pluralistă, într-un stat de drept real nu formal.

Tragerile la răspundere pentru istoria contemporană a Românilor nu au nici un sens decât atunci când e vorba de momente decisive ale României, ÎN ACT, NU ÎN CE AR FI FOST SA FIE DACA ERA. Deci un act istoric la care România ar fi participat total și activ, nu printr-o opinie sau alta, la istoria țării în secolul XX cu angajarea tuturor componentelor țării: instituții, popor, partide, ordine civile, militare sau bisericesti. Peacea dintre toate aceste componente ale unei Românie normale, ca stat de drept, nu e

posibilă decât cu recunoașterea libertății unui popor și a cetățenilor lui, nemai suspecți de incapacitate și dobitocie politică, așa cum s'a început în 1938 și nu se mai termină. Această pace poate fi prefigurată chiar din exilul nostru, prin participanții activi la o conștiință națională și civică în vederea terminării unui război intern început în 1938 și neterminat nici până azi. Românii liberi, nu gândesc în categoria "pedeapsă" ca în doctrina "Insula Șerpilor", ci în categoria "schimbare", cum s'a gândit și în 1937.

Condamnarea poporului la incapacitate politică a început acum cincizeci de ani cu o pedeapsă colectivă experimentală restrânsă la o mie de oameni, pentru a se vedea dacă se poate face cu Românii orice. Dela experimentul local și limitat s'a ajuns la genocidul căruia azi este supus un întreg popor.

Dar avem credința că Românii nu se vor lăsa șterși depe fața lumii chiar dacă se merge până la neînchipuit cu desrădăcinarea și nimicirea prin promiscuitate care se operează azi. Majoritatea normală a Românilor, care nu își tac un ideal din "Insula Șerpilor" vor schimba țara, iar rostul celor din exil este să așere dreptul Românilor asupriți de a-și organiza țara așa cum vor dori ei, nu cum ar dori diverși amatori abrutizați sau intoxicați de locuri comune propagate cu aceeași perseverență și la Est și la Vest cu deosebire că nici în țară n'au mai rămas Români chiar așa de creduli.

Și la urmă încă un cuvânt. Ce "unitate" mai reală vor sofiștii de după ușa din acest exil, decât unitatea geniului românesc care s'a dovedit în acești peste patruzeci de ani ai des-țării? Niciodată Românii nu au avut atâtea personalități ilustre recunoscute pe plan mondial ca azi, în domeniile cele mai diferite: literatură, artă, știință, și chiar tehnică pentru că azi cel mai mare inginer de construcții mondiale este un Român. Deci se termine cu "lipsa de unitate".

## ÎNSEMNĂRI PE MARGINE DE CALENDAR

Urmare din pag. 4

poștale. Aceasta capătă o importanță deosebită în primul an de slujbă în capitala Americii.

Nu trebuie să dăm uitării pe guvernatorul statului, pe aleșii circumscripțiilor electorale care ne reprezintă în capitala statului, pe conducătorii județeni, pe primarul și consiliul municipal din orașul în care locuim.

Pe lângă protestele noastre individuale, trebuie să folosim și proteste făcute de grupuri profesionale, culturale sau religioase în care suntem activi. Acestea sunt de o mai mare importanță pentru că reprezintă doleanțele unui număr mai mare de alegători. Trebuie să încercăm să folosim orice sârbătoare națională sau religioasă unde un număr de Români sunt prezenți pentru a le cere să aprobe moțiuni de protest care condamnă distrugerile din România sau moțiuni sprijinind pe cei care pe nedrept suferă fiind închiși în temnițe sau ospicii. Cei care fac parte din sindicate muncitorești sau profesionale trebuie să încerce să câștige solidaritatea colegilor lor pentru recunoașterea sindicatelor libere și pentru eliberarea sindicalizatorilor înțemnițați în România. Aceste plângeri trebuie să fie comunicate celor care

depind de voturile noastre pentru a fi realeși.

Dar o mai importantă contribuție pe care o putem face prin acțiunile noastre unite este de a convinge pe tărădușii regimului că purtarea lor este condamnată până și de organele guvernamentale și parlamentare din Europa occidentală, iar că regimul lui Ceaușescu este efemer, depinzând doar de subreda sănătate a tiranului.

Trebuie să ducem o campanie viguroasă și răsunătoare pe ambele țărmuri ale Atlanticului pentru a determina pe conducătorii țărilor libere să înceteze cu totul importarea de produse alimentare din România atâtea vreme cât Ceaușescu înfometează populația și menține un regim alimentar inadecuat pentru sănătatea publică. Există suficiente dovezi în statisticele organizațiilor internaționale pentru a documenta înfometarea populației și lipsa de mijloace pentru îngrijirea celor bolnavi, a copiii și a celor bătrâni.

Trebuie să repetăm fără încetare adevărurile pe care fiecare din noi le cunoaștem, să le răspândim și să cerem cu hotărâre reprezentanților noștri să acționeze în mod pozitiv pentru îmbunătățirea situației.

Trebuie să reamintim

opinii publice mondiale că Statele Unite și Marea Britanie, participanți activi la acordul dela Yalta, au ramas în fața istoriei și a lumii cu răspunderea morală de a nu fi dus la îndeplinire prevederile adoptate în unanimitate cu privire la instalarea guvernelor libere și democratice în Europa liberată. Din această cauză, Uniunea Sovietică a instaurat un regim crud și nemilos în România și în țările din Europa Răsăriteană și s'a făcut posibilă până la urmă, instalarea tiranului dela Scornicești.

În încheiere, doresc să reamintesc celor care se tem de "brațul lung" al Securității, că unirea dintre noi va face o pavăză împotriva oricărei încercări de intimidare. Desigur că este mai ușor să intimidezi cinci sau zece persoane, dar dacă ne adunăm cu sutele, atunci "brațul lung" nu mai poate pridi și nu va putea realiza amenințările făcute de agenții comunisti. De fapt, agenții din străinătate se vor gândi mai bine și mai des la viitorul lor, care depinde de durata sănătății plăpânde a lui Ceaușescu.

Nu uitați că în unire stă puterea și că datorăm celor ce am lăsat în țară, sacrificii pentru a face din România o țară cu care să ne putem mândri, din nou.

Mircea IONNITU



# DESPRE ÎNDOITUL ABUZ DE PUTERE

—Chronographus ANONYMUS—

Un ziarist glumeț, spunea că numai "stabilind diferențele" ajungi la "deosebiri". Alții, mai greoi, inclusiv cei din Germania, reduc tot ce-a fost în Europa la traumatismul lor provocat de național socialism. Si astfel fără voie, dar din exces de "sine însuși", se fac agenții celei mai perverse propagande care umple lumea de peste patruzeci de ani. Din anii '40 până acum au trecut aproape două generații, dar toți o tin așa și bună: tot ce-a fost de dreapta în Europa din jurul celui de-al doilea război mondial, tot ce-a fost tradiționalism național ar fi fost una cu "nazismul". Astfel fascismul italian a fost de fapt un "nazism", naționalismul românesc ar fi fost și el "nazism", partida națională din Spania războiului civil era și ea "nazism", și de asemenea Petain din Franța a fost "nazist". În toată această permanentă confuzie propagandistă se compară neîncetat tigrul cu iepurele.

În Italia, în România, în Franța, în Spania au fost niște curente politice fundamentale "defensive", pe când național-socialismul a fost din capul locului o mișcare "ofensivă", în substratul căreia zăceau două imperialism germane, cel Wilhelmian și cel Habsburgic, bazată pe o totală iridentă și pentru a cărei imensă demagogie a fost descoperit Hitler, care nu a inventat nimic, ci a fost un perfect executant aprins de rapacitatea unei Austrie văduvă de Imperiu.

În afară de stabilirea unei discipline dictatoriale realizată prin cea mai umflată demagogie și prin teroare, hitlerismul n'a adus nimic nou, nici măcar sinteza austro-germană care fusese înainte în frăția militară din primul război mondial, și pe care s'a construit în cea mai mare parte falimentara strategie a național-socialismului într'un război pierdut dela prima "victorie" în Polonia. Bazele național-socialismului nu au fost nici în ideea pozitivă de "națiune", care dă dreptul la existență tuturor națiunilor, nici în voința dizolvării comunismului, așa cum au crezut mișcările de dreapta din țările europene mai mici, cum însă nu a crezut deloc Mussolini, care salvase Europa Occidentală de comunism.

Noi cercetări, bazate pe noi scotociri prin arhive ce timp de patruzeci de ani n'au putut fi deschise cercetătorilor, au îmbogățit enorm în ultimii ani "istoria critică" a unei contemporaneități căzute exclusiv în puterea unei anumite preze.

Să facem o scurtă enumerare. Italia după primul război mondial era grav amenințată de haos printr'o extraordinară de eficientă acțiune comunistă susținută de tot ce-a avut mai confuz Europa, adică socialismul. Mussolini, cu ideea lui "fascistă" a scos țara din anarhie și salvat Europa de comunism care odată ajuns la putere în Italia ar fi incendiat Franța. Iar vatra creștinismului occidental ar fi căzut în mâinile lui Lenin, ca altă dată Bizanțul în mâinile lui Mohamed. În România corupția, și astfel incapacitatea clasei politice, duse la o degradare a vieții publice care amenința cu descompunerea țării ajunsă abia de curând la îndeplinirea unei milenare dorințe de unitate a neamului. În Spania s'a deslănțuit o pustiitoare anarhie care a fost cu greu înfrântă de partida națională condusă de un tânăr General. În Franța se petrecuse o prăbușire morală unică în istoria ei, și un General, care în primul război mondial salvase frontul francez, a încercat să mai redreseze ce se mai putea din acea umbră de Franța. Cu totul altfel s'au petrecut lucrurile în Germania, așa cum s'a văzut cu adevărat din consecințele războiului, cu sau fără documente.

Si astfel ajungem la diferențele care fac...deosebirea. Germania, la dimensiunile ei, geografice, economice și culturale, nu era deloc o țară în descompunere așa cum am văzut și după acest al doilea război mondial. Ea nu avea nevoie nici de Tellmann nici de Hitler pentru a renaște. Germanii au misterul lor, arma lor secretă: posibilitatea de a renaște din propria cenușă, cum s'a văzut după războiul de treizeci de ani, și după mult mai îngrozitorul al doilea război mondial. După primul război mondial Germania nu era nici ca după războiul de treizeci de ani, nici ca după al doilea război mondial.

De aceea nu a existat necesitatea istorică interioară a apariției lui Hitler cu național-socialismul. Distrugerea Republicii dela Weimar a fost cea mai mare nenorocire a Europei, așa cum s'a văzut cu adevărat după al doilea război mondial. Germania din 1930 nu avea nimic comun cu descompunerea Italiei din anii '20, sau cu a României din anii '30, nici cu a Spaniei intrată într'un proces de autodistrucție după Primo de Rivera, nici cu Franța scoasă din istorie în câteva săptămâni în 1940. Germania anilor '30 era o țară mai întinsă ca Franța, cu o populație dublă, și era cea mai mare putere industrială a Europei. Iar cultural se afla la o culme pe care nu știm când o va mai atinge.

Nu mai pentru că atunci Germania era așa cum era, a putut să ajungă la o redresare economică uluitoare și la pregătirea altui război mondial în șase ani. Dacă toată energia acestui catastrofal război ar fi fost dirijată în vederea consolidării celei mai mari țări din Europa Occidentală, o poziție cheie între Europa și Eurasia, dispunând și de cea mai mare forță culturală din lume, cum s'a văzut și într'al doilea război mondial și după dezastrul din 1945 într'o țară redusă

la două treimi, Europa ar fi fost azi efectiv prima putere în lume, între o Eurasie rămasă cu un semicentenar în urmă și cu o Americă mai la locul ei.

Dar național-socialismul n'a avut în esență nimic constructiv, cum se și vede: după înmormântarea lui n'a rămas nici o urmă de nimic la vreo contribuție a civilizației și culturii germane. Esența lui era distructivă, bazele național-socialismului nu erau nici în ideea salvării naționalităților care făceau din Europa cea mai originală parte a lumii, nici în voința desființării comunismului care cocea revoluția mondială împotriva firii umane. Hitler a fost vocea care putea să zbiere cel mai puternic pentru înflăcărea plebei, el însuși nu avea nici o idee, și cu el se ascundea sub un fals europeanism, un fals mit al renașterii Occidentului, o falsă specie de cruciadă anti-comunistă. De aceea au fost păcăliți naționaliștii europeni dintre care însă unul nu s'a lăsat mistificat, Franco, iar altul a fost șantajat, Mussolini.

Așa numita AXA nu a fost rezultatul unei iubiri nebune, ci după cum s'a văzut și din documente, al unui banditesc șantaj. Fără nici o forță de iradiere și de eficiență reprezenta, în ascuns, decât cea mai primară voință de iridentă, adică tot ce-a

apartținut Germaniei și Austriei înainte de 1914 să fie reluat și încorporat la un fel de Imperiu Austro-German. În plus s'ar fi adăugat colonizarea unei părți din Rusia europeană, ca "spațiu-vital".

O asemenea voință "bio-istorică" nu se poate numi idee, dar ea era susținută de cea mai mare, și mai impecabil organizată forță militară, din istoria lumii până atunci. Italia, cum s'a și văzut, nu era nici pe departe vreo "mare forță militară", și chiar dacă ar fi putut scoate mai mulți soldați decât Franța nu era nici pe departe așa de echipată ca Franța, cu toate paradele aviatice și de submarine. Față de Germania, Italia era o biată sărăcie, iar Mussolini avea nevoie de război ca Laponii de "gelata italiana". Dar șantajul a fost clar: Imperiul Austro-German are de revendicat dela Italia Triestul, cu spațiul înconjurător destul de respectabil până în 1914 și "liberarea" Tirolului de Sud. În caz de nebeligeranță și victorie a Germaniei, Italia ar fi trebuit să plătească acest greu tribut.

Insuși miracolul economic al național-socialismului s'a dovedit că nu a fost decât punerea în aplicare a unor vaste planuri din timpul Republicii dela Weimar, în-

Continuare în pag. 7

The Twentieth Century Book...

## With GOD By Your Side Everything Is Possible

Faith is to believe what you don't see; the reward for this faith is to see what you believe

Dan, A Man Without Youth:

Do you want to learn how the Communists operate to destroy American culture, religion, patriotism, education, and defense?

Do you want to know how Christianity is being obliterated and subverted by International Communism and their puppets?

Do you want a first-hand account about Communism, how it started in Russia, and who has been behind it ever since?

Do you want to learn about the perverted life of the communist leaders, and their atrocities?

Do you want to know secrets of life inside the Kremlin never before told to Western people?

Do you want to learn how God saved millions of Christian slaves' lives in the communists prisons and concentration camps?

... you must read this 416 pages, hard cover book. It is not a drudging chronology of events! It is an autobiography, full of human sensitivity, and a vivid account of a communist ordeal.

About the Author.

Dan Roman was a freedom fighter in the Romanian mountains and was sentenced to several punishments by the communist regime, including a death penalty. He served almost two decades in various prisons and forced labor camps in Romania. He escaped from Romania after failing several times. He finally made it through the strings of wire, mine fields, and guard dogs and swam the Danube River with a border guard's slug in his leg.

Dan Roman is a Doctor of Science in Civil Engineering, an active member of the New York Academy of Sciences, the National Society of Professional Engineers, the American Society of Civil Engineers, and other scientific and technical associations and societies.

He now resides in the United States, pursuing his goal of informing the Western population about Communism. He wrote this book to open the eyes of American people about the danger of this deceptive ideology. He wants to remind you all that the only goal in the minds of the forces behind communism is to rule the world and all its peoples.

DAN

A man without youth.



Volume 1  
Dan Roman

Dan Roman

P.O. Box 35336, Houston, Texas 77235

Please send me \_\_\_\_\_ copy/copies of "Dan, A Man Without Youth" (\$12.95 three or more copies \$ 9.95) plus \$3 for shipping.  
I enclose \$ \_\_\_\_\_ (TX residents add 7.25% sales tax)

Name: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
City, State, Zip: \_\_\_\_\_





† Arhiepiscop Valerian

## LA DOI ANI E PREZENT!

Când a închis ochii, în orașul Cascais din Portugalia, exilatul Arhiepiscop Valerian, într-o clipă a strâns cu privirea tot ce lăsa în urmă: țara lui iubită România, Episcopia din America, viața petrecută, prietenii și frumoasele înfăptuiri. Le-a adunat pe toate cu dragostea și dăruirea trecutului în traista bogată a veșnicilor amintiri.

Înima i-a rămas însă pe masa Precurată a Sfințelor Altare, în sufletul poporului

dreptcredincios, alpreoșilor ce-l pomenesc la Sfânta Liturghie. A rămas în adierea vântului, a pomilor și ciripitului păsărelelor dela Vatra Românească pe care a dăruit-o în fortăreață de viață ortodoxă. A rămas îndreptar viu pentru Episcopie și Heritages Center. Dar mai presus a rămas în inima și pe buzele celor care l-au cunoscut. Lumina lăsată de el se înalță, în pas cu vremea, către soarele ce l-a călăuzit drumul spre culme

până ce neamul întreg se va aduna la usa Altarului.

A plecat departe, dar e cu noi, e prezent, cu dorul și dragostea să ne amintească, zi de zi, că ne tragem dintr'un popor nobil, credincios, născut odată cu codril și răurile din Dacia Felix. Că avem datoria să lăsam urmașilor tezaurul sufletului românesc în care a crezut cu toată țaria.

Din turnul dela Vatra Românească, ca dintr'un far luminos, duhul lui privește

către noi, către toate colțurile lumii unde se află suflarea românească în exil, cu încredere și speranță că Dumnezeu se va îndura spre eliberarea țării subjugate, să-i pregătească un destin glorios și fericit.

Iar Episcopiei, spor și biruință în cele bune pe drumul de afirmare a Ortodoxiei pentru care s'a jertfit până în ceasul de pe urmă.

Stelian STĂNCEL

## DESPRE ÎNDOITUL ABUZ DE PUTERE

Urmare din pag.6

clisiv supracântatul miracol al autostrăzilor. Național-socialismul n'a adus nici o idee și nici oamenii care au dus țara la uimitorul refacere m-au fost produse ale național-socialismului, ci ale aceleiași Germanii care-a scos țara din ruine și după 1945.

În schimb celelalte naționalisme europene au avut în ele germenii creatori și au lăsat urme pozitive.

Misterul exterminării Evreilor se dezvăluie tot prin amintita iridentă radicală. În ținutul cu cea mai densă populație de Evrei din Polonia care aparținea Austriei, și ar fi trebuit să aparțină din nou, s'a pus la cale și s'a executat un vechi vis austriac: exterminarea maselor de Evrei din Galiția. Dar mai mult: Polonia, fostă proprietate a Rusiei Tariste, cel puțin jumătate ar fi revenit de drept Germaniei învingătoare, și de aceea au fost exterminați și Evreii din Vestul Poloniei, în cap cu Varșovia. O mare parte din Rusia europeană, fertilă și importantă geopolitic, trebuia să devină colonie germană. Astfel s'a executat și în Rusia exterminarea Evreilor. Ceea ce nu au făcut Românii din Transnistria, lucrurile care trec propagandele ca și cum n'ar fi fost. În Nordul Transilvaniei, care toată n'ar mai fi revenit României, pentru că Transilvania făcea partea din Imperiul Austriei, au fost supuși exterminării peste două sute de mii de Evrei, victime date azi samavolnic pe seama României. În statele mai mici din Nord, ca Olanda, s'a aplicat la fel un regim de exterminare. Planul era ca tot ce-ar fi intrat sub directă conducere a viitorului "Reich al păcii de o mie de ani" să rămână fără Evrei. În România, după mutilarea din 1940, nu s'au făcut presiuni pentru deportarea Evreilor. În primul rând se știa că această presiune nu ar fi avut nici un rezultat, dar în același timp, prin redarea Transilvaniei, a Banatului și a Bucovinei în lotul Austriei din noul "Reich" cu Germania împreună, România ar fi suferit o translație spre Est, așa cum după înfrângerea Germaniei, Polonezii au fost împinși spre Vest.

Ceea ce ținea loc de idee național-socialismului era ideea fixă a restabilirii fostelor imperii germane cu ce le aparținuse, din Galiția până la Trieste și Fiume, pentru că Ungaria ar fi fost o mică provincie în cadrul celor două imperii unite, oricând gata pentru sinteza culturală cu Germania, dela care cum spune Eminescu au și sintaxa ca să poată scrie, ca și cum Bulgaria ar fi gata oricând la o sinteză în cadrul Rusiei. Ceea ce avea tipic austriac național-socialismul, era ura contra Slavilor, care alcătuiau cea mai mare parte din Imperiul Austriei, ura împotriva Evreilor lor tot obsesie austriacă din secolul XIX, disprețul față de o nație pentru ei "incertă" ca Românii după cum și spiritul de revanșă contra Italianilor după primul război mondial, când Austria pierduse ieșirea la Sud, în Trieste.

Nici unul dintre naționalismele europene nu a fost în vreun fel "socialist" așa cum a fost "național-socialismul". Nici unul nu a fost anti-creștin ca național-socialismul, nici unul nu a crezut în rasismul unui Stewart Chamberlain, copiat de Rosenberg la Național-socialiști. Simplu biologic gândită "rasa", remarcă marele poet erou Charles Péguy nu garantează nimic nici în bine nici în rău. Așa că

în cel mai bun caz prin rasă se poate înțelege o sinteză de calități acumulate și dovedite istoric, care până la urmă au dus la permanențele unor popoare. Toate naționalitățile europene au fost gândite în acest sens și au devenit mișcări politice tocmai pentru apărarea unor virtuți acumulate istoric. Național-socialismul a vrut să întoarcă însă istoria la ideea biblică de rasă a "poporului ales". Doar că istoria nu se repetă, iar cine vrea să repete un lucru unic, aduce catastrofe, cum s'a văzut în cazul național-socialismului. În ultimă esență acest național-socialism a fost expresia unei idei-fixe, care mai mult decât ideea poporului ales amintește de obsesia islamismului, absolut steril cultural, dar de-o mare eficiență ofensivă la vremea lui. Vreme la care vor azi unii, din nefericirea lor, să se întoarcă. Interesant este de amintit că dintre religii singura pe care o admira Hitler era islamismul.

Noi, Românii, nu aveam de recucit și de cucerit nimic în afară, dar am suferit pe bună dreptate de traumatismul expansiunii bolșevice. Nu a existat toamna "burgheză" de-a pierde privilegiile "capitaliste", dar a fost pregnantă frica de-a fi distruși ca națiune și cultură milenară în Sud-Estul Europei. Dar dacă se ajunge la distrugerea sistematică a poporului și culturii române, se poate spune că aceasta se datorează național-socialismului, pentru ale cărui crime au fost pedepsiți cu cinism Românii. Cine-a acuzat vreodată de crimă împotriva umanității Statele Unite și Anglia care-au fost aliate în război cu Sovietele? Așa ceva ar fi abuziv, deși crime contra umanității s'au făcut din motive de cea mai egoistă, mai chioară și mai meschină bucatărie politică a forțelor occidentale biruitoare. Disprețul față de "națiuni" s'a dovedit egal la bolșevici, la Germanii național-socialiști și la democrații...umaniste.

Confundarea metodică a naționalismelor europene, latine, cu național-socialismul german, a creat după lichidarea național-socialismului o stare pre-revoluționară. În sensul atacului sovietic general împotriva a ce-a mai rămas din Europa liberă.

În concluzie, fără distrugerea Republicii dela Weimar în 1933 și cu toate distrugerile morale sau materiale ale tuturor celorlalte mișcări naționaliste din Europa, nici una înrudită cu național-socialismul, istoria lumii ar fi fost azi alta, și am fi avut o Europă ca primă putere mondială.

Dar catastrofa distrugerii Republicii dela Weimar a fost repetată după 1945, prin falsificarea adevărului istoric european, și a unei propagande în acest spirit, care-au dus la al doilea rău fundamental împotriva Europei și a siguranței mondiale, ca să nu mai vorbim poate de iremediabila pierdere pentru distrugerea culturilor din Sud-Est, cu toată energia de civilizație creștină pe care încă o aveau. O jumătate de secol de punere în aceeași oală a național-socialismului cu toate mișcările de refacere internă în țările europene, nici una împotriva creștinismului, ca național-socialismul, a fost pregătirea avantgardică a celui de-al treilea act al tragediei, pe care începem să-l întrevădem.

În ultimii 40 de ani s'au dat pe față și prin apariția de noi informații și prin

adâncirea judecării retrospective a istoriei contemporane trăită de noi, între altele, că lichidarea României Mari a fost planuită chiar din 1918, pusă iremediabil în "marș" în 1938, și fapt împlinit în 1948. Multe lucruri ne-au arătat că acest plan a existat pentru mai toată lumea, începând cu Europa, iar lichidarea Republicii dela Weimar care inevitabil ducea la dezastrul 1939-1945, întărește aceste concluzii. Acest al doilea război mondial trebuia să existe pentru a fi desființată Europa ca vatră spirituală a lumii. La Vest au fost doi candidați la o dizolvare a Europei prin împărțire, sau mai bine zis unul care a provocat pe cel de-al doilea și a plătit apoi ispita prin ruina la care-a ajuns azi când Europa, câtă mai e, i-a rămas singurul sprijin. În loc să se împartă între Anglia și Rusia cum visa un senil ca Churchill, Europa s'a împărțit între America și Rusia.

Nu a existat deloc "necesitatea istorică" pentru binele omenirii să se facă această împărțire, așa cum nici în Germania nu exista necesitatea distrugerii Republicii dela Weimar. După mai mult de patruzeci de ani de când s'a făcut această împărțire, Occidentul putea să recupereze ceea ce dăduse Sovietelor. Dar acest lucru nu l-au vrut cei mai mari abuzivi de putere din istoria lumii, învingătorii Germaniei și ai Japoniei. Acesta a fost al treilea act al tragediei, jucat în aproape o jumătate de secol, din 1945 până azi.

Acum a început al patrulea act al distrugerii Europei. Toată lumea "tare" a Occidentului, adică cei mai mari deținători de putere, din Occident, tremură pentru soarta "perestroicii" lui Gorbaciov, care nu promite nici o picătură de balsam pe imensa rană a Europei de Est și Sud-Est dată Sovietelor, dar ar avea mari sorti să întărească puterea Sovietelor, prin pomparea unor sprijine care îmbunătățind traul din U.R.S.S. ar întări conștiința de supra-putere a Rușilor.

Perestroica lui Gorbaciov ar avea mai întâi calitatea de-a întări "centralismul-democratic" puțin descentrat de puterea în creștere a diverselor "nomenclaturi" locale. O recentrare a centralismului democratic sovietic prin punerea nomenclaturii în ordine, ar fi ceva analog cu restabilirea autorității de stat, dictatorial, prin desființarea pluralismului politic odată cu desființarea Republicii dela Weimar. Stăpân al Rusiei, prin epurare, redisciplinare și datorită ajutorului criminal din partea Occidentului care-ar îmbunătăți viața populației, și deci i-ar ridica moralul patriotic, Gorbaciov ar fi un nou dictator fericit cum a fost un timp Hitler.

Pentru țările satelite în schimb, pentru mișcările lor de libertate, nu există niciun semn din partea Occidentului. Pe de-o parte intelectualii Occidentului "tremură" de soarta comunistilor din Chile, a comunistilor care agită Negrii din Africa de Sud, de soarta lui Ortega la Managua, și de ani de zile toți socialiștii cu toate stângile la un loc, tremură pentru stabilitatea din țările oprimare ale Europei de Est și Sud-Est, folosind cel mai monstruos sofism, și anume că destabilizarea regimurilor din țările comuniste amenință pacea lumii, și așa pusă la grea încercare de Pinochet și adversarii lui Ortega, primejii abia compensate de criminali ca Arafat, Ghadafi, Castro, sau "geful" din R.S.R., care în calitate de Tătar oltenizat cu 24 de

măsele, ține pacea lumii în dinți.

Dar nu sunt numai socialiștii cu stângile lor pentru salvarea "păcii" cu prețul suferințelor unei părți din Europa, dar chiar așa ziii liberali au aceleași, Doamne iartă, "idei". Astfel Germania de Vest, una din primele puteri industriale ale lumii, amenință cu niște gigantice planuri de amețitoare investiții în Uniunea Sovietică pentru redresarea economică a Sovietelor, în vreme ce statele Unite au pus pe hârtie scoteala retragerii din Europa. Toți se întreabă cu o neînchipuită frică și chiar se roagă la cine știe ce zeu în care mai cred poate nevestele lor, să nu vină blestemul unei anarhii în aceste țări, din cauza trecerii dela regimurile comuniste la un început de regimuri normale.

Masterdonții militari și economici ai politiciii din lume, merg mai departe după urzeala planului tragic de care vorbim mai sus. Actul al patrulea ar fi evitarea cât mai tenace a libertății în țările satelite și întărirea "centralismului democratic" în U.R.S.S. prin ajutoare economice în vederea victoriei lui Gorbaciov împotriva unei nomenclaturi vetuste, care mai umanizează viața Sovietelor prin diverse punșgășii, prin mici matrapazlăcuri a căror lipsă nu ar face deloc viața mai bună într'un sistem sedimentat în șaptezeci de ani. Dar cu victoria lui Gorbaciov, Rusia ar fi mai puternică și actul final al tragediei ar fi mai sigur: lichidarea civilizației umaniste și creștine a Europei. De aceea noi Românii nu avem de ales nimic din toate guvernele acestor masterdonți ai puterii politice și economice. Noi Românii am dat la un anume moment istoric semnalul înlocuirii lui Mamon cu inspirația creștină a noastre milenare. Acest semnal era valabil pentru toată Europa, pentru tot Occidentul. Dar liberarea de voința de fier a marilor afaceriști care conduc politica Occidentului va veni totuși din cealaltă parte a Cortinei de Fier.

Tot ce s'a făcut pe dos dela desființarea Republicii dela Weimar cu un Hitler, provocator de mase condus de o conjurație nefastă, a fost și este continuat în alte forme de cei ce l-au învins, și fără să restabilească dreptatea și libertatea lumii arată același dispreț față de națiuni pe care l-a practicat național-socialismul. Toate naționalismele europene, practic ale lumii Europei de Sud, au avut o viziune care nu se potrivea cu atotputernicia lui Mamon.

Noi nu putem dori decât bine pentru toată lumea, dar ultimii cincizeci de ani ai istoriei acestui secol, vor culmina printr'un mare prăpăd. Pe care probabil îl vrea vreo putere pe care o ignorăm, așa ca la întrebarea "care va fi acea putere?", nu putem răspunde decât: "Întrebă-mă să te întreb". Nici un răspuns, nici o ipoteză nu ne arde la nimic.

O a doua distrugere a Republicii dela Weimar, e pe cale de-a se efectua în Europa, unde forțele democrației reale se deslănțesc văzând cu ochii. S'ar putea ca noul Hitler să se cheme "Hitlorbaciov", iar Weimarul de altă dată corespunde celor mai solide republici din Europa: Republica a cincea Franceză, și Republica dela Bonn, la a căror dizolvare se lucrează cu diabolică tenacitate.

Cronographus ANONIMUS



# MITUL GORBACIOV FAȚĂ CU REALITATEA ISTORICĂ

## II. REALITATEA KATYN 1940

—Constantin MAREȘ—

Bătăile de tobă și surlele propagandei sovietice au anunțat în ultima vreme acțiuni menite să reabiliteze memoria unor victime ale teroarei staliniste, știri copios reluate, chiar și amplificate, de mass media din Occident, care de șapte decenii văd periodic semne de liberalizare la Kremlin. Se ridică memoriale în amintirea celor omorâți, sau cel puțin se ridică voci care anunță aceste monumente, apar articole la temă, dar în special în presa destinată exportului, și într-o biserică redată cultului, se fac pomeniri de rigoare, răspunsurile fiind date de coruri ce vădesc o mare și antrenată profesionalitate, în timp ce camerele de luat vederi acționează din plin spre extazul diplomaților și mai ales al oamenilor de afaceri din lumea liberă.

În acest context, și sub vraja glasnostului și perestroicai, era de așteptat ca Gorbaciov să recunoască public și la nivel internațional odioasele crime săvârșite de Sovietici la Katyn, în 1940. Unii Polonezi au avut naivitatea să se aștepte la aceasta în timp ce actualul urmaș al lui Lenin și Stalin le vizita țara. Dar peste rămășițele ofițerilor polonezi asinași la Katyn a rămas așternută aceeași tăcere.

În 1939, conform înțelegerii Hitler-Stalin, trupele celui de-al treilea Reich nazist și Armata Roșie au ocupat Polonia, iar la 28 Septembrie, în fața unui Iosif Visarionovici urzător, Ribbentrop și Molotov semnau tratatul de prietenie dintre cele două dictaturi și delimitarea frontierelor respective, fiind astfel desființat statul polonez, pentru a cărui integritate, Anglia și Franța declaraseră război Germaniei, câteva zile înainte. În 1943, când armata germană se retrăgea din Rusia și se constituia o armată poloneză sub conducerea generalului Sikorski, acesta era în căutare a 15.000 de ofițeri polonezi capturați de Sovietici și pe care li credea deportați în Siberia. Dar așa cum avea să se afle, peste 4400 zăceau împușcați de NKWD și îngropați la Katyn, în apropiere de Smolensk, iar peste 6000 au fost transportați cu vapoarele și înecați în apele Nordului.

Când la începutul anului 1943 au ieșit la iveală crimele dela Katyn, Germanii s'au adresat tuturor țărilor pentru a trimite reprezentanți la fața locului. Guvernul polonez dela Londra a fost profund tulburat de cele ce ieșeau la iveală, dar Churchill, Eden și Roosevelt, mai bine spus soții Roosevelt, au devenit prin tăcere și acoperire, complici la crimă. Spre rușinea Crucii Roșii Internaționale, aceasta a pretins că va trimite delegați oficiali doar dacă își vor da și Sovietele acordul. Autoritățile germane

au facilitat însă sosirea unor medici legiști din Belgia, Bulgaria, Danemarca, Finlanda, Franța, Olanda, Ungaria, Italia, din Zagreb, Praga și Bratislava. Dela București a sosit doctorul Bircle dela Institutul de criminalistică și medicină legală, din Elveția, dr. Naville dela universitatea geneveză, iar din Cracovia au sosit mai mulți medici polonezi, în frunte cu Dr. Wodzinski despre care nu se știa că făcea parte din rezistența antihitleristă. Au fost aduși de asemenea ofițeri superiori anglo-americani, căzuți prizonieri la Nemți, precum și ziariști neutri, elvețieni și suedezi. Toți aceștia au putut sta de vorbă cu localnicii, au văzut cadavrele deshumate și au asistat la noi deshumări. Concluzia a fost neluocincă: era vorba de ofițeri polonezi aduși la fața locului, legați cu frânghii sau sarmă cu mâinile la spate, aruncați vii în gropi și împușcați în poziția culcată. Unele cadavre arătau urme de baionetă. Medicii legiști, botaniști care au examinat vegetația crescută, unele fragmente de ziare, au demonstrat că asasinatul se petrecuse în Mai 1940, când se știe că peste 4000 de ofițeri polonezi au dispărut fără urme din marele lagăr dela Kozielsk.

Când Armata Roșie va reocupa Katynul, NKWD a produs propria versiune asupra crimelor ce nu puteau fi negate, aruncând vina asupra Germanilor, versiune ce nu a fost crezută niciodată de Polonezi care între timp culegeau și alte mărturii despre crimele sovietice. Pe lângă ofițerii polonezi omorâți bestial la Katyn sau înecați, alți peste 130.000 militari polonezi au dispărut pe întinsul URSS, morți în condiții atroce în deportări, în lagăre de muncă sau asinași în condiții rămase încă necunoscute. Unul dintre motivele principale ale acestor crime a fost și faptul că militarii polonezi refuzau așa zisa reeducare sovietică. Primii soldați din lume care s'au opus cu arma în mână hitleristilor au fost cei polonezi, ei au căzut victime asasinilor sovietici într-o perioadă în care aceștia erau aliați cu Hitler. Kremlinul va deporta un total de cca. 1500.000 Polonezi, printre care și un adolescent cu numele de Wojciech Jaruzelski, care se va întoarce în patria sa reeducat și condiționat conform celor mai bune rețete marxiste. Dar Polonezii știu că primele masacre se datoresc lui Lenin și că după Katyn, în nepăsarea lui Roosevelt și Churchill, armatele lui Stalin au așteptat la porțile Varșoviei ca naștiții să lichideze două sute de mii de Polonezi ce se revoltaseră împotriva ocupantului venit din Apus. Dar Roosevelt nu a dovedit doar nepăsare, el a înăbușit

orice declarație sau raport american care dovedea crimele Sovieticilor. Căătorul care trece prin Toronto poate vedea un monument simplu dar mișcător, pentru cei morți la Katyn. În zilele noastre, tot mai mulți Polonezi cer să se facă lumină asupra acestui genocid, dar perestroica și glasnost, pilule pentru adormit Occidentul preferă să-l reabiliteze pe Buharin, care, oricum, nu-i mai poate lua locul lui Gorbaciov.

La 11 Noembrie 1970 a intrat în vigoare convenția internațională asupra imprescriptibilității crimelor de război și a celor contra umanității, adoptată de către Adunarea Generală ONU prin rezoluția din 26 Noembrie 1968, text ce ar trebui studiat și de securității și milițienii care se dedau la astfel de fapte în țară. Oricât timp s'ar fi scurs dela comiterea acestor crime, autorii lor nu beneficiază de prescripție. Aliații din cel de-al doilea război mondial au încheiat diverse convenții politice și juridice în perioada 1941-45 în materie, iar statutul Tribunalului dela Nürnberg reglementează juridic și judiciar partea procesuală. Printre cei condamnați la Nürnberg s'a aflat și Rudolf Hess iar printre judecătorii și acuzatorii lui, reprezentanți sovietici dar care nu puteau avea nici un fel de competență, deoarece în momentul în care Hess a fugit din Germania în Anglia încercând să contribuie la încheierea războiului, Stalin era aliat al Reichului hitlerist.

Recent, istoricul sovietic Lev Bezymenski, redactor politic al săptămânalului "Timpuri Noi", scria în "Noutăți din Moscova" că al doilea război mondial ar fi fost urmarea înțelegerii dintre Hitler-Mussolini-Daladier-Chamberlain din Septembrie 1938, dela München. Cu toate acestea, se știe în mod pertinent că fără pactul germano-sovietic din 23 August 1939, acest conflict nu s'ar fi declanșat în condițiile în care a avut loc. Desigur că unii din cei care au ordonat asasinatela dela Katyn și destui din cei care le-au executat cu sălbăticia dovedită trăiesc și astăzi. Ei se fac vinovați de crime imprescriptibile și cei care ar invoca executarea de ordine nu ar avea mai multe șanse decât Eichmann, să scape de pedeapsa capitală, mai ales că nu ar putea fi invocată nici măcar starea de război, deoarece Sovietele nu se aflau în război cu Polonia nici atunci când au deportat militarii, nici atunci când i-au omorât. Vinovații ar trebui judecați sau extrădați Poloniei pentru proces. Ei sunt însă bravi NKWD-iști care măcasează pensii grase, criminali cu decorații, asasini fără remușcări și fără răspundere, cărora

glasnost le oferă imunitate, iar perestroica privilegii. Este foarte probabil că multe dovezi privind genocidul dela Katyn se mai găsesc în arhive west-germane. Dar în lumina destinderii, lui Gorbaciov i se oferă miliarde, pe care,

în cel mai rău caz, le va suporta contribuabilul. Când la 8 Februarie 1946, în Tribunalul dela Nürnberg, acuzatorul sovietic Rudenko imputa Germaniei invadarea Poloniei, Hess și Goering au lăsat câștile prin care

urmăreau traducerea, jos, iar Baldur von Schirach a exclamat că Sovieticii au invadat-o în același timp. Si în zilele noastre, criminali naziști sunt urmăriți, judecați și unii, executați. Fără glasnost sau perestroica.

## S'O VEDEM ȘI PE ASTA!

—N. STOIA—

Cu ani în urmă pe când R.S. România adopta linia politică independentă, Manea Mănescu fusese trimis la Londra spre a declama povestea desprinderii din îmbrățișarea ur-sului de stepă și ca un fel de incurajare să cerșească nicaiva ajutoare materiale. Amuzat ca de o glumă bună, premierul de atunci, un laburist, Bevin, întreba mereu: "Bine, dar Rușii sunt de acord cu pasul asta al vostru?" Nici atunci și nici acum politicienii lumii libere n'au pus și nu pun vreun preț pe promisiunile care vin periodic din lagărul comunist. Pentru consumul publicului naiv și gata oricând să amâne ziua scadenței și să facă față cu realitatea, asemenea cuvinte microase cad bine și cresc precum buruienile.

Astăzi gaspadin Gorbaciov striga în ambele limbaroace, adică acasă și în lumea largă, că are de vânzare glasnost și perestroika. Cu simplificări și cu reduceri la unitate adică la...sambure, acestea nu sunt decât admiterea de către Gorbaciov - urmașul direct al lui Lenin-a crimelor, abuzurilor și a incompetenței a 70 ani sub comunism, și promisiunea reînnoirii și menținerii țării pe baze juste ca mare putere.

Slabe speranțe că așa ceva, echivalent oferirea lunii de pe cer, va găsi cumpărători care să plătească în ruble sau în valută neconvertibilă. Unul doi, da. Intelctuali debordând de idealism, speculanți înnașcubi, slabi la minte ori suferind de amnezie, da, se mai găsesc, dar nu prea mulți.

Acolo unde merge însă dolarul, lira, marca, fran-

cul, etc., etc., e altă gască: ocazia trebuie exploatată la maximum iar banul pus la lucru să crească asemenea boabelor de porumb prăjite ca să crească în floricele. Ce contează dacă astfel se finanțează aventura înarmării rusești cu finalul inevitabil? Ori dacă mai curând sau mai târziu creditele vor fi trecute "la pierdere" iar cetățeanul de rând, acela care muncește din greu, va plăti oalele sparte?

Acum a venit vremea ca Românii care trăiesc în afara țării, deci în libertate, să își aducă aportul lor. Profesioniști cum ar fi Dr. Nicolae Dima, ar trebui să elaboreze o serioasă analiză a rezultatelor colaborării dintre Occident și N. Ceaușescu. Cine a câștigat și cine a pierdut și cât anume. Este clar că poporul român a fost dus la sapă de lemn cu banii lumii libere. Că s'a creat un monstru, un dictator veros și ultracorpulent care nici măcar nu e "S.O.B.-ul nostru". Dar concluziile unui atare studiu se extrapolează dela sine la contextul colaborării în devenire, de data asta cu Gorbaciov. Avertisment de ultimă oră!

La urma urmei, cine e acest Gorbaciov? O fi el genul leninist cu forța lui Stalin, mesia comunismului și tătăduitorul lumii libere? Fi-vom noi orbiți în a-l percepe ca o personalitate politică în Rusia sovietică, dar cu valorile intrinsece ale lumii democratice moderne? Ceva în afara contextului real?

Care e situația actuală în lumea care are ca centru Kremlinul? Desigur nu mai e pe vremea lui Stalin pe când acesta "ția și spânzura" după bunul său plac.

Birocrația de vârf s'a asigurat prin Brejnev și a avut 20 ani de dormit liniștit și de strâns averi și privilegiu, ba chiar transmiterea lor către progenituri. Procesul a mai dat ca produse secundare și o clară divizare a puterii, o trichotomie: partidul, armata și K.G.B.-ul. Primul, asemenea caprilor de crecătorie lipsiți de știucă care să îl natural-selecționeze, s'a lenevit, derevoluționalizat, obezizat, etc., ajungând de răsul copilor în afara vârfului numit politburo care însă a fost infiltrat total de către K.G.B., armată, și putem spune că, "complexul militar-industrial" a dus economia de răpă, smântânind resursele materiale și umane peste limită. O sete de stele și de decorații a mai dus și la aventura Afganistanului. O amenințare a poziției generalilor, dacă mâna K.G.B.-istă tremură, poate duce la noi aventuri, posibil fatal. K.G.B. -ul a ajuns să joace cartea cea mai neașteptată și mai năstrusnică: a democratizării, a libertăților. Bineînțeles că ciolovecul, care are frica fixată în oase (sau în gene) după decade de teroare sângeroasă, nu cade în plasa întinsă. În ea cade Vestul! Si astfel ajungem la Gorbaciov, copilul favorit, creația, instrumentul celebrei agenții, simbolizând și având ca stemă: sabia și scutul partidului, și ale cărei trucuri invitate încă de pe vremea lui Felix Dăjinski, sunt reluate, amplificate și tare mi-e teamă, cu succes aplicate într-o lume atrasă de somnolență și însetată de lăcomie.

Pentru a vă ține la curent cu ultimele știri din România, echipa noastră redacțională, lucrează fără încetare... Nu rămâneți în urma timpului... Citiți lunar "Cuvântul Românesc" și participați la viața exilului românesc pentru a forma un puternic front de luptă anti-comunistă.



# RĂZBOI ȘI PACE

(EUROPA)

—Radu ENESCU—

Europa fusese la început o zeiță, una din multiplele "oceanide", rasă sfântă de fecioare care, împreună cu Apolo întrețineau trineretatea oamenilor, după cum ne povestește Hesiod în Teogonie. Mai târziu, Europa ne este înfățișată nu ca zeiță ci ca o femeie legendară. Agenor, regele Tirului, descendent al lui Neptun, era tatăl ei. Fecioară frumoasă între frumoase, Zeus se îndrăgostea de ea; metamorfozat în taur, o răpește pentru a o duce în Creta unde va fi regină și mamă a regelor din dinastia Minos.

Azi, pretendenți mai puțin maiestosi decât Zeus, pun din nou ochii pe ea spre a o seduce, sau cu gândul de a o răpi. Deja, parte din trupul ei se zbate în ghiarele urului.

\*\*\*

În ultima vreme s'a tot spus că Europa, cu toate ale sale frumuseți și potențialități, ar fi îmbătrânit. Într-o oarecare măsură este adevărat. Arterele sale limpezi de odinioară, Rinul, Dunărea, Sena, Elba, Vistula, cu nenumăratele lor afluențe, dau dovadă de un început de scleroză în urma neconținutelor pângăririi de tot soiul. Codrii verzi, plămâni viguroși, și-au încetinit respirația de-a lungul anilor din pricina atmosferei viciate și a securii.

Nici un alt continent n'a decimat pădurile sale, prădat peisajele sale, exterminat animalele sale primitive, transformat Natura până la siluire, ca vechiul continent; cu scopul de a o face mai "umanizată", "domesticată". "La nature travaille à rétablir ce que l'homme ne cesse de détruire", spunea Buffon. Dar omul, animal pripit, nu-i mai dă răgaz.

Se vorbește de asemenea de o istovire nu numai a pământului, ci și a pământurilor de pe vechiul continent; din punct de vedere spiritual. Deoarece, cum observă Madariaga, cele două tradiții esențiale europene, tradiția socratică și tradiția creștină, izvoare de vlagă sufletească, în profundele lor semnificații, ale vieții și ale morții... "han sido sustituidos por una nueva filosofía de la vida". În virtutea unui ipotetic "umanism liberal" (perspectivă parțială), contrariu umanismului integral.

"Revoluția culturală" de care unii vorbesc cu admirație, iar alții cu îndreptățit scepticism; - și cum vor, - e a zăo realitate. Si cu ea, o deconcertantă inversiune a valorilor.

Sobru Ortega y Gasset povestea unei snoave cu tălc: Se duce țigănul la spovedit; preotul, prudent, îl întreabă dacă știe poruncile lui Dumnezeu. La care țigănul răspunde: "Păi să vezi vlădicule, țâneam să le învăț; dar auzai niște zvonuri, c'o să le schimb".

Si totuși, în ciuda multor influențe dăunătoare și a mutațiilor vertiginoase în ce privește moravurile, obiceiurile, Europa, din punct de vedere spiritual și material continuă să fie vitrina lumii întregi. Cultura europeană, civilizația, sub toate manifestările și expresiile lor specifice (literatură, artă, știință, filosofie, tehnică, economie) cu patrimoniul lor bogat și variat (universități, biblioteci, muzee, catedrale, teatre, palate și castele) ocupă încă loc de frunte pe plan mondial. Gândirea politică apoi, de mult concretizată, continuă să traverseze mări și țări răspândindu-se prin lumea întreagă. Precum și spiritul de organizație, ordinea. Si dezordinea. Căci, să nu uităm, tot aici au fost concepute ideologiile care au aprins marile revoluții. Cu roadele lor bune, și altele mai puțin bune.

\*\*\*

Întreaga Europă (citiți, căpetenii și oameni politici) și-au dat întâlnire la Paris cu prilejul unui eveniment simbolic, important: "Le transfert des cendres de Jean Monnet, l'un des fondateurs de la nouvelle Europe, au Pantheon, le 9 Novembre 1988". "Je ne suis pas optimiste, je suis volontariste", spunea Monnet. Avea dreptate. Majoritatea actelor maris'au înfăptuit datorită voinței, dorinței, credinței, nu optimismului (care de altfel a jucat adesea multe feste istorice).

Ideea "Comunității europene" îi aparține; și cu ea, speranța de "reconcilier durablement la France et l'Allemagne, et bâtir les Etats Unis d'Europe, condition sine qua non du maintien de l'influence de notre continent dans le monde... "Nous n'avons pas le choix: ce sera ça ou l'effacement...."

S'a comentat și discutat mult în ce privește prima "cărămidă" la temelia edificiului comunitar, aceea faimoasă CEEA (Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier). Ideea era simplă, și în același timp revoluționară: Franța propune Germaniei, și altor țări care doresc să se asocieze, să pună în comun cărbunele și oțelul, sub o autoritate independentă de State. "Ainsi fusionnés, les deux productions ne pourront plus servir aux guerres fratricides; elles serviront à la prospérité commune". Alte patru țări aderă; Marea Britanie refuză. Continentalii nu descurajează. Embriunul comunitar e deja creat. Monnet știe că nu e decât prima etapă.

E bine cunoscută istoria, cu ale ei avatare, a Pieții Comune; rezistența din partea unora, reticențele, îndoilele din partea altora. "Complot antinațional" vocifera Michel Debré, tânăr senator pe vremea aceea. Mendes France se împotrivesc. Alți politicieni satirizează. Comuniștii, în urma unei deslănțuite campanii de presă vor să pună capăt "fanteziilor" lui Jean Monnet. Atitudine firească a unui partid în slujba intereselor sovietice, potrivit ideii lui Monnet: "Unir les européens".

În locul cărbunelui și oțelului, acordul s'ar fi putut stabili pe orice altceva, pe grâu și porumb de pildă. "L'essentiel, pour lui, c'était d'inventer des solutions sui generis" (Maurice Faure).

În ciuda multor dificultăți comunitatea se consolidează, datorită dărzenei neobositului inspirator; izbutind să concilieze "conștiințele naționale". (În ce măsură statele asociate își vor păstra autonomia, ca State?), cu interesele supranaționale, continentale. "Nous ne coalitions pas des Etats, nous unissons des hommes". Formula e clară. În mod esențial ea pune accentul pe om - nu pe frontiere; omul ca persoană, ca cetățean (concepție greco-romană), ca "ființă careia îi este recunoscută capacitatea de a fi subiect de drept".

Un pașaport comun, unic. Pare a fi o nimică toată: un carton plasticat și o fotografie. E obiectul care conferă subiectului de drept prerogativele ce stau la temelia "Declarației Universale a Drepturilor Omului" aprobată de Națiunile Unite la 10 Decembrie 1948. (Fără votul Uniunii Sovietice și a altor țări satelite: abținere!). Cu alte cuvinte, toate drepturile interezare dincolo de cortina silinției.

\*\*\*

"Europa dela Atlantic până la Urali", formula Generalului de Gaulle, rămâne o retorică iluzie. (Printre curioase asociații de idei, îmi amintește de acel tigru a lui Rilke, închis într-o cușcă, și care, bietul, credea că grățiile fac parte din lumea exterioară).

De ce o iluzie? Indiferent de schimbările care s'ar putea produce în URSS, de viabilitatea proiectului Perestroika, Imperiul Sovietic, prin însăși situația sa geopolitică actuală rămâne un imens ținut (23.000.000Km<sup>2</sup>) cu un mozaic de rase, limbi, credințe. O "întindere" cuprinsă, în mică parte, între "frontierele" Europei de Est (frontiere imposibil de definit geografic: Donul? Platoul Volga, Novgorod?) și în mare parte în cele ale imensului continent "Galben". (Pentru un englez ca Lloyd George, frontiera între Europa și Asia coincide cu granițele orientale ale Poloniei; dincolo de aceste granițe începe o zonă obscură, împărăția "enigmei asiatice").

Am subliniat, în situația sa actuală, politică și geopolitică. Căci dacă s'ar împlini prevestirile expuse în documenta carte "L'Empire éclaté", deci o explozie internă (ceva se mișcă) și în cele din

"Le plus beau métier des hommes c'est d'unir les hommes" (Jean Monnet)

urmă o desmembrare în urma căreia Imperiul "rus" s'ar restrânge în granițele lui "firești" (!), -cel Austro-ungar e un exemplu, o "adeziune" la ideea unei Europe unificate, ar fi totuși posibilă.

Cu o rezervă. Istoria ne-o împune. Pan-slavismul a jucat un rol important în Istoria Rusiei și mai ales în secolul trecut. (Dar ideea s'a plămădit încă din secolul 17, sub Petru cel Mare; Krijanitch fiind primul apostol al "solidității slave"). Cunoaștem prea bine cele petrecute sub domnia lui Nicolae I care, potrivit liberalismului occidental, considera "perverse, decadente" toate ideile venite din Apus; de acolo străduințele sale de a "izola" Rusia de Europa. Discrepanțele dintre intelectualii ruși au provocat cele două curente antagonice, Slavofilii și Pro-occidentali.

Primii, fideli politicieni Tarului și ideii de a prezerva spiritul "Sfintei Rusii" (Sviataya Rus), credeau că tot ce venea din Occident era dăunător, și risca să corupă geniul

natural al poporului rus. Ceilalți considerau că noile idei din Apus ar putea beneficia evoluției politice și culturale a Rusiei. Hazen, care aparține grupului occidental, scria în memoriile sale: "Slavofilii și noi reprezentăm un fel de Janus, cu două fețe: ei privesc îndărăt, noi înainte".

În fond, este tocmai ceea ce se petrece azi în Rusia. Pușkin, Turgheniev, Dostoievski, Tolstoi, Hazen, au alte nume. Tarul de azi poartă și el alt nume. În ce măsură putem spera un "Resorgimento", o regenerare a Rusiei?

Un pământ generos, stropit cu sânge de-a lungul veacurilor, ar putea, totuși, da într-o bună zi roadele dorite. O glicie care îmi amintește teribilă reflecție a lui Malaparte: "Lénine n'a pas été enterré. Il dort embaumé dans un cercueil de verre, lugubre momie. Ses fidèles ont eu peur que la bonne terre russe ne crachât son cadavre".

## CENTRUL CULTURAL DELA CÂMPUL ROMÂNESC

HAMILTON, CANADA

TABĂRA DE VARĂ

30 IULIE - 6 AUGUST



★ ÎN PRIMA PARTE A TABEREI DE VARĂ  
VOR AVEA LOC CONFERINȚE ȘI EXCURSII  
30 IULIE-2 AUGUST

★ ÎN PARTEA A DOUA A TABEREI  
3 AUGUST-5 AUGUST

ASOCIAȚIA CULTURALĂ ROMÂNĂ  
HAMILTON, ONTARIO, CANADA

ÎMPREUNĂ CU

INSTITUTUL ROMÂN  
PENTRU CERCETĂRI ISTORICE  
SAN DIEGO, CALIFORNIA, USA

ORGANIZEAZĂ  
"CENTENARUL EMINESCU"

AMĂNUNTE DE ORGANIZARE  
SE VOR PUBLICA ÎN NUMERELE URMĂTOARE



# ALUNGAREA OMULUI DIN CUVÂNT

"What'll we do now Willi's gone" de Georges Astalos

În primăvara anului trecut s'a jucat în Washington piesa lui Georges Astalos "Ce ne facem fără Willi?" găzduită de "Scena Theater", în regia cunoscutului regizor Robert McNamara, traducerea din franceză a textului aparținând lui Ronald L. Bogue.

Achiziția are loc într'un lagăr ideo-logic, un univers închis, pe care autorul îl plasează în viitor. Personajele: Anna, prizonieră în lagăr, Maria care s'a născut în lagăr, Willi șeful lagărului (un nebun, care fiind rănit în război este trimis acasă și apoi avansat ca păzitor al lagărului) și strania figură a Liberatului.

În vreme ce primele trei personaje erau în afara lagărului la muncă, toți cei din interior se mută în altă parte fără a lăsa un cuvânt, decât renovarea lagărului ca să apară ca nou. Când opresorul (Willi) și opresantele (Anna și Maria) se întorc, se trezesc în situația a trei Robinsoni Crusoe. Întrebarea lui Pilat: "Ce este adevărul?" își găsește corespondent ideatic la Astalos în "ce este libertatea?" Atât opresorul cât și opresatele, deveniți liberi, sunt orbiți de această lumină a libertății (aluzia la parabola peșterii din Platon este evidentă) și speriați fug înapoi într'o lume imaginată și falsă pe care le-a creat-o lagărul ideo-logic. Dar nici aici nu pot să se întoarcă. Totul ce părea real atunci, pentru acești Robinsoni de acum, nu mai este îngăduit ca întoarcere.

Ideologia bolnavă (Willi) și tehnologia (microfoanele automate care dădeau porunci deținuților chiar până la intimitate cerințe biologice) dintr'odată apar în goliunea ridicolului. Willi vrea să facă apelul deținuților și nu mai sunt deținuți. Microfoanele automate dau ordine și nu e nimeni să le asculte. De aici straniu, macabru, înfriorător și groaznicul de torturare al ființei umane care și-a făcut un zeu din tehnologie. Surrogatul adevărului - banda de cântăreți - devine o problemă pentru acești Robinsoni. Erau

paiațe. Un "vandal" i-a desfigurat aruncând flăcări spre ei. Numai instrumentele muzicale au scăpat. Un optimism la Astalos în puterea Cuvântului.

Pregătirea pentru Liberator. Maria și Anna vor interpreta niște poezii și cântece din amintirile copilăriei. Lui Willi îi revine "speech" - ul de bun venit. Dar sunt noi pregătiți, ca ființă umană, după otrăvirea ființială în lagărul ideo-logic, să ieșim din anormal? Astalos zice. NU! Ni s'au tăiat aripile. Willi încearcă să violeze pe Anna, fără succes. Anna și Maria încearcă să zboare din coșmarul lagărului. Cu aripile tăiate sfârșesc în glodul lesbian. Vine Liberatorul. Pregătirile sunt gata. Willi își rostește cuvântul de bun venit. Liberatorul nu înțelege limba. Vede doar uniformă. Scoate pistolul și-l împușcă. Sfârșește de băut sticla de alcool. Femeile îi povestesc că au pregătit o serbare pentru el cu prilejul liberării lor din lagăr. Liberatorul prin câteva cuvinte pe care le știa din engleză și care le pronunță stricat le spune, cum deducem din rebusul pronunțării lui, că azi, în calitate de Liberator, e în concediu și nu poate să le libereze. Aruncă sticla goală de perete lovind cutiua secretă din spatele platformei Comandantului. Încep să sune sirenele, mecanismele de alarmă și reflectoarele se aprind. Cu pași de bețiv coboară spre femei și ceea ce Willi nici nu ar fi îndrăznit să le facă devine un punct de pe agenda Liberatorului în concediu. Iadul e sugerat de regizor prin "total darkness" (întuneric total) o similitudine pe care o găsim și în piesele lui Par Lagerkvist influența demonismului cum ar fi, de exemplu, în trilogia "Ora dificilă". În toate cele trei părți scena cu mici excepții, e cufundată în întuneric. În prima parte cele două personaje își amintesc de viață și înaintea că prizonieri într'un tunel care nu are nici o ieșire. Și mai grăitoare este partea a treia în care Copilul cu o lumanare pe jumătate arsă înaintea prin iad unde speriat și neștiind ce să facă întâlnește pe Bătrân și Bătrână. Din acest simbol de mare frumusețe și adâncime Strindberg, sub influența căruia scrie Lagerkvist, ar fi făcut din copilul care intră în iad cu lumanarea aprinsă, soluția unei capodopere poate la nivelul "Drumului Damascului". Lagerkvist ratează marea mesaj prin ajustarea lui la un "realism" al demonului contemporan și lui și nouă în care valorile binelui, purității, speranței, pe scurt valorile luminii spirituale nu pot să învingă în lume prin golirea lor de naturalul ființial. Sfârșitul îl consider de un pesimism obscen. Copilul rămâne singur numai cu lumanarea în mijlocul iadului și la îndemnul Bătrânei cedează lumanarea pe care i-o dă lui Molla, o măgăriță, care o înghețe. Se aude numai rătăcirea lumanării și cortina cade peste "darkness", peste întunericul total.

Diferența la Astalos e la 180 de grade. Iadul lagărului ideo-logic ajunge la paroxism nu prin Willi, ci tocmai prin Liberator, care exact în ziua aceea era în concediu și nu putea să libereze pe nimeni, ironie a soartei pe care Astalos atât de subtil o redă din munții de lacrimi și sare a neamului țării lui de naștere, unde de mii de ani au venit tot felul de Liberatori, dar în concediu, când aveau pe agenda doar "having good time and lots of fun".

Piesa lui Astalos nu precizează unde se află lagărul: în Răsărit sau Apus. El ne amenință din viitor. E un avertisment. Nu să ne sperie, ci să ne trezim. Românii pentru drumul spre înțelepciune și pentru drumul de a fi om viu au o singură expresie "a te deștepta" soarelui ca lumină a zilei și Spiritului-Soare ca lumină ființială. Dar biruința lagărului, dacă ne "deșteptăm" la vreme, ca ființă umană, este posibilă.

Ceeace Pär Lagerkvist scoate de pe scenă în final, lumanarea copilului mâncată de măgăriță și apoi cufundă totul în noaptea iadului, Astalos ia în față această noapte pe care o prezintă prin tot oriblul ei, al omului fără de libertate și fiind liber ne mai știind ce să facă cu ea, cum să i se adapteze, și în final aprinde Copilului lumanarea.

Spiritul și Binele, ca în înțelepciunea exprimată prin mit la toate popoarele



lunii, trebuie să învingă. După "total darkness" în care Copilul din "Ora dificilă" e părăsit de Pär Lagerkvist, printr'o întorsătură genială auzim iadul Copilului, iadul Planetei Albastre, iadul umanității noastre printr'o cutremurătoare poezie pe care Astalos o aprinde în mâinile "copilului", dar și auzim din străfundul iadului: Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum...

\*\*\*  
"Ce ne facem fără Willi" a fost o piatră de incercare pentru traducătorul Ronald L. Bogue, care stăpânește atât de bine subcanalele lexicale ale francezei pentru a reuși să le redea în engleză, muncă pentru care dicționarul nu poate să te ajute cu absolut nimic.

Un deosebit ajutor în înțelegerea acestei piese l'am primit din lectura cărții "Am trecut prin iad" de Ion Pantazi. Limbajul personajelor lui Georges Astalos (dramaturgul folosește imaginația artistică în a crea cât mai real lumea lagărului ideo-logic) deși șochează prin stereotipul mecanic al cuvântului care spurcă, nu e cu nimic deosebit de cel al călăului Ivănică, din cartea lui Pantazi, care-l păzește și schingiuia pe deținuți: "Bă, care te-auzi și te crezi că numele tău e scris aci, îți iei bagajul și ești în P...m... afară." Acest automatism de a spurca prin perversitatea luminii cuvântului spre dia-Logos e folosit de Ivănică de 5 ori în mai puțin de jumătate de pagină.

Tot la Pantazi găsim "planificarea" și controlul omului nu numai spiritual, ci până și la cele mai intime nevoi biologice pentru care exista o anumită oră dimineața și seara, scenă pe care o găsim și la Astalos.

Georges Astalos nu are nimic de a face cu cei care șochează pentru șoc și când te-ai uitat nu e nimic. El cugetă asupra condiției umane și soarta cuvântului care ar fi putut să ne elibereze. El ne avertizează de amenințarea așa zisului modernism "științific" depășit de un veac și jumătate și care aplicat politicului și socialului de atunci a devenit o gămă și zeu fenician căruia îi aducem jertfe nu ca lui Moloch câțiva prunci nevinovați, ci generații întregi. La acest tragedism în care trăim și care ne amenință ca "lagăr ideo-logic" vrea să ne trezească mesajul piesei.

Autorul nu plasează acest "lagăr ideo-logic" nici în Apus, nici în Răsărit. Încă o dovadă că are ceva de spus ființei umane și nu vrea să șocheze prin limbaj cu un artificiu banal ca acel de genul "fântâni". El strigă: Omul va fi alungat din Cuvânt a doua oară! De data aceasta nu din paradisul Cuvântului, ci din firea de om.

Thomas Merton poate ar fi cel mai bun interpret al textului lui Astalos. În cartea lui "Love and Living" referindu-se la pierderea omului, ca "Ucenicul vrăjitor" al lui Goethe ce a uitat cuvântul cheie, citează o parabolă a lui Heisenberg în care omul modern se află ca un căpitan de vapor construit din fier și oțel, în care acul busolei nu mai redă orientarea de navigare, ci e redus la "orientarea" de metal a vaporului. În cazul acesta Heisenberg spune că acest căpitan care trebuie să-și continue călătoria renunță la precizarea "științifică" a busolei, și se orientează după "mersul stelelor". Un "sus" negat de cei care rezolvă totul prin "lumina zilei", făcând din soarele material un zeu al "văzutei" și negând adevărul Soare al "nevăzutei" care tocmai prin noaptea și suferință ne deschide cerul nebănuit al miriadelor de galaxii ca prolog al perspectivelor ființei umane spre Logos, spre Cuvânt.

Desigurarea cuvântului ca om, cuvânt ca rațiune și logos, e prinsă de Astalos în toată duritatea. Chiar dacă este o "piesă închisă", chiar dacă ne face să experimentăm "întunericul total" nu putem să-l asociem pe Astalos cu Pär Lagerkvist, deși ni s'ar părea că am găsi niște similitudini și nici cu avant-gardiștii.

Cu ultimii, pentru că Georges Astalos gândește o problemă din punct de vedere filosofic și nu se joacă de-a "modernismul". E neînțeles, dar cu o diferență de ultimii. Și nici cu primul, pentru că îl depășește. Premiul Nobel e un criteriu destul de dubios de a judeca adevărata valoare a unui scriitor.

Acest "total darkness", găsit la amândoi, are un sens diferit la Astalos pe care îl elucidează poetul mexican Octavio Paz. La el totul este noapte și fulger: "Relampagos o peces en la noche del mar y pajaros, relampagos en la noche del bosque" (Fulgerele sau peștii în noaptea mării. Și păsările - fulgere în noaptea pădurii.)

Această noapte în cosmos e o disperare dialectică, accentul biruitor fiind pus pe existențial ca opus al haosului. Și poetul continuă accentuând ființialul, hotărârea căpitanului lui Heisenberg, de a se orienta după "stele" apărând ca un ecou în profunzimea următoarelor versuri: "Los huesos son relampagos en la noche del cuerpo. Oh mundo, todo es noche y la vida es relampago." (Oasele noastre sunt fulgere în noaptea trupului. O, lume, totul este noapte. Dar viața este fulger.)

Am subliniat o nuanță, prin Octavio Paz, de interpretare a noștii care a scăpat cronicarilor lui Astalos.

Dumitru ICHIM

## RUGĂCIUNE PE ACROPOLE

Lui Cicerone Poghiric

Suflet ce tremuri  
unde te afli?

Albe coloane  
sprijină cerul.

Trupul ca fulgul  
dibuie, șovăie;

Albe fecioare  
sprijină basmul.

Pleoape și lacrimi  
ard în mirare.

Albă tăcere  
grai se prefăce:

-Haire, străine!

Ce vânturi te poartă?

Ce gânduri? Ce doruri?

Cere ce vrei, nu te teme:  
zeul Atenei,  
Necunoscutul,  
și la noi suflă  
Noi, nesătule,  
zburăm în netimp:

De febră, și-i trupul  
ca fulgul - vrei vlagă?

Au liră? Au flaut?  
Cere ce vrei, nu te teme.

Albă pădure,  
albă minune,  
nici vlagă, nici liră,  
nici flaut:  
soarbe-mă numai,  
naște-mă.

Nicu CARANICA





# CRONICI

*Literare-Artistică-Culturale*  
*din exil și din țară*



## SERGIU GROSSU: "MAÎTRESSE, DIEU EXISTE!"

(Tovarășe profesoară, Dumnezeu există!)

Esența comunismului este ateismul. Să nu uităm că, dela începuturile sale, comunismul s'a arătat a fi o religie intolerantă, fanatică - religia lui și a hupetei de clasă - care, dela Revoluția din Octombrie încoace, în ce privește Uniunea Sovietică, și dela 23 August 1944, în ce privește țara noastră, luptă cu îndârjire, făcând uz de teroare, de persecuții sângeroase, de temnițe și lagăre de muncă forțată, ca să-și instaureze dictatura proletariatului și cultul mincinos al materialismului ateu. "El vrea să devină el însuși o religie, scrie filosoful rus Nicolae Berdiaev, pentru a lua locul creștinismului".

Persecuțiile religioase sunt întotdeauna abominabile, întrucât ele constituie o violare flagrantă a Declarației Universale a Drepturilor Omului, o inadmisibilă ingerență a Statului ateu în

convingerile personale ale cetățenilor. Inșă una din formele "cele mai barbare ale acestei represiuni", subliniază savantul sovietic Andrei Saharov, este fără îndoială persecuția copiilor creștini, crescuți în spiritul și tradițiile Bisericii lui Hristos. Ceea ce reiese din ultima carte a compatriotului nostru Sergiu Grossu, dela Paris, apărută la editura Fayard, în luna Aprilie 1988, și intitulată "Maîtresse, Dieu existe!", respectiv "Tovarășe profesoară, Dumnezeu există!" având ca subtitlu "Copii în mângina ateismului sovietic".

Lată-ne în fața unei persecuții absolut ignobile și scandaloase, dat fiind că un formidabil arsenal propagandistic și polițienesc este pus în mișcare de stăpânii vindicativi ai Kremlinului, în vederea extirpării oricărei urme de sentiment religios din sufletul și mintea tinerii generații apropiând

în special, familiilor de credincioși, fie ei catolici, ortodocși sau neoprotestanți. Datorită unei documentații precise, extrasă atât din publicațiile clandestine ale bisericilor tăcerii (cum sunt "Cronica Bisericii Catolice din Lituania", "Buletinul" baptiștilor disidenți din Rusia Sovietică, și altele), cât și din presa sovietică, Sergiu Grossu dă în vileag caracterul coercitiv al ateismului comunist, vinovat de suferința și de lacrimile copiilor creștini, care, dela vârsta cea mai fragedă, asistă la arestarea și condamnarea părinților, la confiscarea bunurilor, la despărțirea de cei dragi, la hărțuiriile dușmănoase ale miliției locale sau ale agenților K.G.B.

Meritul lui Sergiu Grossu, scos în evidență de critica unor ziare și reviste franceze, constă în grija de detaliu documentar, împinsă până la extrem, fiindcă găsim notate: date,

locul, școala, numele elevului, situația părinților, numele institutorului, a polițistului sau a anchetatorului. În cele 245 pagini de carte, descoperim întreaga gamă a brutalității ateiste revărsată asupra universului infantil din Uniunea Sovietică, ori de câteori micuții adoratori ai Domnului și Mântuitorului Iisus Hristos frecventează bisericile sau casele de adunare, opunându-se cu eroism demn de toată lauda, ofensivei ateismului în școală. În pofida amenințărilor din partea corpului didactic și a poliției, în pofida ostilităților declanșate de colegii lor de clasă ate, care nu numai că îi ridiculizează, dar sunt îndemnați de profesori să-i bată, terorizându-i la tot pasul, copiii credincioși rezistă acestor presiuni detestabile, înscrind astfel

o pagină luminoasă în istoria creștinismului din secolul XX. Fiindcă chiar și atunci se află înaintea judecătorilor tatălui lor, siliți să mărturisească împotriva celui ce le-a arătat calea credinței, chiar și atunci când sunt smulși din sânul familiei și trimiși în internatele de stat (celebrele dietdom, inventate de demența socialismului ce se pretinde științific), copilașii catolici, ortodocși, baptiști, pentecostali sau adventiști nu se tem să pronunțe numele lui Dumnezeu și să-și afirme atașamentul lor creștin. Intocmai feteiței Lila Scomorhova, de 12 ani, întrebată de judecătorul tribunalului din orașul Ociamir dacă face parte din organizația Pionierilor, ea a răspuns cu curaj: "Nu pot să fiu membră a Pionierilor. Nici un credincios nu poate ac-

cepta lucru acesta, deoarece Pionierii nu cred în Dumnezeu!"

După ce a publicat în 1979 cartea "Les enfants du Goulag" (Copii Gulagului) în editura pariziană France-Empire, Dl. Sergiu Grossu își continuă opera de informare a opiniei publice din Occident despre Biserica tăcerii cu această nouă lucrare documentară consacrată vieții copiilor creștini. "Maîtresse, Dieu existe!", copii care, prin rezistența lor spirituală la atacurile ateismului, ne impresionează, provocându-ne admirația. Așa cum ne impresionează toate exemplele de eroism creștin pe care Sergiu Grossu le face cunoscute în paginile revistei sale "Catacombes" care apare la Paris.

CRONICAR

## NICOLAE DIMA: "BREACHING BARRIERS OF CROSS-CULTURAL COMMUNICATIONS"

De curând am avut plăcuta surpriză da a citi cartea cu titlul de mai sus, scrisă în anul 1988 de către compatriotul nostru Dr. Nicolae Dima, profesor la John F. Kennedy Special Warfare Center and School, Fort Bragg, N.C. USA.

După ce am apreciat prima carte a Dr. Dima, "Basarabia and Bukovina, The Soviet-Romanian Territorial Dispute" (1982), tocmai fiindcă ea a reușit într-o măsură bună înțelegere din partea universitarilor, mediei, și politicienilor americani a romanității teritoriilor luate de Ruși, prezenta carte atacă una din problemele moderne; comunicarea dintre oameni aparținând unor culturi diferite.

Așa după cum mărturisește și autorul, scopul cărții este de a educa și familiariza în special personalul militar american cu diferitele aspecte culturale, religioase, și obiceiuri specifice ale diverselor populații, de a-i pregăti pe aceștia pentru responsabilitățile ce-și vor asuma în diferite țări ale lumii.

Omul este un individ adaptabil la condițiile naturii, iar evoluția culturală este o manifestare ca urmare a unei experiențe a socializării lui sau a gitei, la un mediu geografic. Fiecare societate națiune are o identitate bazată pe limbă, tradiții, istorie, și origine comună și funcționează în acordanță cu norme specifice de con-

duită. De unde societățile primare aveau o cultură simplă, revoluția industrială afectează coerența culturală etnică, rezultând în divergențe complexe.

În ultimii ani suntem martorii revoluției informatice, în care comunicarea rapidă, sofisticarea tehnologică, face ca spațiul ce părea incomprehensibil în trecut nu prea îndepărtat, să se reducă, să devină un mijloc pentru comunicare la îndemâna omului global. Care va fi urmarea acestei expansiuni a mijloacelor rapide de comunicație? O convergență culturală? Sau o luptă acerbă de păstrare a etnicității culturii?

Națiunile au specificul cultural, religios, de manifestare, de gestică, și un ritm de viață propriu. Schimbările din mediul tradițional duc la așa numitul "șoc cultural", ca rezultat direct al anxietății, frustrației, și smulgerii din obișnuit. Adaptarea la noul mediu, pe de altă parte, reprezintă o trecere prin faze de: euforie, urmată de iritare și ostilități, ca în final să rezulte în adaptare progresivă, chiar completă la unii.

Critic, pentru orice om ce intenționează să respecte și să comunice cu alții, este religia. Diversitatea formelor ei a dus nu numai la șlefuirea unor culturi, dar chiar și la conturarea regulilor sociale de comportare, și de definire a legilor comunității respective. Un element esențial în

adaptare este divergența de cultură politică. Dacă pentru democrații vocabularul politic are multe similitudini, apariția comunismului în acest secol a dat o nouă dimensiune limbii politice; dimensiunea ideologică; a semnificației despuștă de morală, credință și adevăr. "Conducerea prin decrete" intenționează să compenseze goliciunea culturală și lipsa libertăților umane. S'au înserat așa de multe lozinci, s'au adăugat așa de multe spîțe la o roată învechită, încât aceasta a ajuns... să nu se mai învîrte.

Când în 1982 Dl. Dima a scris cartea privind teritoriile căzute pradă expansionismului rus, l-am felicitat pentru o realizare patriotică. Acuma să-mi fie permis să-l felicit pentru penetrarea în profunzimea comunicației peste granițele unei rigide ale diversificării culturale. Citind cartea Dl. Dima am încercat un fenomen interesant; deși intenționam să trec mecanic prin paginile cărții, foarte repede mi-am dat seama că substanța și conținutul m'au captivat așa de mult încât am gustat fiecare cuvânt până la sfîrșitul cărții. Când am terminat era ora... 3 dimineața!

Era clar că am fost frapat de o carte de calitate. Dar în măsură cel puțin egală am apreciat faptul că Dl. Dima mi a uitat ca în repetate ocazii să specifice că este Român. Dixit!

Tudor O. BOMPA

## CĂRȚI NOI !!!

### 1. COLINDE ȘI POEZII DE CRĂCIUN

Culegere cu cele mai frumoase colinde - pe note muzicale - și poezii românești închinete Nașterii Domnului, majoritatea nepublicate în Țară după război. PREȚ: \$ US 12.00

### 2. GHID DE CONVERSAȚIE ROMÂN-ENGLEZ

Engleza britanică și americană, cu pronunția. PREȚ: \$ US 10.00

### 3. DIN CÂNTECELE NEAMULUI ROMÂNESC

Culegere de romane, cântece de petrecere, cântece populare, cântece patriotice, cântece pentru copii (text). PREȚ: \$ US 12.00

Sub tipar

### 4. DICȚIONAR TEMATIC ILUSTRAT ROMÂN - ENGLEZ și ENGLEZ - ROMÂN

Primul dicționar lingvistic în imagini publicat vreodată pentru români. Cuprinde vocabularul esențial al limbii engleze (cu pronunția) și peste 1 700 (una mie șapte sute) ilustrații, grupate în tabele tematic. În viitorul apropiat, vom scoate același dicționar pentru principalele limbi de circulație internațională, iar cuvintele reprezentate în imagini vor avea pronunția înregistrată pe o casetă. Preț (dicționarul ilustrat) \$ US 22.00

### 5. DIASPORA ROMÂNEASCĂ. Enciclopedie ilustrată a vieții spirituale românești din Lumea Liberă. Principalele biserici, organizații, instituții și ziare românești din Diaspora, cu sute de ilustrații și adrese utile pentru emigranții români din 5 continente. PREȚ: \$ US 20

### 6. PRESA ROMÂNEASCĂ ACTIVĂ DIN STRĂINĂTATE.

Catalog ilustrat și explicativ. Aproape 200 de publicații periodice active, cu fotografia, adresa și scurte date informative. Preț: \$ US 15

### 7. ABECEDAR ȘI CARTE DE CITIRE

Pentru copiii emigranților români, primul abecedar cu ilustrații în culori, bazat pe 26 abecedare românești vechi. PREȚ: \$ US 25.00

Notă - Prețurile volumelor sub tipar sunt informative.

- Pentru cheltuielile de transport, rog adăugați:  
\$ 3.50 cu avionul sau \$ 1.50 poșta clasa a-III-a per volum.

COMENZI: Prof. DAN FORNADE

Box 1163, Station H Montreal, Que. H3G 2N1, Canada



# REFUZUL LUI E.M. CIORAN

—Constantin MACRI—

Fenomenul Cioran cred că este unic în cultura universală, prin ineditul lui, prin complexitate, prin incidența excepțională la expresivitatea timpurilor ce trăim.

Este drept că și Eugen Ionescu s'a transplantat din cultura română în cea franceză, unde s'a dovedit strălucit creator dar, pe linia lui I.L. Caragiale, a ironizat și s'a autoironizat, în cadrul dramelor sale, textura cotidiană a unui univers aplăzită de conformism, în timp ce E.M. Cioran a ridicat o adevărată Golgotă a Logosului intrupat în Cuvânt, într-o strălucire stilistică inegalabilă atât în literatura română cât și în cea franceză dela Pascal încoace.

Ingenuncherea poporului român care a început la 10 Februarie 1938, odată cu instalarea dictaturii carliste și s'a desăvârșit la 23 August 1940 odată cu invazia sovietică, a dus la un masiv exod de elite românești începând cu cei doi deja menționați și continuând cu Mircea Eliade, Vintilă Horia, Horia Stamatu, George Palade etc., etc.

Destăruarea a fost pentru toți, împotriva voinței lor, chiar dacă cronologia și etiologia personală, este una diferențiată dela cea la

Climatul cultural existent în România postbelică (1920) a fost de o fecunditate și strălucire formidabilă. Pe toate tărâmurile. Si în toate direcțiile, dela stânga la dreapta.

Detalierea și exemplul concret ar necesita cel puțin o carte întreagă, ceea ce ne depășește.

Noi vrem să relevăm aici că atunci când în epocă, ca tineri elevi de liceu, am citit "Schimbarea la față a României" (Ed. Vremea 1937), "Lacrimi și Sfînti" (Ed. Cugetarea), "Pe culmile disperării", ne-am simțit cutremurați. Nu știam nimic despre autor. Era însă o incantație a verbului românesc pe care n'o mai citisem până atunci și care la a doua și a treia lectură suna și mai profetic și mai dramatic, purificându-ne de orice urmă de îndoială cu privire la destinul demiurgic al generației noastre.

Scriitorul ne arăta marginile înfinte ale abisului și ne îndemna în subtext să-l depășim. Aceasta-i teribil de năucitor la 17 ani.

Fervoarea creatoare și renovatoare a României Mari a avut în scriul lui E.M. Cioran, în deceniul 30-40, una din secvențele cele mai fulgerătoare și renașteriste.

Brutalizată de dictatura unui rege diabolic prin corupție și degenerescență morală, rege secundat de toți handicapații morali ai epocii, rege care a ucis fără judecată floarea tinerei inteligențe românești de atunci, "opera" ce i-a fost complicită de noua dictatură instaurată la 6 Martie 1945, conștiința

poporului român a rămas până azi decapitată de elite, de orice zvăcnet al protestului, în fața succesiunii de ultragii flagrante care au urmat și continuă și azi.

Este una din cauzele pentru care E.M. Cioran se leapădă de poporul român. Atâtea oroare și deznădăjduțări acumulate nici una din epocile anterioare ale istoriei bimilenare ale neamului românesc.

Se pare că s'a eradicat prin humor negru și "kentizare" (ia "kentul" băieți) orice urmă de demnitate virilă și vitală și că am devenit, cum spunea Ana Blandiana "un popor vegetal", "totul" devenind indiferent și posibil și suportabil.

Aceasta ar fi o explicație posibilă, dar în nici un caz o scuță. Nici chiar pentru E.M. Cioran.

A cultiva și exalta gloria și strălucirea neamului din care te tragi, nu-i un semn de govinism sau de particularizare filozofică, ci un mod de împlinire existențială.

Peste vâl imense de erori și orori ale istoriei, stă, călăuzitoare, steaua purtătoare de noroc a amintirilor, a trecutului căruia, inevitabil, aparținem fiecare. Eminescu ne dă cel mai impresionant exemplu prin

Scrișoarea a III-a și "Ce-ți doresc eu tie". Si Eminescu n'a trăit epoca de teribile prăbușiri ale ultimelor decenii de istorie românească. Si Eminescu n'a murit, pentru că genile nu mor niciodată și pentru că el n'are pereche în literatura mondială și se poate demola orice dar nu se poate demola poezia, iar celula românească este esențialmente poetică, lucru observat încă de acum 100 de ani de Vasile Alecsandri în prefața primei ediție de "Poezii populare" culese chiar de el dela sursă, prefață care se deschide cu o sentință care sună pentru eternitate: "Românul e născut poet".

Si pentru a evita orice confuzie terminologică sau etnologică, facem precizarea că din această fibra poetică irezistibilă s'a născut și opera lui Lucian Blaga și a lui E.M. Cioran.

Operă care în franțuzește sună altfel. Adică logosul românesc intrupat în cuvântul franțuzesc devine în același context istoric care a dat pe "omul revoltat" al lui A. Camus, pe nihilistul moral sartrian, sau prometeicul revoluționar al lui Malraux, dă pe desafectatul și tragicul iremediabil cioranian.

Acest tragism infinit vine din tragedia poporului român. Chiar dacă el se vrea suprapus pe tragicul condiției umane integrale, ecoul lui a răzbătut peste Nistru și Carpați și a sensibilizat profund sufletul scriitorului încă din anii aceia negri '38-'44. De altfel, întreaga operă cioraniană are această extraordinară calitate de a sensibiliza intelectul, de a-i dilata până la paroxism forța de cuprindere a

universalului abstract. Si această cuprindere nu se poate face decât prin sentiment. Si E.M. Cioran a iubit infinit... Tobul l-a trădat, l-a mințit și i-a îngelat așteptările.

Niciodată Occidentalul nu va realiza dimensiunile reale tragediei abandonării Europei răsăritene. Niciodată America și Anglia nu se vor spăla de rușinea de a fi stat pasive în anii aceia post-Postdam (1945-1948) când Polonia a fost din nou crucificată, cu ofițerii împușcați cu un glonte în ceașă sau deportați în Cercul Polar (15 mii de cadre ofițerești), când în Cehoslovacia fiul lui T.G. Mazaryk, ministrul de externe, are aruncat dela fereastră, când Regelui Mihai al României după ce este decorat de I.V. Stalin cu Ordinul "Victoria" pentru că a scurtat cu un an durată războiului și a numărului victimelor, un an mai târziu i se pune abdicarea pe masă sub amenințarea tancurilor sovietice. Totul a fost de o răvășire supremă și abjectă, tot universal moral al Europei și al civilizației occidentale a fost estropiat într-un naufragiu vulgar.

În ce puteai să mai crezi și în cine puteai să mai crezi? Această abandonare anglo-saxonă nu va putea fi steașă în secole din memoria popoarelor Răsăritului european. Si E.M. Cioran aparține acestui Răsărit și a explorat pe viu această debandadă, acest haos și această lăsată egocentristă. Cultura și civilizația lui "bye-bye" la care se și află inserția. Aici, acolo și atunci.

La ce a fost nevoie ca un filosof pur ca C. Noica să facă opt ani la pușcărie? Cui a servit ca toată crema intelectualității române (ca și a celorlalte popoare răsăritene căzute în captivitatea stalinistă) să fie secerată în închisori, lagăre și canale, în frunte cu Gheorghe Brătianu și V. Voiculescu?

Din această plasmă a nenorocirilor totale se distilează aforismele aparent mizantropice ale lui E.M. Cioran. Demnând caracterul univoc stupid al existenței în finitudinea și aleatorismul său, scriitorul este inevitabil stigmatizat de acest "mal-de-siècle" și este inevitabil "L'enfant du siècle".

Pentru că desabuzarea occidentală, debusolarea, a fost sesizată și de Albert Camus și de Jean-Paul Sartre și de Eugen Ionescu și mai acut și mai sfâșietor ca oricare, de E.M. Cioran. Ca și Samuel Beckett, Emil Cioran pare a duce pe umeri întreaga povară a tragicului uman. De altfel, cei doi mari scriitori sunt foarte apropiați prieteni.

Pentru motive, numai în aparență diferite și Samuel Beckett și-a părăsit Irlanda lui natală și s'a stabilit în Franța. Ambii au scotit că istoria contemporană, la ei acasă, are o doză inextricabilă de superficialitate

tiranică și confuzie imbolnăvitoare. Acest rău al secolului constă esențial în a transforma societatea umană în laborator de experiențe pentru niște paranoici ca V.I. Lenin, I.V. Stalin, Adolf Hitler etc.

Niciodată omul n'a fost mai batjocorit decât în perioada care începe în Octombrie 1917 și durează și în prezent, în acest nefericit Răsărit european, în acest nefericit Orient-Mijlociu în acest Iran, în această Cambodge, în acest Irak care-și bombardează propria populație cu gaze toxice.

Ce fel de filosofie și etică avea să genereze o astfel de epocă? Si cui se datorează, în principal, această neputință de a te împotrivi răului? Aceasta-i întrebarea!

O ordine prestabilită a fost reconfirmată din lăsată și miopie. Un rău functur, milenar, al culturii europene a întărit pragmatismul cotidian și biped eradicând orice urmă de ecumenism creștin, de prioritate socratică și suflu metafizic, bethovian.

Spaima morții atomice a înăbușit orice protest umanitar. Mărginirea ideologică a închis ochii în fața umilirii, înjosirii și înfometării omului din Siberia până la Elba.

Ruptă în două, Europa s'a lăsat umilită de toți honeckerii, kadarii, husacii ș.a. După Hrușciiov, Brejnev a fost promovat primul pentru că era primul ca mediocritate ne spune recenta istorie sovietică.

Din deștuz și din refuz de a participa la hecatomba celor 17 milioane de victime ale "Marii Revoluții Socialiste", care se sărbătorește și azi, s'a născut, în cea mai mare parte, ineditul ideilor cioraniene pe care recent a voit să le premieze Academia Franceză.

Ar fi fost de-a dreptul bizar ca E.M. Cioran să accepte la cei 77 de ani ai săi acest copios premiu, dat, repetăm, pentru ineditul ideilor sale exprimat în

opera sa scrisă în limba franceză. Refuzând, E.M. Cioran și-a dezvăluit, poate dincolo de intențiile sale, originea lui românească. Născut în ținutul lui Horea nu putea pactiza și cocheta cu "Impărăția" care s'a dovedit pentru poporul său, abjectă și lașă.

Frageda fire a poporului român relevă o delicatete sufletească inegalabilă, altoită pe o mândrie porinită din superioritatea înțeleșului lumii, comprehensiune care răzbate în tot scriul lui E.M. Cioran și care-l așează cu un cap mai sus decât toți contemporanii lui.

Peste gila românească, peste firea poporului român au putut trece uragane nefaste, lăcșute și ciume, furtuni orbitoare, dar ca și Ceahlăul ca și Omul, nimic n'a clintit și nu va putea clinti profunzimea rădăcinilor sale în aceste "guri de rai" care sunt ținuturile românești din Maramureș până la Bazargic, din Hotin la Turnu Severin.

Refuzul lui E.M. Cioran este refuzul poporului român de a ierta pe cei care l-au trădat. Respingând premiul, E.M. Cioran a vorbit în numele glasului din adăncuri ale neamului românesc.

A, sunt convins că subtilii exegeți vor putea zămbi la această interpretare "pro domo" a gândirii cioraniene. Aceasta nu face mai puțin reale adevărurile istorice enunțate aici, iar apartenența românească a "refuznicului" este o realitate care-l cuprinde și ne-cuprinde.

Strălucirea și creativitatea genuină a neamului românesc este irezistibilă. Trăiesc în țară poeți de o incomparabilă valoare europeană. Mari esești și mari romancieri.

Cu Noica la un pol și E.M. Cioran la celălalt, dacă îl socotim pe Eugen Ionescu de filiație vădit caragialiană și pe Stefan Lupașcu, o dezvoltare pe altă asimptotă a gândirii naeionesciene, cuprindem dintr-o privire fecunditatea

și genialitatea inepuizabilă a poporului român. A aparține acestui popor este un blazon care trebuie transmis din neam în neam, din generație în generație. Pentru copiii noștri ca să nu uite limba românească, puneți-le în mână pe Eminescu. Ca să învețe demnitatea de "a fi" puneți-le în mână pe Cioran, în românește și în limba franceză pentru a nu uita ce-au fost, de unde vin și ce le stă în față ca "sarcină istorică". Desperând, ne vom salva.

Orgolios și autonom în ființa noastră spirituală ne vom păstra identitatea românească. N'avem nimic care să ne facă să roșim. Ne tragem dela Posada, Rovine și Mărășești, și Turcii și Europa s'au închinat în fața vitejiei românești, dovedită la 15 Noembrie 1987 La Brașov.

Cine cunoaște vreun nume de erou dela această irezistibilă răbufnire? Nu este acest anonim al jertfei și al limitelor un semn al vredniciei românești? Nu concordă el cu fuga de publicitate și de comentarii fatalmente anoste și convenționale a lui E.M. Cioran? Stie cineva pe autorul Mioriței? Da, îl știm. Este poporul român. Si azi, soarele și luna îi țin cununa, în timp ce alții de 50 de ani continuă să-l înjunghie, deși el n'a înjunghiat pe nimeni niciodată.

Aparținem unui popor care n'a agresonat pe nimeni niciodată. E.M. Cioran n'a defăimat pe nimeni niciodată.

Similitudinile ne vin în minte șiroae. Din cărțile vechi, românești, în special ale lui E.M. Cioran.

Si atunci cum să nu fii mândru de condiția ta spirituală românească, când în cuprinsul aceluiași spațiu istoric au sclipit pe cerul eternității românești stele ca Eliade, Noica, Ionescu, Lupașcu, Labis și Nichita Stănescu, Ana Blandiana și mai presus de toți E.M. Cioran, din orașul lumină?

## CUVÂNTUL ROMÂNESC

12 LUNI

\$ 25

TOATE ȚĂRILE



# ACTIVITATEA TÂNĂRULUI REGIZOR ROMÂN IULIAN VIȘA LA COPENHAGA

Spectacolul de curând pus în scenă de Iulian Vișa la Copenhaga mi-a prilejuit o interesantă reîntâlnire cu regizorul și o rememorare a câtorva dintre principalele momente ale creației sale, în cei cinci ani de când s'a stabilit în Capitala Denemarcei.

Această nouă premieră se intitulează "Cântăreața cheală et company" și este alcătuită dintr'un montaj cuprinzând celebra piesă a lui Eugen Ionescu, însoțită de o suită de dialoguri din ciclul "Exerciții de conversație și dicțiune franceză pentru studenții americani", textele dramatice din ciclul respectiv fiind acum pentru prima oară traduse și reprezentate scenic în limba daneză, versiunea purtând semnăturile lui Klaus Hoffmeyer, Nikolaj Christensen și Iulian Vișa.

Iulian Vișa a sosit în capitala daneză în toamna lui 1983, unde fusese invitat să țină un curs de arta actorului. La sfârșitul cursului avea să hotărască, împreună cu cei care participaseră la el, montarea unui spectacol bazat îndeosebi pe mișcare și ritmuri, pe poezie și atmosferă. Acesta a fost, pe scurt, momentul nașterii unei trupe de teatru: Teatrul "Cassandra", creație a unui tânăr regizor român, una dintre zecile și sutele de valori produse de școala românească de teatru, valori care, datorită politicii de asasinat cultural ce se practică în țară, sunt silite să-și desfășoare activitatea în afara hotarelor ei privând în felul acesta publicul românesc și patrimoniul culturii noastre naționale de atâtea și atâtea prețioase creații care ar trebui să-i aparțină în mod firesc.

Cum spuneam, trupa constituită de regizorul Iulian Vișa a împlinit în toamna aceasta cinci ani de activitate, cifră care - desigur - nu e foarte impunătoare prin ea însăși. Fapt important este însă acela că trupa "Cassandra" a reușit să se impună extrem de rapid în viața culturală daneză, să fie remarcată de forurile culturale și să obțină din partea presei și a specialiștilor aprecieri pozitive, chiar elogioase, cu ocazia fiecărui nou spectacol prezentat. În sânul trupei "Cassandra" s'au născut și consacrat valori, s'au glăfuit și confirmat talente.

"Exceptionala sensibilitate, poezia și muzicalitatea lui Iulian Vișa, asociate cu deosebita inventivitate, acut simț al umorului și bogăția de detalii fac din regizorul român și Teatrul "Cassandra" una dintre cele mai importante realizări ale teatrului danez actual", remarcă încă în primăvara lui '86 un comentator în paginile unuia dintre cotidienele cele mai importante care apar la Copenhaga, ziarul "Berlingske Tidende".

Intr'un moment când, din considerente financiare, multe teatre fac frecvente

concesii gustului public și spectacolului de divertisment facil, când producția teatrală e foarte adesea invadată de spectacole de revistă ori comedioare cu succes ieftin, trupa "Cassandra" propune exemplul de credință autentică în a sluji cu adevărat arta teatrului, valorile sale cele mai de preț și bunele tradiții. Vișa și echipa lui refuză ideea de teatru ca industrie sau ca instituție aducătoare de beneficii. "Cassandra" își propune titulatura de laborator pe care și-o respectă cu consecvență. Fără a cădea în experimentalism, trupa aceasta se consacră unor neconvenite căutări creatoare, perfecționări artistice permanente, respectul pentru personalitatea actoricească și solicitarea justă a capacităților actorului, prezentării unui repertoriu valoros și echilibrat. S'au jucat până acum la "Cassandra", Ionescu și Beckett, Molière și Jarry, texte ale tragicilor greci precum și cele ale unor clasici danezi.

"O sete imensă de a face teatru, care revine cu fiecare nouă premieră", remarcă nu demult într'unul din articolele sale cronicarul ziarului "Information".

Ceea ce vreau să subliniez însă, înainte de a face un succint comentariu al ultimului spectacol de pe afișul trupei, este că ea și-a câștigat nu numai un renume și și-a creat o personalitate, așa încât fiecare piesă nou pusă în scenă de "Cassandra" stărnește interesul atât pe cel al publicului cât și pe cel al cronicarilor de specialitate, dar modul regizorului român nu numai de a face și înțelege teatrul și de a-i determina și pe alții să îl gândească și să îl simtă - îl plasează printre valorile ce se confirmă pe zi ce trece. Pe lângă activitatea ce o desfășoară cu trupa "Cassandra", Iulian Vișa este invitat să monteze spectacole pe scenele altor teatre din Danemarca sau să predea cursuri de arta actorului. Indiferent cât de captivantă i-ar fi activitatea din afara "Cassandre" și indiferent cât de avansate ar fi solicitările altor teatre, Iulian Vișa declară că nu va abandona niciodată trupa aceasta întrucât ea este o creație a sa, locul unde personalitatea regizorală i se poate manifesta cel mai deplin și unde se străduie să-și materializeze propriile sale concepții despre ceea ce este și trebuie să fie un laborator teatral.

În legătură cu ceea ce este și vrea să fie ideea de laborator teatral în practică și opinia acestei trupe, regizorul mi-a evocat modul în care s'a lucrat la pregătirea unui spectacol de tragedie greacă intitulat "Viața și moartea clovnului", modalitate de lucru care, cel puțin în cazul spectacolului citat, el o consideră deopotrivă profitabilă și exemplară pentru concretizarea intențiilor sale. "Ne-am

petrecut, îmi spune el, vacanța de vară pe o insulă grecească, unde în vecinătatea Cretei, o insulă neinvadată de turiști, unde închiriasem o clădire, acolo locuim, studiam și repetam, fără să evităm deloc contactele cu populația locală, țărani neînchisuri de veseli, de primitivi, de receptivi. Uneori repetam și noaptea, la lumina lunii, o lumină aproape imposibil de descris. Înainte de a ne fi dus acolo, însă, ne-am ocupat timp de mai multe luni de studiul muzicii grecești din perioada respectivă, aceasta fiind - în drăznesc să spun - un fel de traviu de cercetare și de bibliotecă. Actorii au învățat apoi melodii și tehnici instrumentale ale acelei epoci, făcând efortul de a găsi și la Atena și în Danemarca partituri vechi, apoi texte, iconografii, care să ne faciliteze cristalizarea unei viziuni personale și totodată să ne ajute la studiul expresiei corporale, mișcării și dansului. Înainte de a pleca înapoi în Danemarca, am prezentat două seri la rând, acolo, "Viața și moartea clovnului", "care a primit astfel "botezul" publicului, un botez extrem de cald. Jucat la Copenhaga,

spectacolul acesta, ca și altele pe care trupa le pusesse în scenă mai înainte, ca și cele care aveau să mai urmeze, avea să demonstreze că Teatrul "Cassandra" își urmează și își impune cu perseverență drumul, își clădește propria sa individualitate. Precupat mai degrabă de studiu, înțelegere, aprofundare și decantare decât de efortul de a seduce sau acela de a inova cu orice preț. Si deși regizorul ține la titulatura de "laborator", munca sa nu se plasează nicicum sub simplul semn al căutării. Chiar dacă ea, căutarea, este inerentă oricărui act artistic, ea nu este în nici un caz un scop în sine, ci ține de acea "enormă sete de a face teatru" despre care vorbea cronicarul citat mai înainte.

Cea mai recentă dintre premiere, versiunea celebrei partituri ionesciene, pusă în scenă cu câțiva timp în urmă și purtând titlul "Cântăreața cheală et company" ilustrează și confirmă cât se poate de bine ideea aceasta. Cum Ionescu nu mai e demult un autor de ultimă oră, punerea lui în scenă ține poate mai degrabă de respectabilitate decât de inovatorism. Nu e locul aici

să ne punem întrebarea "cât de frecvent montat este Ionescu în teatrele lumii". Oricum, însă, acelea care pun în scenă Ionescu nu o fac pentru a fi în concordanță cu un curent sau altul, ci o fac pentru a fi în concordanță cu teatrul însuși. Spectacolul lui Vișa se îndreaptă mai degrabă spre formulele clasice decât spre acelea practicate în teatrul de avangardă. Comicul, așa cum este el pus în valoare, poate fi mai dur sau mai puțin dur, pe parcursul diferitelor momente ale spectacolului. El este însă totdeauna un comic al rupei armoniei. Al unei armonii sfărâmate. Așa se face că acesta intră și totodată nu intră în contrast cu faptul că spectacolul se desfășoară pe fundalul unui decor alcătuit în întregime din draperii negre, dispuse și manevrate în diferite feluri, în funcție de situații. Paraliza clișeele relevă în fond paraliza de conștiință. Automatisme apar ca simptom al morții psihice și al morții din gândire. Acesta este, în spectacolul despre care vă vorbesc, sensul tragic al absurdului, al manifestării absurdului în existența umană. În legătură cu înțelesul și

cheile pe care a vrut să le dea acestei montări, regizorul comenta: "Absurdul înseamnă - pe scurt spus - în afara armoniei. Între armonie și dezarmenie există o graniță periculoasă (...). Nu e absurd să distrugi în mod conștient armonia? Atunci când echilibrul natural e pus în pericol, natura - mai devreme sau mai târziu - reacționează foarte violent, așa încât lumea poate ajunge să arate ca în piesele lui Ionescu. O lume în afara armoniei nu e altceva decât pretul greselilor noastre".

Mă voi opri aici cu însemnările pe marginea celui mai recent Ionescu care a văzut lumina rampei la Copenhaga. O fac nu numai din motive de spațiu, ci mai ales din pricina unui teribil regret. Anume acela că publicul caruia mă adresez acum, nu a avut bucuria să vadă spectacolul.

Voi adăuga doar, în încheiere, că Iulian Vișa repetă în aceste zile la "Decameronul" după Boccaccio cu trupa dela "Husset-Teatret" și se pregătește să înceapă lucrul la o piesă din dramaturgia suedeză actuală.

Elena NESTOR



*Cassandra*  
Spiller »SLUTSPIL« af  
Samuel Beckett fra  
3.-22. nov. 1987 i  
»Wurst«, Vester-  
brogade 107 B.  
Billetbestilling:  
Café Teatret,  
tlf. 01 12 58 03.  
Man.-fre. 14-18.  
Lør. 11-13.



# CARTEA ROMÂNEASCĂ ÎN EXIL

## - trei decenii, zeci de edituri, sute de titluri -

### NE-A PĂRĂSIT UN EMINENT ISTORIOGRAF: VLAD GEORGESCU

—Pavel CHIAIA—

Am revăzut biblioteca lui Vlad Georgescu la câteva ore după ce viața i-a fost pe neașteptate și tragic întreruptă. Îi simțeam o ciudată prezență în încăperea dominată de rafturile cu cărți, evocându-mi-l plecat deasupra paginilor, în momentele de reflexie sau de structurare a subiectelor sale, de scrutare a felurilor sale înalte. Printre volume de documente, de metodologie, de literatură și istorie, undeva propriile sale cărți și, în prim plan, fotografia lui Tudor, fiul său. Biblioteca lângă care discutam adesea, rămasă ca mărturie statornică a eforturilor sale de o viață, a realizărilor și proiectelor atât de timpurii stinse. O altă înfățișare a celui dela spitalul Bogenhausen care luptase cu moartea; departe de gândurile măturisite în cărți în orele de pașnică meditație și de inspirație creatoare. Plecarea sa dintre noi o simțeam mai puternic lângă biblioteca ce păstra în titlurile severe ceva din etapele lungului său itinerar din anii exilului. Cel care își desfășurase gândurile în studii și cărți amușe și această tăcere se lăța dincolo de zile și luni, prelungea absența-i fără sfârșit în perspectiva nevăzută a timpului.

Mi-am evocat clipele de așteptare pe aeroportul Riem, din 1982, când a venit pentru întâia oară în München energia, entuziasmul și încrederea cu care pornea să scrie „Istoria ideilor politice românești dela postul de radio Europa Liberă. Mi-a mărturisit unele proiecte științifice - fuseserăm cercetători la institute înrudite, el la „Sud-est european” eu la „Istoria artei” - mi-a vorbit de foști colegi stabiliți în Statele Unite, s'a interesat de publicațiile și bibliotecile din München. Reîntâlneam la el aceeași seriozitate și distincție. Își aținea privirile cu un fel de stăruință pe chipul interlocutorului, nu întrebătoare, nici interogative, ci pentru a-și apropia trăirea celui alt, pentru a lăsa timp gândului să își apropie realitatea acestuia, pentru a găsi atitudinea interioară cea mai potrivită. Rezervă de cercetător dar și de om de acțiune care își limpezește temerile înainte de a lua o hotărâre. Simțai că unele opinii nu le mărturisise, alte le formula succint sau în alte vestimente, străine de procesul laborios al gândirii; ascundându-le fie de un amplu cerc de referință - alcătuit cu multă conștiințiozitate - fie cu o suită proprie de idei purificate de prejudecăți, de entuziasme inutile, de motivări conjuncturale, de balast extraneu adevărului. Mărturisind în permanență valorilor, distingând între ceea ce trece și ceea ce rămâne din viața și înfăptuirile unei societăți.

Între întâlnirea dela Riem și despărțirea - pentru totdeauna - dela spitalul Bogenhausen, când lupta cu moartea care nu a reușit să îi îndepărteze până în ultimele clipe înțelegerea, s'a desfășurat activitatea sa febrilă, creatoare, prevenind parca acest sfârșit tragic, această încheiere a unor admirabile realizări.

Deși într'un post de mare răspundere, a găsit timpul și energia necesară să ducă la capăt în numai șase ani, dincolo de numeroase studii, comunicări și conferințe, două cărți valoroase, însumând aproape o mie de pagini. Aceste realizări s'au datorat unei discipline de lucru severe, unei puteri de muncă puțin obișnuite, unei priviri clare și cuprinzătoare asupra fenomenului istoric.

De fapt, ultima carte a lui Vlad Georgescu, „Istoria ideilor politice românești (1369-1878)”, apărută la München, în 1987, la editura Ion Dumitru, prezintă cristalizarea primelor sale

preocupări, ca un pod peste timp, deoarece, dacă parcurgem bibliografia sa, constatăm că atât în primele cercetări de arhivă, cât și în studiile sale, își propusese să investigheze intervalul de mari prefaceri morale, sociale și politice, dintre mijlocul secolului al XVIII-lea și mijlocul secolului următor. Astfel, primele sale volume tipărite, prezintă documente în legătură cu această importantă perioadă de tranziție: Din corespondența diplomatică a Țării Românești (1823-1838) București, 1962; Memoires et projets de réformes dans les Principautés Roumaines (1761 - 1830), vol. I, București, 1970 și vol. II, București, 1972.

Acest vast material, documentele scoase pentru întâia oară la lumină, inserate într-o evoluție ale cărei etape expresive Vlad Georgescu le determină și le caracterizează, i-a folosit la lucrarea de admirabilă sinteză, carte de referință adesea citată și elogiată Ideile politice și iluminismul în Principatele Române (1750 - 1831), apărută în versiune engleză la New-York, în 1971 și în versiune română la București în 1972.

Vlad Georgescu arată că, în contextul scrierilor politice ale epocii 1750 - 1831, preocupările despre statutul Țărilor Române față de restul țărilor europene ocupă locul principal, autorii acestor scrieri considerând că progresul interior este condiționat de o independență reală și că realizările nu pot deveni durabile decât după emanciparea de orice influență străină, politică sau economică. Această literatură a dat naștere unei politici externe curajoase și liberale, potrivită intereselor națiunii. Vlad Georgescu găsește semnificativ faptul că „problemele privind structura politică, teoria și practica conducerii statului, ocupă locul al doilea în ordinea importanței, iar pe ultimul loc figurează problemele legate de structura socială, problema agrară fiind cu totul absentă”.

În opera lui Vlad Georgescu ultima sa carte Istoria ideilor politice românești (1369 - 1878) încheie un ciclu de cercetare, fiind o desfășurare mai largă pe plan cronologic și o aprofundare teoretică a problemelor expuse cu decenii în urmă în Ideile politice și iluminismul ....

Propunându-și să prezinte întreaga evoluție a gândirii politice românești, între 1369 și 1878, el nu înfățișează pe autorii de lucrări cu caracter politic nici curențele de acest fel, ci prezintă evoluția conceptelor politice (a politogramelor) dispuse într-o structură dinamică stabilită. Planul lucrării are în vedere șase teme principale ale gândirii politice, specifice pentru trecutul țării noastre, obținute inductiv (sensul istoriei, societatea, statul, politica internă, relațiile internaționale și conștiința națională), teme adunând la rândul lor 172 de subiecte adiacente. Politogramele studiate - extrase din lectura a 302 scriitori și 2049 texte - formează trei grupe după regiuni (Muntenia, Moldova și Transilvania), în contextul cărora se prezintă cronologic frecvența lor în succesiunea epocilor, astfel încât ne putem da seama în ce moment anume un concept politic a fost mai des utilizat sau când interesul pentru el a slăbit. În comentariile care însoțesc datele statistice autorul arată cauzele acestor variații, întotdeauna semnificative pentru atitudinea reprezentanților unei epoci față de un concept sau altul.

Vlad Georgescu a prezentat și interpretat politogramele cu perfectă obiectivitate, fără exaltări de prios dar nici minimalizări forțate numai pentru a-și sublinia obiectivitatea. Contribuțiile

istorice ale boierilor, de pildă (trecute sub tăcere de istoriografia marxistă) sau abuzurile lor, ineficiența burgheilor dela orașe într-o epocă în care nu atinseseră maturitatea, lipsa de acces spre conducere a păturii țărănești sunt imparțial puse în lumină. Analizând cu competență ideile politice românești, stabilind modelele unor epoci diferite, Vlad Georgescu a fost preocupat nu numai de reflexele filosofiei istoriei în gândirea politică dela noi ci și de atitudinea cărturarilor față de destinele țării, de eforturile lor pentru a găsi soluții la diferitele neajunsuri. El a urmărit raportul între pragurile valorice cantitative și cele aplicative ale politogramelor: în veacul al XVIII-lea, de pildă, se propune alcătuirea unei constituții moderne dar realizarea acestui deziderat a avut loc doar la 1831; tot în veacul al XVIII-lea s'a cerut, în repetate rânduri, adoptarea unui regim monarhic constituțional, dar de-abia sub Cuza Vodă se obține această formă de guvernământ; unirea, cerută de Divanul țării în 1772, se realizează în 1859. Concluzia, foarte importantă pentru înțelegerea destinului poporului român și cu aplicare și la situația în care se află în prezent, este că acest decalaj între teorie și practică se datorește, în primul rând, amestecului străin: în trecut al Turcilor, Austriei și Rușilor, în momentul de față doar acestora din urmă. Cartea lui Vlad Georgescu Istoria ideilor politice românești (1369 - 1878), de largă erudiție și competență interpretare, permite să se deducă o importantă trăsătură a spiritualității românești, năzuința politică către libertate și viață socială armonioasă. Nici un moment Românii nu au încetat să arate un interes major pentru aceste idealuri, gândind mereu forța de a se desprinde de realități potrivnice, de a lupta pentru siguranța persoanei și a proprietății pentru libertatea cuvântului și de adunare, pentru dreptul de a călători, adică pentru ceea ce li se contestă în prezent. Prin însăși conținutul ei, această carte glăsuiește ca un protest, alăturându-se nobililor feluri ale exilului românesc.

Deoarece Vlad Georgescu aprofundase epoca luminilor și tranziția dela o mentalitate medievală la una modernă în Țările Române dar și pe aria sud-estului european, este invitat în anii 1967 și 1973 la universitățile de prestigiu americane, California din Los Angeles și Columbia.

Tracasările și adversitatea arătate de guvernul comunist, refuzul unor relații culturale desprinse de tiparul ideologic cu țările lumii libere, au determinat pe Vlad Georgescu, care studiase tocmai procesul de emancipare și de proclamare a drepturilor politice și sociale de la noi, să ia o atitudine curajoasă și plină de riscuri atât pentru cariera cât și pentru libertatea sa.

În urma publicării unor articole critice privitoare la politica dictaturii lui Ceaușescu ulterioară anului 1971, texte cu difuzare internațională, Vlad Georgescu este arestat în Martie 1977, reținut peste două luni, amenințat cu un proces de înaltă trădare, apoi, eliberat din închisoare, hăituit într-o via de securitate până la plecarea sa definitivă în Statele Unite din Mai 1979.

Textele de contestație a regimului Ceaușescu, protestele și proiectul de reforme au fost tipărite în volumul său Politică și istorie, ce va apare la München în 1981, la editura Ion Dumitru. În această carte, Vlad Georgescu denunță, în primul rând deformările evenimentelor trecute după calapoade ideologice, istoria devenind o ancilă a finalităților de grup. Vlad Georgescu a urmărit să prezinte

impactul partidului comunist asupra societății românești contemporane și „formele pe care nefireasca împletire dintre o istorie falsificată și o politică absolutistă, nedemocratică și anacronică, le va naște în viitor”. Dar această carte a constituit doar o prologomenă la amplul volum „Istoria Românilor dela origini până în zilele noastre”, tipărit la Davies în 1984, în editura Academiei Româno Americane, care urmează să apară în 1989 în limba engleză, într-o versiune revizuită și adăugită.

„Istoria Românilor dela origini până în zilele noastre”, a fost elaborată de Vlad Georgescu, în primul rând, pentru a aduce o corecție diferitelor interpretări din țară, din ultimele patru decenii, care au modificat până la desfigurare istoria Românilor.

El și-a propus să ne prezinte o versiune cât mai apropiată de adevăr, cu respectul datelor reale și cu o interpretare în care accentul cade, cum se și cuvenea, pe epoca cea mai puțin cunoscută și cea mai eronat interpretată: aceea contemporană.

Studiind sumarul, putem deduce atât principiile sale de periodizare, schema generală, precum și metoda de lucru. Constatăm astfel că antichitatea însumează 20 de pagini, evul mediu 50, perioada 1716 - 1938, 200 de pagini, iar epoca contemporană 60 de pagini. Această disproporție între timpul scurs până la 1716 și dela această dată până în prezent,

poate fi explicată în primul rând prin importanța pe care autorul o dă corecturilor unor răstălmăciri abuzive mai ales pentru acest interval. Totodată, trebuie să luăm în considerare că obiectivele științifice ale lui Vlad Georgescu fiind analizele structurilor sociale și economice, instituțiilor, direcțiilor de evoluție, împlinirilor și eșecurilor orânduirilor, realităților culturale, ponderea prezentării sale cade pe epocile moderne și contemporană, unde documentarea este mai bogată iar structurile apar mai cristalizate. El nu modifică realitatea de dragul unor repere teoretice abstracte și tendențioase, cum sunt cele ale marxism-leninismului. Atenă la mersul neîntrerupt, deci fără a neglija curentul continuu și dinamica evoluției societății, a efectelor ei subadiacente, Vlad Georgescu nu o leagă, în mod absurd, de baza economică ci, mai ales, de baza politică (atunci când este cazul), în funcție de care judecă eficiența unei revoluții, valoarea unei reforme, calitatea unei personalități politice. Obiectivismul și probitatea științifică, recomandând expunerea aspectelor divergente, fără concluzie, în locul unei deducții mai lesne inteligibilă dar forțată, a fost respinsă de marxști în numele viziunii partinice, partizane. Impotriva recomandărilor exegetilor marxști - ne sunt prezentate și seriile eterogene din trecut, intervențiile hazardului, precum și, mai ales, determinările unor personalități de seamă. Iată de ce, Vlad Georgescu supune judecății cititorului aspecte contrarii, uneori chiar contradictorii ale unui fenomen sau ale unei personalități, cu riscul asumat de a nu avea o cale netedă spre concluzii tranșante dar false.

Vlad Georgescu își încheie istoria sa cu prezentarea cultului personalității, de fapt o contradicție în termeni: socialismul dinastic. Imitarea modelului stalinist de către socialismul dinastic este un fenomen existent și în Coreea de Nord. Din 1946 și până în zilele noastre ne sunt prezentate radiografii analitice ale unei maladii sociale tot mai accentuate,



# HYPERION

## Centrul de promovare a cărții românești

### VLAD GEORGESCU

—Matei CAZACU—



L'am cunoscut pe Vlad Georgescu acum 20 de ani când, reîntors din Statele Unite unde fusese invitat ca visiting professor la Universitatea California din Los Angeles, el reprezenta, pentru studentul în istorie care eram atunci, un model și un ideal. M'a invitat la el acasă, în strada Caragea Vodă - ce simbol - la un aperitiv, împreună cu câțiva prieteni americani și români ca profesorii Radu Florescu și Raymond McNally dela Boston College. Vlad era un perfect amfitrion, un om cu maniere alese, un om de lume în înțelesul deplin al cuvântului. Avea o voce care grăsea destul de puternic, o voce din piept, nu puternică dar clară, cu un debit măsurat dar intens. Ochii albastru-cenușii te priveau direct și dădeau neta senzație a unei puternice personalități.

Această impresie era accentuată și de colierul de barbă - de forme variate de la lungul anilor - pe care Vlad îl purta de multă vreme. Era un om în general, o oarecare timiditate, o încercare de a se proteja de lumea exterioară. Se vedea imediat că avusese parte de o creștere aleasă și că în caracterul lui se întâlneau calitățile bunicului său matern, Emanoil M. Porumbaru, fost ministru de externe în 1914-1917 și apoi președinte al Senatului, pe de o parte, și a celui alt bunic, generalul Georgescu, fost aghiotant al regelui Carol I.

Eu cred în transmiterea calităților și defectelor dela strămoși la urmași și de aceea am fost curios, descoperind ascendența lui Vlad, să văd ce scria Ion Duca în memoriile sale despre Emanoil Porumbaru pe care îl descrie ca pe un om extrem de cultivat, plin de blândete și urbanitate (era poreclit de prieteni Porumbița), dar lipsit de voință și de energie: "Cu frumoasa lui cultură, cu inteligența sa analitică, cu arta lui de a redacta - în franceză - redacta minunat - Porumbaru ar fi putut fi un om de mână întâia, dacă nu ar fi fost complet lipsit de voință și energie."

Această impresie a lui Duca - lipsa de energie și de voință - este însă contrazisă de un episod petrecut în iarna anului 1914-1915 când, ca ministru de externe în guvernul liberal al lui Ionel Brătianu, Porumbaru a refuzat să semneze o cerere de împrumut în Anglia care ar fi însemnat o încălcare a neutralității țării. Apostrofat vehement de Emil Costinescu, adept al unei Realpolitik ce nu prea se încurca în considerații de principiu și, în plus, mai în vârstă ca el și bolnav în pat.

"Porumbaru stătea însă impasibil sub această îngrozitoare filipică. Ai fi spus că era un corp din care se retrăsese sistemul nervos, nu făcea un gest, nu spunea un cuvânt, nici un mușchi de pe obrazul lui nu tresărea. Din când în când numai, își scărpină încet și tacticos chelia cu vârful degetului. În sfârșit, cu oarecare timiditate, ca și cum ar fi vorbit de lucruri perfect banale, a spus: "Dragă Costinescu, mi se pare că te-ai cam exagerat... Costinescu a fost dezarmat de atâta stăpânire și de atâta aparență nepăsare. Porumbaru a mai stat puțin, și-a luat pălăria și liniștit, surâzător și politicos, a plecat. A doua zi și-a dat demisia, Brătianu a trebuit să insiste ca să și-o retragă, în cele din urmă a consimțit..."

Recitind aceste rânduri, am înțeles de unde îi venea lui Vlad acea reținere plină de demnitate, stăpânirea de sine și rezerva care sunt calitățile ideale pentru un șef, un conducător, când se îmbină cu spiritul de sinteză și de decizie, moștenite probabil dela bunicul său generalul, care au făcut din el un director de mare clasă al departamentului românesc dela radio Europa Liberă.

Revenind însă la perioada "românească" a vieții lui Vlad, este aproape o banalitate să reamintesc că el făcea parte din elita intelectuală a țării. Educat într-o epocă în care elevii și studenții din România nu mai învățau limbi străine - înlocuite cu diamat-ul -, în care bibliotecile exhibau în special literatura sovietică de proastă calitate - cea

buună era aproape tot atât de greu de găsit ca și cea română sau occidentală - Vlad stăpânea perfect limbile de cultură universală, avea lecturi întinse și un orizont intelectual rar întâlnit.

La terminarea facultății - unde studiera pe lângă învățământul unor profesori de excepție pentru epoca veche (ca Ion Nestor, D.M. Pippidi și D. Tudor), dar a altora mediocri pentru epocile mai recente, - el a lucrat vreme de trei ani ca cercetător la Muzeul româno-rus. Acest muzeu, adăpostit într-o veche casă boierească bucureșteană din apropierea Căii Victoriei, era condus dela înființare (1948) de către Scarlat Callimachi, supranumit "prințul roșu", un om cultivat care a găsit în Vlad un colaborator ideal. Se poate observa cum, imediat după 1960, Scarlat Callimachi semnează mai multe articole împreună cu Vlad în revistele românești de istorie. Vlad Georgescu nu avea însă stofă de "negru literar" și de aceea vedem că din 1962 el semnează singur, publicând un volum de documente diplomatice muntești dintre 1822 și 1828.

În 1963, Muzeul româno-rus este desființat iar Vlad este angajat ca cercetător la Institutul de studii sud-est europene de sub direcția lui Mihai Berza, fostul adjunct al lui George Brătianu la direcția Institutului de

istorie universală. (suprimat în 1948). Acest institut traducea pe plan științific noua orientare politică a României care înțelegea să joace un rol important în Balcani pentru a contrabalansa influența sovietică. Acțiunea culturală și științifică a două planuri: Asociația de studii sud-est europene avea ca președinte pe Emil Condurachi, om al regimului (azi postul e ocupat de Virgil Cândea), iar ca secretar un securist.

Pe alt plan, Institutul sud-est european, urmaș al instituției create de Nicolae Iorga, Vasile Pârvan și Gh. Murgoci după războaiele balcanice, dar și al efemerului Institut balcanic realizat, pentru câteva luni în 1948, de Victor Papacostea, când se agita ideea unei confederații balcanice.

În acest institut, Mihai Berza a avut mână liberă să recruteze specialiști care să dea o imagine de seriozitate României. Ei se numeau Petre Năsturel, Alexandru Duțu, Vlad Georgescu, Nicolae-Serban Tanașoca, Andrei Pippidi, și alții. Găzduit într-o lăptosă clădire din strada I.C. Frimu Nr.9, Institutul publica una din cele mai prețuite reviste de specialitate, Revue des études sud-est européennes.

În această atmosferă de studii și de emulație intelectuală, Vlad Georgescu și-a găsit într-adevăr locul său. El lucrează la o teză de doctorat consacrată istoriei ideilor politice în România în epoca Luminilor (1750-1831), pe care o va susține în 1970 și care va cunoaște o ediție americană înainte chiar de a apare în românește la București. Cartea era însoțită de două volume de anexe documentare - Institutul tezelor de Stat es-lettres dela Sorbona - care conțineau memorii și proiecte de reforme redactate de Români între 1769 și 1848. Calitățile lui Vlad l'au

făcut repede cunoscut și apreciat. În anul universitar 1967-1968 el este invitat de profesorul Eugen Weber să țină un curs la UCLA. Noul profesor se prezintă în fața studenților în blue jeans și cu o vestă de piele întoarsă cu franjuri, vorbește perfect englezește și unește rigoarea științifică cu o expunere atrăgătoare. Succesul său este asigurat și i se propune o catedră la o universitate americană, însă, credincios țării sale pe care o credea angajată pe o cale ireversibilă de reforme și liberalizare, Vlad refuză această ofertă. Singurul semn exterior al succesului american era o mașină Volkswagen pe care Vlad și-o cumpărase din rodul muncii sale și care era o raritate în București pe acea vreme.

După publicarea tezei, Vlad se impune și pe plan românesc și în anul 1972-73 este trimis la Universitatea Columbia din New York ca profesor la catedra Nicolae Iorga deschisă de

cer conferințe și prelegeri, i se propune din nou o catedră universitară americană. De data aceasta, dilema a fost mult mai grea. În iulie 1971, Ceaușescu lansase mini-revoluția culturală care venise ca un duș rece să amintească intelectualilor că partidul comunist nu înțelege să împartă puterea cu nimeni și că doctrina sa în cultură este realismul socialist. La început, Românii au minimalizat acest semnal, crezând că el era destinat "exportului". Realitatea era însă alta, dar ea s'a impus treptat până în 1974 când a izbucnit criza economică mondială și când Ceaușescu s'a autoproclamat președinte al Republicii. În 1972-3, unele speranțe mai erau permise, astfel că Vlad s'a reîntors în țară. Această hotărâre a însemnat o cotitură decisivă în viața sa. O catedră universitară în America l'ar fi scutit de încercările prin care a trecut între 1977 și 1979, când intră deschis în disidență cu același calm și stăpânire de sine cu care bunicul său înfruntau ostilitatea contemporanilor.

Într-o scrisoare din București datată 19 Iulie 1978 și adresată lui Eugen Weber, Vlad recunoaște că s'a înșelat - ca și mulți alții - crezând în iluziile liberalizării, și adaugă:

"Față de statul absolutist eu am avut numai arma cuvântului rostit, armă slabă, desigur, dar care n'ar fi fost de disprețuit dacă ar fi venit dela mai mulți mai des, mai apăsat. Chiar dacă în cele din urmă speranța s'ar fi dovedit a fi vană, am rămas cel puțin cu sufletul

împăcat, cu mulțumirea că fapta inutilă acum ar fi putut rodi mâine. M'am gândit deseori că gestul meu a avut ceva don- quichotesco, dar eu cred în formula lui Fichte care spune că "tu trebuie să te comporți ca și cum numai de tine și de fapta ta ar depinde destinul poporului tău."

Prin mișcarea Disidența română, Vlad cerea în mod deschis și senin "recunoașterea dreptului de a fi de altă părere" și preconiza crearea unei organizații intitulate "Mișcarea pentru sprijinirea democrației". Programul mișcării dovedea că istoricul trăgea învățămintele trecutului și avea o maturitate politică rar întâlnită în România.

Stoicismul și aparenta detașare cu care a îndurat prigoana comunistă în țară, iar apoi calomniile unei anumite prese din exil care îl împrăcea cu noroi, m'au făcut să mă gândesc, nu odată, la bunicul său Emanoil Porumbaru. Inșă, din punct de vedere personal, rămâne că acțiunea lui Vlad se înscrie pe o linie politică profund democratică și că ea ocupă un loc în istoria ideilor politice românești în epoca contemporană, destul de săracă din acest punct de vedere.

Obligat să se exileze în 1979, Vlad se refugiază în Statele Unite. Situația economică evoluase între timp în mod catastrofal pentru învățământul universitar, iar posibilitățile găsirii unui post erau practic inexistente.

L'am revăzut pe Vlad în primăvara anului 1981 la Universitatea din Columbus, Ohio, la un congres de studii românești. Nu era înăncrît și își păstra calmul, dar îl simțeam încordat. Trecuseră doi ani și el nu avea decât posturi temporare, la universitatea din Maryland, iar apoi la Columbia.

Numirea lui la Radio Europa liberă în 1983 mi s'a părut la început un eșec personal pentru el. Credeam - și continui să cred - că locul lui Vlad era într-o mare universitate americană, consilier al oamenilor politici - poate chiar alpreședintelui S.U.A. -, formator al tinerelor generații, pe scurt un "comunicator". În mai multe rânduri Vlad mi-a spus că nu conta să stea mai mult de cinci ani la radio. Destinul capricios a vrut ca acest termen să se împlinescă întocmai...

Înșă acești ani cât a condus departamentul românesc dela Radio Europa liberă vor fi, sunt conving, printre cei mai faști din căți a cunoscut acest post de radio. Tonul

Continuare în pag.17

## NE-A PĂRĂSIT...

Continuare din pag 14

pornind dela democrația populară - în florită sub umbrela moscovită - la acest socialism dinastic, care destabilizează, pentru propria-i consecrare nu numai adversarii de altă opinie dar și conștrați din propria-i echipă de guvernare. Autorul înfățișează ca revoltă dramatică existența a României din ultima jumătate de secol, în care au decăzut instituțiile și s'au risipit treptat libertățile, într-un drum în-

vers celui care a dus la înfăptuirea României Mari.

Atât lucrările sale despre ideile politice românești cât și cele în care denunță efectele negative ale dominației comuniste din țara noastră, alcătuiesc o operă de mare importanță, ignorată, din nefericire, tocmai de cei pentru care, în primul rând ea a fost scrisă, de Români prizonieri în hotarele proprii lor țări.

Pavel CHIHAIIA



# ANUL EMINESCU

Cu ocazia împlinirii în acest an a 100 de ani dela moartea poetului MIHAIL EMINESCU, "Cuvântul Românesc" declară pentru întreaga apariție pe anul 1989, "Anul Eminescu", în acest scop vor apare în fiecare număr poezii și proză scrise de Eminescu, precum și studii, recenzii, articole și alte materiale închinare poetului. Toți care posedă lucrări sau studii inedite sau materiale documentare despre marele poet național, sunt rugați să trimită materialele cu specificație "Anul Eminescu".

O echipă a Colegiului de Redacție va tria materialul trimis spre publicare.

## NAȚIONALISMUL LUI EMINESCU

— D. MURĂRĂȘU —

### -Dragostea de neam și țară-

Dela primele sale poezii Eminescu și-a manifestat sentimentele de dragoste pentru țară și neamul românesc. În poezia "Din străinătate" pe care o scrie în 1865 și o publică în 1866 în "Familia", Eminescu exprimă nostalgia ținutului natal. În jurul său poetul vede numai veselie, toți se lasă în voia încântărilor și se bucură de plăcerile tinereții de zilele lipsite de griji. Între toți un singur om e nemângăiat, poetul nostru:

Un suflet numai plânge, în dorul se avântă  
Lă patetici dulci plânsuri, la câmpul-î răsători

Eminescu ar vrea să se afle din nou în satul său natal, să rătăcească în labirintul codrului pe care l-a iubit în copilărie, să saute colibe linistite, respiratoare de viață simplă, căpabile să deștepte visări poetice.

Gândindu-se la valea ce ondulează de flori, la muntele ce-și pierde fruntea în negură și nori, la câmpia înfloritoare ce-a jănit zilele albe ale copilăriei poetului, la jocurile de altă dată, la mormurul melodic al râului, corul pasărilor și freacățul frunzelor, la tot cadrul naturii în care au mijit primele șoptiri de dor, Eminescu exclamă:

Dei Del nu-î ține de-aici și încă colăță  
În patetici iubiri în locuri noi născuți

Încă într-o poezie din copilărie, "Ce-ți doresc eu ție, dulce Românie!", poetul în vârstă de numai 17 ani, în versuri entuziaste dar mediocre urează patriei sale un viitor mare, biruință asupra dușmanilor, glorie, dragoste de pace și frație între filii țării.

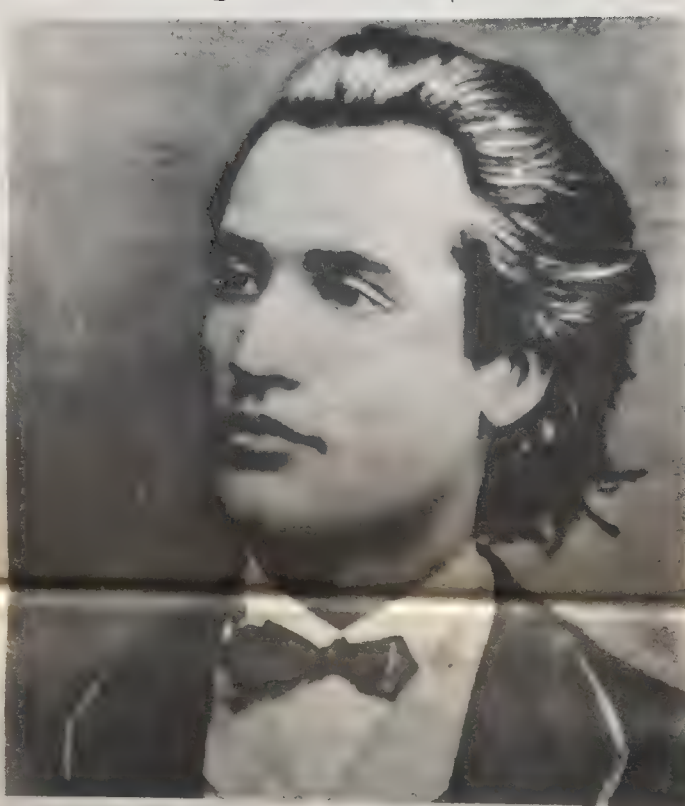
Poetul va rătăci încă mulți ani de-a lungul țării ori își va petrece o parte din tinerețe studiind la universități străine; va schimba locurile, dar nu sufletul. Același cald patriotism va însuși pe Eminescu tot timpul vieții sale. Numai, experiența și adâncirea problemelor naționale îl vor face uneori să alieze cu sentimentul gândirea cu entuziasmul prudent. În 1876 într-o conferință ținută la Iași, el ne arată ce înțelege prin adevăratul patriotism. Cu cât ne iubim mai mult țara, cu atât mintea noastră trebuie să fie nepărtinitoare, cu atât cugetarea trebuie să rămână mai rece, pentru că ea să fie o bună călăuză și să ne împiedice dela agitații în insureneric și lupte cu fantasmă. Numai astfel o țară poate fi îndreptată pe căile bune, zburcările deșarte pot fi ferite, relele pot fi stărpite.

Va păstra Eminescu acest calm în manifestarea patriotismului său ? Era prea poet ca să nu se lase vrăjit de fantezie, prea aprins la suflet ca versul ori fraza să nu devină uneori sub pana sa o explozie de indignare și revoltă.

Când țara-i pe punctul de a-și căpăta independența, Eminescu scrie aceste rânduri de dragoste și duioșie: "E mică țărișoara noastră, fi sunt strimite hotarele, greutatea vremurilor au strîmbit-o; dar această țară mică și strîmbită e țara noastră, e țara românească, e patria iubită a oricărui suflet românesc".

În "Scrisoarea III-a" însă e plin de indignare împotriva acelor care îndrăznesc până și să rostească numele țării; totuși într-o notă marginală la aceeași poezie duioșia triumfă și Eminescu scrie cuvintele simple dar atât de pline de cuprins: "O maică țărănu dulce !".

Această dragoste o are Eminescu și pentru neamul său. El însă face distincție între popor și conducători, nu iubeste decât poporul fără noroc, care a ajuns să servească de "catalici" celor ce se înalță la putere: "Ce vă spun ! Iubesc acest popor bun, blând, omenos, pe spatele cărui diplomații croiesc certuri și războaie



zugrăvesc împărății despre care lui nici prin gând nu-i trece; iubesc acest popor, care nu seryeste decât de catalici acelor care se înalță la putere -popor nenorocit care geme sub marea tuturor palatelor de ghiață ce l-a-asezăm pe umeri".

Cuvântul "națune" are pentru Eminescu marea umil lucră sfânt. A-l pronunța fără rost și numai de pe vârful buzelor e a face doar paradă de naționalism: "Naționalitatea trebuie simțită cu inima și nu vorbită numai cu gura. Ceea ce se simte și respectă adânc, se pronunță arareori ! Evreii cei vechi n'aveau voie să pronunțe numele Dumnezeuului lor ! Iubesc poporul românesc fără a iubi pe semidoșii și superficialitățile sale".

Eminescu ne mai spune și cum trebuie iubită nația. Nu-i nevoie de manifestatii de uliță și nici de fraze; nația trebuie iubită așa cum e și cum ne-a lăsat-o Dumnezeu: "Nu cu fraze și cu măguliri, nu cu gârzi naționale de florile-mărușii se iubeste și se crește nația adevărată".

"Noi o iubim așa cum este, cum a făcut-o Dumnezeu, cum a ajuns prin suferințe seculare până în zilele noastre. O iubim "sans phrase".

Cine are dragoste de nație, nu-i cere acestuia nimic, dar îl dă totul; nu-i cere nici chiar încredere, nici chiar iubire: "O iubim fără a-i cere nimic în schimb, nici chiar încrederea ei, atât de lesne de indus în eroare, nici chiar iubirea, înmădiată azi la lucruri străine și la oameni străini".

Si Eminescu-i însușește de aceeași idee a românismului. El ar vrea ca genul să fie scos din amorțire. El simte că Românii nu vor produce nimic de seamă, decât când vor renunța la vorbe mari dar sterpe, pentru a fi Români înainte de orice. Toma Nour arată mijloacele de mântuire a neamului: "Schimbați opinia publică, dați-i o altă direcțiune, răscolțiți genul național - spiritul propriu și caracteristic al po-

porului, din adâncirile în care doarme- faceți o uriașă reacțiune morală, o revoluție de idei în care ideea "românesc" să fie mai mare decât uman, genial, frumos, în fine fiți Români, Români și iar Români".

Dragostea de neam îl face pe Eminescu să exagereze calitățile Românilor. El ajunge uneori foarte violent față de dușmanii țării și sensibilitatea sinceră și navalnică nu mai are frâu. Voind să cante epocile de bărbăție ale străbunilor, Eminescu descrie astfel poporul românesc:

Popor de fală  
Cap de geniu, plepi de foc  
Cu gândirea de prooroc  
Dar cu inima regală  
Și cu flămuri cu noroc

Vorbind de dușmanii țării, el întrebun- jează însă expresii vehemente și vulgare.

În exaltarea sa naționalistă Eminescu ar vrea ca neamul său să aibă un destin fără seamăn. El crede că nici un popor de pe lume, nu merită să fie ca al nostru, că menirea-i de-a fi nu fericit ci mare.

În lume văd popoare cunajii și fericite  
Și mă întreb ce soarte să doarească al meu ?  
Și-n gând îmi vine aspru, edanc, fără de milă  
Și sfârmător de lume. — Nui Nui n'asî vrea ca alte

Popoare să mai fie c'al meu — nu merit ele  
Să-i semene, Poporului-meu nu-i ca să fie  
Altfel de cum-a alte. Eu nu cer fericirea  
Pentru-a lui viață. — O nație iubită !  
Vei înțelege doru-mi, vei ști să-i prețuiești ?  
Voi să-ți văd iubito! nu fericiți — mare !

Prin prisma dragostei sale entuziaste vede poetul poporul românesc. Aruncându-și privirile asupra lui, Eminescu vede numai tipuri frumoase în regiunile unde nu ne-am amestecat cu străini, vede cumințenia înăscută a Românilor și o pune în legătură cu viața de cioban care-a îngăduit poporului să-și scruteze propria ființă și să se preocupe de ea. Limba poporului, după

Eminescu, e bogată în figuri poetice, sufletul poporului freacă de adânc simțimânt pentru frumusețile naturii, prietenul poporului e codrul, e calul frumos, e turma de oi.

Poporul nostru e "plin de originalitate și de-o feciorească putere, formată prin o muncă plăcută, fără trudă". Dintr'o asemenea viață răsare "nepăsarea lui pentru forme de civilizație, care nu i se lipește de suflet și n'au răsărit din inima lui".

Altădată, arătând deosebirea între străini și pripășii în clasa dominantă și adevărații Români, Eminescu scrie că ceea ce caracterizează pe Români e adevărul. Rau sau bun Român e adevărat. El e inteligent dar nu viclean, nici fărmic; e lipsit de cocoșă intelectuală ori fizică.

În alt loc Eminescu scrie că poporul nostru e deștept, inimos și curat la suflet.

Nu odată, apoi, laudă Eminescu inteligența și puterea intelectuală a poporului. Cu câtă mândrie vorbește el de cranul "în adevăr daco-romanic" în comparație cu scorburile găunoase ale păturii dominante. Nu merge el până la a da sfat tineretului dela facultatea de medicină să facă studii cranioscopice în această direcție ?

În această atitudine de dragoste care nu mai vede și defectele, Eminescu se aseamănă cu Bărnuțiu care și el în "Pedagogia" sa vorbește de poporul românesc și găsește toate calitățile posibile: tărie, sănătate, simplitate. Românul e sincer, constant, ospitalier, drept, inimos, aplecăt dela natură spre libertate, neîncrezător în străini etc...

De copil Eminescu și-a manifestat dragostea de neam și țară și sentimentele lui rămân statornice, calde, entuziaste în tot timpul vieții.

Dela începutul carierei sale literare Eminescu face deosebire între popor și conducători. În tot cursul activității sale el va avea pentru popor dragoste, pentru conducători critică vehementă. Dela primele scrieri Eminescu e nemulțumit de direcția spirituală ce se dădea neamului și socotea necesară o direcție care să aibă ca principiu românismul. Prin aceasta Eminescu face parte din curentul reprezentat de un Bărnuțiu, de un Hașdeu. De timpuriu însă el arată și sila de frazeologie patriotică, privește critic manifestările celor ce vorbeau în numele națiunii, și prin aceasta Eminescu e un reprezentant al curentului dela Junimea. Astfel de pe când era la Viena, Eminescu scrie într-o notă că i-i rușine să fie Român în felul celor care și-au însușit monopolul patriotismului și naționalismului, că i-i rușine să fie Român de paradă. Exaltare de-o parte, critică a naționalismului de fraze banale, de alta, ambele atitudini se întâlnesc statornic în întreaga operă a lui Eminescu. În ce privește patriotismul, Eminescu și-a spus cuvântul ca student la Viena: "măsura patriotismului nostru va fi dată de faptele pe care vom avea ocazia de-a le împlini în viitor, iar nu de profesarea nimic costisitoare a unor idei pe care individul și le alege pe plac".

Eminescu arată din tinerețe seriozitatea în sentimentele sale. Gândul neamului și patriei nu-l va părăsi niciodată și fiecare pagină scrisă devine o profesie de credință. El nu se mulțumește însă cu mărturisirile de dragoste, pe care le-am văzut, ci la apărarea națiunii împotriva împilătorilor, îi cântă durerile și nădejdiile, critică cu asprime pe cei ce-l împiedicau progresul, îi trasează calea pe care trebuia să tindă pentru a deveni mare și civilizată. Naționalismul său ia multe forme de manifestare, izvorite din sufletul unui poet entuziast și aprins aliat c'un ideolog serios și un ziarist care nu țintă.



## O LACRIMĂ PENTRU ILIE OLTEANU

S'a stins din viață acum doi ani, în ziua de 30 Ianuarie. Aflasem despre trista veste din "Cuvântul Românesc" și lacrimile m'au podidit, răcolindu-mi inima și amintirile.

Nu ne cunoșteam de prea multă vreme: cam prin primăvara lui 1971. Știindu-l extrem de activ în lumea exilului, i-am trimis volumașul de poezii religioase "Pietre de aducere aminte", publicat de o editură germană, în 10 mii de exemplare, spre a fi introdus clandestin în România. L-am semnat cu pseudonimul Simion Cubolta, după numele satului meu natal din Basarabia. Mi-a răspuns îndată, cu entuziasmul său proverbial, mulțumindu-mi pentru atenție și salutându-mi apariția, pe firmamentul poeziei românești din lumea liberă, cu exagerate aprecieri.

Când, în toamna anului 1971, am început să editez la Paris ziarul "Catacombe", Ilie Olteanu a devenit abonându-se - un aprig propagator al luptei mele în favoarea creștinilor persecutați.

Ce plină de har și fericire personală a fost ziua în care a pășit pragul modestelor noastre locuințe din Courbevoie, unde a luat contact cu două suflete care îi apreciau fașoara credință și legătura sa clocotitoare cu brazda pământului românesc, din care s'a rupt, cu durere, cu mulți ani înaintea noastră! Venea dintr-o călătorie prin Europa și era copleșit de regisarea unor locuri dragi, în special în Italia, Portugalia, la Fatima, precum și în Franța, la Lourdes. "Astă seară - îmi scria pe 2 Iulie 1979 - am frunzărit albumele cu fotografiile locurilor din Europa, pe unde m'a purtat mila lui Dumnezeu... S'au aprins din nou în memorie ceasurile, zilele, săptămânile și lunile petrecute singur sau în tovărășia unor scumpi

prieteni, în acele binecuvântate vremuri. Au fost daruri dela Dumnezeu, pe care nu mi le mai poate lua nimeni și pentru care nu încetez să mulțumesc umil Stăpânului vieții mele..."

Pe 18 Decembrie a aceluiași an, își revărsa sufletul pe albul hârtiei, ca răspuns la o scrisoare de-a mea, în legătură cu două probleme care îi stăteau, cum zicea el, "la inimă", și anume "reevanghelizarea noastră, a creștinilor, și unirea Bisericii". De unde concluzia: "Vina principală a comunismului ateu și a barbariei prin care încearcă să fie impus, nu e a lui Karl Marx, nici a ucenicilor lui, foști și actuali, ci a aceleiași covârșitoare părți din creștinătate, care s'a abătut dela calea Evangheliei. Făci foarte bine că biciuești mereu... nepăsarea creștinătății din lumea liberă, față de Biserica Tăcerii, ca și slugărnicia unor prelați față de regimurile atee. Amândouă sunt roadele putrede ale ignorării Cuvântului Domnului. Ferice de D-ta că ești în stare să scoți o revistă și să scrii cărți, în care mărturisesti neînficat crezul Adevărului..."

Si câtă mulțumire sufletească mi-au produs amintirile lui din Decembrie 1980, după publicarea articolului meu "Impas și culpabilitate ecumenică" în "Cuvântul Românesc": "Nu știu pe nimeni din zilele noastre, care să fi vorbit atât de răspicat... Mă bucur și mă străduiesc să mulțumesc Domnului că te-ai angajat în această luptă, încoronare a osteneților de până acum în slujba lui Dumnezeu și a creștinătății..."

Ar trebui să folosesc pagini nenumărate, ca să fac cunoscute gândurile, simțămintele, preocupările, obsesiile și speranțele pe care mi le împărtășea cu scriitura lui incandescentă, făcând parcă dintr'un cuptor

miraculos și mustind de dragoste pentru Hristos și Biserică. Când l-am înștiințat că intenționez să particip, împreună cu soția mea, la Congresul Limbii Române dela Toronto, în Octombrie 1982, bucuria lui nu-și găsea astămpăr: "Inutil să adaug cât de mult simt lipsa voastră mai apropiată geograficește. Cât de mult s'ar bucura inima mea să fiți măcar vecini cu țara, să mă pot consulta cu voi în problemele care mă frământă..." Ca să strecoare, ca întotdeauna, un suspin duhovnicesc, îmbibat în lumina credințioșiei sale invulnerabile: "Suntem în Postul Mare. Imi scrutez zilnic conștiința, și întrebarea ce mi-o pun în fiecare dimineață este aceasta: Ce trebuie să fac, zi de zi, cât îmi mai dăruiește Dumnezeu viața pe acest pământ, pentru ca să plinesc prea sfânta Lui voie? Căci așa se tânguiește mereu rugăciunea mea umilă: Învață-mă, Doamne, să cunosc și să împlinesc voia Ta!"

Cu gândul la ceasurile de taină, pe care le-am petrecut cu robul lui Dumnezeu Ilie Olteanu, și în virtutea prieteniei ce ne lega și ne infurmușeta băjenia, mă adresez tinerilor din diaspora românească, înfocându-i cu inimă, pe mai marele lor înaintaș, în credință și în dragostea lui nestrămutată. În Cântarea Cântărilor scrie că "dragostea este tare ca moartea (...), iarul ei este jar de foc, o flăcără a Domnului." Tot așa s'a arătat a fi și dragostea desăvârșită din Detroit: o dragoste fierbinte și pentru România înrobă, și pentru Mântuitorul Isus Hristos, și pentru frații lui, vânturați de soartă pe toate meridianele planetei. O dragoste, capabilă să rostească: "Învață-mă, Doamne, să cunosc și să împlinesc voia Ta!"

Sergiu GROSSU

## VLAD GEORGESCU

Urmare din pag. 15

urban dar ferm, informația exactă, editorialele și toate celelalte materiale sunt demne de urmasul lui Noel Bernard. Colaborarea exemplară cu presa și cu organizațiile democratice ale exilului au permis o circulație nemaiîntâlnită a informației de calitate, au făcut cunoscute lumii întregi realitățile românești și au contribuit în mod fundamental la modificarea percepției pe care Occidentul o avea asupra lui Ceaușescu. Prin aceasta, Radio Europa Liberă a ieșit din ghetto-ul de suspiciune cu care era privit de oamenii de stângă (dar și de cei de dreapta anti-americană) în Europa occidentală și a furnizat informații de mână întâia mass-media din SUA, Ger-

mania, Franța și Italia care se numără azi printre democrațiile cele mai ostile dictaturii lui Ceaușescu.

Munca istovitoare dela Radio nu l'a îndepărtat pe Vlad dela preocupările sale istorice. Judecând prezentul înarmat cu perfecta cunoaștere a trecutului, el a publicat două sinteze esențiale pentru înțelegerea concepției sale istorice:

Istoria Românilor (1984) și Istoria ideilor politice românești 1369-1878 (apărută în 1987). Moartea l'a surprins pe când pregătea o ediție engleză ce nu va întârzia, sperăm, prea mult. Aceste publicații îl situează pe Vlad în rândul cărturarilor români de frunte de care îl apropie și dispariția prea timpurie. Ca și Vasile Pârvan, Dimitrie Popovici, Constantin

Giurescu și alții, mult prea mulți, el este răpit din sânul familiei și al prietenilor în plină forță creatoare. Pierderea este cu atât mai dureroasă cu cât Vlad era credincios prietenilor mai vechi sau mai noi, totdeauna plin de simpatie și delicatete, disponibil și generos în ciuda ocupațiilor profesionale care îl acaparau. Inzestrat cu o putere de muncă puțin comună și cu o conștiință profesională și umană rare, el a știut dar cu ce eforturi! - să fie la înălțimea responsabilităților ce îi reveneau atât ca funcționar american, cât și ca intelectual român activ în exil, fără să renunțe la cercetarea istorică, adevărata lui vocație.

Matei CAZACU

## Și eu am fost în Medjugorje

—Florica BAȚU—



Sunt unul din cei peste zece milioane de oameni care au fost să se roage la Medjugorje. Si eu, ca și mulți alții, am văzut acel soare la care de obicei nu te poți uita cu ochii liberi. Si totuși, uneori apare plat, te poți uita la el fără ca ochii să te supere. În multe se vede ceva ca un disc, se vad flăcări pe margine, soarele începe să se învartească și cerul din jurul soarelui își schimbă culorile.

Băiatul meu de 12 ani, eu, și un Canadian de origine ucrainiană care se afla cu noi, am văzut soarele schimbându-și direcția.

Pe 7 Decembrie 1988 am văzut Crucea de pe Muntele Crucii rotindu-se. Mintea mea îmi spunea că asta nu are cum să se întâmple (e o cruce imensă de 15 tone) dar ochii vedeau. Eu și băiatul meu Toma, am văzut.

Si am avut norocul să fiu cu Vicka (o fată din grupul vizionarilor) când ea a văzut-o pe Maica Domnului. Ne aflam noaptea, pe Muntele Aparițiilor cu un grup de rugăciune. Tinerii au cântat cântece religioase apoi au început să se roage. Atunci Maica Domnului i-a apărut lui Vicka. Era cu cinci ingeri. I-a spus să ne rugăm pentru Imaculata Concepție (sărbătoarea care avea să fie peste câteva zile) și ne-a binecuvântat pe toți.

De atunci am o pace interioară și o liniște sufletească cu totul ieșite din comun. Tot stressul și toată frica au dispărut. Nici diagnosticul "cancer" pe care mi l-au pus doctorii cu un an în urmă, nu mă mai sperie. Am scăpat de frică. Sunt un om liber!

Si eu am fost în Medjugorje. Am avut norocul să fiu unul din cei mulți care s'au rugat acolo. Dar mai sunt mulți, enorm de mulți oameni care nici măcar nu au auzit de acest loc unde Fecioara Maria s'a arătat și continuă să se arate de mai bine de 7 ani. E datorită

noastră să le spunem. A tăcea e un păcat.

În Medjugorje, Fecioara Maria a spus "Rugați-vă, rugați-vă, rugați-vă!" Dacă vrei să te apropii de Dumnezeu, începe să te rogi. Începe prin ceea ce se cheamă "Rugăciunile din Medjugorje" spune Crezul, apoi șapte de Tatăl Nostru, apoi șapte de Bucură-te Marie și șapte de Slavă Tatălui. Roagă-te, și nu o să-ți pară rău.

În societatea de azi când totul e grabă și stress se pare că nu mai e timp pentru Dumnezeu. Si mie la început mi s'a părut că e prea mult.

Am 6 copii între 12 ani și un an și toți sunt foarte activi. Am încercat, totuși. Si nu a fost prea mult. Încearcă și vei găsi odihnă în rugăciune. Dacă nu ai timp, redu din timpul de televizor. Am întâlnit oameni cărora le-a părut rău că au pierdut timpul cu un program de T.V. Dar nu am întâlnit pe nimeni să-i pară rău că s'a rugat.

Începe cu acest program de rugăciune. Nu lăsa pe mâine. Începe astăzi, acum. Încearcă. Măcar încearcă. Si fie ca Dumnezeu să aducă liniște în sufletul tău!

### CREZUL

Cred într-unul Dumnezeu, Tatăl Atotțiitorul, Făcătorul cerului și al pământului, al tuturor celor văzute și nevăzute.

Si într-unul Domn Iisus Hristos, Fiul lui Dumnezeu, Unul-Născut, Care din Tatăl s'a născut mai înainte de toți vecii; Lumină din Lumină, Dumnezeu adevărat din Dumnezeu adevărat, născut, iar nu făcut, Cel de o ființă cu Tatăl, prin care toate s'au făcut.

Care pentru noi oamenii și pentru a noastră mântuire, S'a întrupat dela Duhul Sfânt și din Fecioara Maria, și s'a făcut om; Si s'a răstignit pentru noi în zilele lui Pontiu Pilat

și a pățimit și S'a îngropat. Si a înviat a treia zi, după Scripturi;

Și s'a înălțat la ceruri și șade de-a dreapta Tatălui; Si iarăși va să vină cu slavă să judece viii și morții, a Cărui împărăție nu va avea sfârșit.

Si într-un Duhul Sfânt, Domnul de viață Făcătorul, Care din Tatăl purcede, Cel ce împreună cu Tatăl și cu Fiul este închinat și slăvit, care a grăit prin prooroci;

Într-una sfântă, sobornicească și apostolească Biserică;

Mărturisesc un Botez spre iertarea păcatelor, Aștept învierea morților. Si viața veacului ce va să fie. Amin.

### TATĂL NOSTRU

(se spune de 7 ori)

Tatăl nostru, care ești în ceruri, sfințească-se numele Tău, vie împărăția Ta, facă-se voia Ta, precum în cer, așa și pe pământ; pâinea noastră cea de toate zilele dă-ne-o nouă astăzi, și ne iartă nouă greșelile noastre, precum și noi iertăm greșiților noștri, și nu ne duce pe noi în ispită, ci ne izbăvește de cel rău. Amin.

### BUCURĂ-TE MARIE

(se spune de 7 ori)

Prea Sfântă Născătoare de Dumnezeu, Fecioară, bucură-te:

Ceea ce ești plină de har, Marie, Domnul este cu Tine.

Binecuvântată ești Tu între femei și binecuvântat este rodul pântecelui tău, Iisus.

Sfântă Marie, Roagă-te lui Dumnezeu pentru noi păcătoșii. Acum în ora morții noastre. Amin.

### SLAVĂ TATĂLUI

(se spune de 7

Slavă Tatălui și Fiului și Sfântului Duh! Si acum și pururea, și în vecii vecilor, amin.



# ÎN TRE PRUT ȘI NISTRU

**A rosti numele Basarabia e una cu a protesta contra dominațiunii rusești - Mihail EMINESCU**

## MEMBRII CONDUCERII UNIUNII SCRITORILOR DIN R.S.S. MOLDOVENEASCĂ

AU TRIMIS FORURILOR SUPREME ALE REPUBLICII URMĂTOAREA SCRISOARE:

Comitetul de conducere al Uniunii Scriitorilor din RSSM, exprimând voința oamenilor de literă manifestă la adunările generale din 14 Septembrie și 25 Octombrie 1988, propune consfințirea în Constituția RSSM a limbii materne a moldovenilor ca limbă de stat pe teritoriul republicii.

O asemenea acțiune va traduce în mod concret în viață principiile politice naționale leniniste și ale democrației socialiste, după cum s'a procedat în alte

republici unionale: Armenia, Gruzia, Azerbaidjean, Lituania, Letonia, Estonia.

Concomitent, se cere urgent rezolvată problema revenirii limbii noastre, care este de proveniență romanică, la grafia latină.

Considerăm, de asemenea, necesare confirmarea rolului limbii ruse ca limbă de comunicare între popoarele URSS și asigurarea dezvoltării libere și funcționării limbilor tuturor popoarelor

conlocuitoare din Moldova Sovietică.

V. BESLEAGA, A. BROD-SKI, I. BURGHIU, I. VATAMANU, G. VIERU, G. VODA, V. VASILACHE, I. GRECOV, N. DABIJA, N. ESINENCU, L. ISTRATI, A. CODRU, I. CRETU, P. CARARE, L. LARI, V. ROMANCIUC, D. MATCOVSCHI, S. SACA, D. TANASOGLU, L. HADARCA, M. I. CIBOTARU, I. CIOCANU, M. CIMPOI, I. C. CIOBANU.

## FRAGMENT DINTR'O CUVÂNTARE DELA CHIȘINĂU

...Schimbul în terrepul de migranți, adică strămutarea benevolă a populației din Rusia și Ucraina în Moldova, și invers, și-a lăsat amprenta asupra școlii noastre...

Dela 1940 încace, în anul de învățământ 1946-47, erau de acum (la Chișinău) 18 școli moldovenești... În 1951 numărul lor coboară la 11, în 1962-63 - sunt la fel 11, de parcă nici nu se nașteau copii moldoveni, iar în 1986-87 numărul de școli

moldovenești în genere scade la cifra 7. 7 din 50, câte sunt astăzi în total la Chișinău...

Referitor la fondul de cărți în limba moldovenească în bibliotecile de masă din Chișinău... La o sută de cărți primite 90% sunt în limba rusă (1 Ianuarie 1988).

Situația e și mai proastă în orașele Bender, Tiraspol, Camenka, Râbnița. Acolo în genere sunt o raritate cărțile în limba moldovenească.

În centrele raionale lucrurile de asemenea nu sunt mai liniștitoare. În raionul Drochia, de exemplu, după datele anului 1983 (Biblioteca Moldavii) din fondul total de 34.546 de cărți, numai 4331 sunt în limba moldovenească.

În Dubăsari, din fondul total de 30.588 de cărți, numai 1901 sânt în limba moldovenească.

Chișinău, 13 Octombrie 1988

Leonida LARI

## RESTRUCTURARE NICI MĂCAR ÎN VORBE

Vorba e că, spre deosebire de alte republici unionale, în cea dintre Nistru și Prut, presa, radio, dar mai ales televiziunea, nu trec cu prea mare entuziasm de partea celor mulți și drepti. Ba din contră, cu mici excepții, ele mai continuă să se ridice în apărarea ambițiilor carieristice ale unei mâini de ștăbiști numiți, uneori pe viață, la posturile pe care le ocupă în mod centralizat.

Cum se poate pretinde la o restructurare ca atare, când nerestructuratul numărul unu dela Chișinău continuă să rămână numărul unu al republicii - Simion Grossu?

Cum o să intre limba poporului, al cărui nume îl poartă republica, în drepturile sale de limbă de stat, când același Simion Grossu, basarabean din Sud, nu îndrăznește, din considerente de insecuritate, să le ceară smirnovilor și volcovilor ori să învețe limba locului unde au venit să trăiască și să conducă ori să cedeze locurile pe care le ocupă celor ce știu s'o facă

în două limbi?

Cum dar o să se restructureze republica, dacă televiziunea națională moldovenească, condusă de vreo douăzeci de ani de Stepan Lozan și Ivan Busuic, a devenit, tot cam de atâția ani, o televiziune antinațională?... El, tovarășii Lozan și Busuic, perseverând și prosperând în continuare în nefasta lor operă de govinism rusesc, pe care însuși Ulianov-Lenin l-a condamnat și ironizat cu vehemență?

Poate să se restructureze cerând, să zicem, grafie latină, falsificatorul istoriei naționale Artom Lazarev, când toată lumea știe cum și în ce fel a ajuns în gradele și pozițiile de academician la care a ajuns?... Poate :

renunțând la toate titlurile și privilegiile obținute prin denaturarea adevărurilor istorice românești. Neadevăruri, deci, pe care le-a expus cu impertinență pe parcursul anilor în opusurile sale istorico-conjuncturiste de cea mai tristă memorie.

Așa dar, despre ce

restructurare poate fi vorba, dacă "pentru decretarea limbii materne a moldovenilor ca limbă de stat și pentru revenirea la alfabetul latin își depun iscăliturile peste 50.000 de persoane", în timp ce tezele celor trei foruri superioare de partid și de stat în frunte cu Grossu, Mocanu și Calin, atestă negru pe alb:

"Trecerea la alfabetul latin va necesita cheltuieli de miliarde (ce logic - N.L.) ...ceea ce va duce inevitabil la zădărnicele programelor sociale trasate, ...se va răsfărge negativ asupra dezvoltării spirituale a populației, o va face să rămână pe mulți ani analfabetă".

Nimic mai neadevărat și mai caraghios!... Pentru că toate aceste obstacole n'au la bază decât o singură explicație: aceea că toate posturile cheie din partid și guvern într-o distrugere neamului ca frântură mioritică continuă să rămână ocupate, ca și pe timpul lui Stalin și Brejnev, de smirnovi, volcovi și semionovi.

CUVÂNT CĂTRE EXILUL ROMÂNESC

În zece ani de activitate editorială Asociația Mondială prin Corespondență "Pro Basarabia și Bucovina" a scos de sub tipar 16 titluri de cărți cu un tiraj total de 15.000 de exemplare și cu un volum de peste 2.000 de pagini în română, franceză și engleză.

Fără cotizații și fără vreo finanțare din partea cuiva, această fructuoasă activitate a putut continua grație muncii neremunerate a două persoane care până nu demult aveau funcții bine plătite. Căci investițiile din toți acești ani au fost recuperate în proporție de numai circa 50%!

Acest deficit falimentar se explică prin nerambursarea cărților care, în cea mai mare parte, se trimiteau cititorilor fără comenzi prealabile. Acum, însă, când s'a renunțat, într-o oarecare măsură, la astfel de expediții, tirajele rămân aproape în întregime la depozit.

De exemplu, din ALEXANDRU CRISTESCU - EROU ȘI MARTIR (600 FB), o carte de toată frumusețea despre un fost ofițer al Armatei Regale Române, până în prezent n'au fost cerute decât câteva zeci de exemplare, dintre care mai mult de jumătate n'au fost încă plătite!.. Numai în Canada și în Statele Unite rămân neachitate de ani de zile peste o mie de cărți și broșuri.

Și încă un fapt cât se poate de trist: din cei circa 600 de membri aderenți ai "Pro Basarabiei și Bucovinei" doar vreo 10% comandă din când în când câte o carte.

În consecință, îndrăznim să ne adresăm înțelegerii și mărinimiei Exilului Românesc cu o problemă oarecum neobișnuită: a fost întocmită lista a 300 de diplomați, senatori, deputați și ziariști din 20 de țări cărora să li se trimită cartea antologică LA ROUMANIE - VICTIME DE L'EXPANSIONNISM RUSSE. Se știe însă că nici unuia dintre ei nu i se pot cere bani, dacă vrem să contăm pe un eventual ajutor din partea lor.

Așadar, am fi profund recunoscători dacă, măcar unii dintre românii desfrăși ar putea finanța unul sau câteva exemplare din această carte ce ar urma să fie trimisă (gratis) demnitarilor amintiți mai sus.

Costul unui exemplar se ridică la 600 de Franci Belgieni care pot fi achitați prin transfer bancar la contul BBL 310-4152465-78 (Ag. 919), Bruxelles 1080.

În speranța că vom fi înțeleși, primiți, dragi compatrioți, mulțumirile noastre anticipat.

"PRO BASARABIA ȘI BUCOVINA"

## DREPTUL LA REPLICĂ

— Nicolae LUPAN —

E o rubrică din periodica dela Chișinău în lumina căreia i-am și scris acum câteva timp Redactorului-Sef al săptămânalului "Literatura și Arta" Nicolae Dabija cum că "cine urmărește programele postului de radio Europa Liberă poate remarca faptul că emisiunile mele privind Basarabia și Bucovina devin tot mai rare. Motivul: astăzi la Chișinău se scrie și se vorbește mai mult sau mai puțin obiectiv despre multe probleme naționale ridicate de mine la microfonul din München pe parcursul ultimilor 10-12 ani" și "în consecință, dacă în finutul dintre Nistru și Prut s'a ajuns, într-adevăr, la o veritabilă transparență și libertate de presă", rugăm Literatura și Arta să publice scrisoarea și articolul ce o însoțea, urmat de alte considerente privind restructurarea de azi și stagnarea de ieri, a cărei victimă a fost și mai rămâne un fost redactor la "Bucovina Sovietică", fondator al radiodifuziunii române dela Cernăuți, primul redactor-șef al televiziunii dela Chișinău, fost director al Filarmonicii Moldovenești, fondator al fostului post de radio pentru tineret "Lucafaurul", actualmente ziarist și scriitor.

Decumdată, răspunsul dela Chișinău se lasă așteptat. Deși scriam că

"restructurarea de acolo nu poate fi decât salutară și încurajatoare, cu condiția să nu devină un fel de "a bate apa în piua". Si, ziceam, nu va deveni numai atunci când Basarabeanul, astăzi aș adăuga și Bucovineanul, nu se vor convinge definitiv că este vorba de o "libertate democratică" în adevăratul înțeles al sintagmei și nu un șiretlic ca atâtea altele în trecut. Întrebarea ce mi-o puneam și mi-o pun este: va îndrăzni Mihail Gorbaciov să redea popoarelor sovietice, în primul rând marelui popor rus, istoria, cultura, arta pe care le aveau de secole și nu le mai au?...

Problema, așa cum o văd eu, nu constă în a "dărâma" pe X sau pe Y Restructurarea ar trebui să fie, în primul rând, un fenomen de ordin moral și nu de răzbunare. În caz contrar, s'ar menține același cerc vicios, înălțându-se, cu excepția industriei militare, se bate pasul pe loc de șaptezeci de ani! Si, aici, mă gândesc încă odată la același "aparat de partid", instruit și ghidat pe spatele poporului, "aparat" care în toată viața lui, mai mult inconștientă decât conștientă, nu produce un capăt de apă pentru binele celor mulți! Înțeleg că primumerile civilizate spre care tinde

astăzi Mihail Gorbaciov sunt, poate, una dintre cele mai delicate perioade post-belice. Aș vrea însă să înțeleagă, atât adepții cât și oponenții restructurării, că "stagnarea" cronică din Uniunea Sovietică nu este consecința unor greșeli ale fostelor conducători supremi ale țării întregi sau ale republicilor, ci a suprimării arbitrare a inițiativei și întreprinderii particulare.

Atâta timp cât aceste două noțiuni divine de economie politică nu vor fi repuse în drepturile lor nu se poate ajunge la o adevărată modernizare a țării: libertăți democratice depline! Si cu atât mai mult nu se poate ajunge la o societate sovietică modernă fără încetarea persecuțiilor pentru așa zise "agitaii antisovietice".

Un lucru e cert: actualele eforturi ale conducerii moscovite nu-și vor atinge scopul urmărit atâta timp cât marea majoritate a oamenilor sovietici nu va avea acces nestingherit la cuceririle civilizației mondiale dela ora actuală: dreptul la pluralitate politică, ceea ce ar însemna alegeri cu adevărat libere, dreptul națiunilor la autodeterminare, așa cum prevede însăși Constituția Sovietică, dreptul cetățenilor de a-și părăsi țara și de a reveni în ea ori de câte ori o doresc, etc...

**Materialele pentru această pagină - articole, documente, fotografii - se trimit la adresa: Nicolas Loupan, Boite Postale 1007, 1000 Bruxelles, 1 Belgique.**



# FARA ARMĂNEASCĂ

TORLU

Transpuneri di Pascal Marco

Noti al Tecu fudzi di Perivoli, dit mușatilli muntă a Pindului, după țe călă tu dosprăghinghiț di ani și s'dusi cum dzăți cânticlu, Naparti di Marea Laiă, tu România, la invitătură.

Aclo invită, și lucră bana tută și adună aveari multă mari. Cu tută avearea a lui, Noti armasi crîștin bun, vluisitu și agiută pri multă oamini ftohi cu paradz i cu urmăia bună și di doauă-trei ori deadi paradz bolți ta s'andregă ună bisearică veacliă, di ili-armasi numa ca everghetu nai ma mari ali bisearică ațillei.

Si acși bană Noti al Tecu ună bană bună, fronimă vluisită până la așatlu așatliclu. Căndu si adră di noauădzățidoi di ani, noaptea ațea avu un visu. Noti -nvisă că taha s'priimna dadun cu Dumnidzalu tu arină - discultă șamisodli di-alungalui di mardzina di amare.

Ași cum s'priimna, Noti ahiursi s'veadă pri țerlu albastru, ca nă ciudie, pârți dit bana lui, și tută bana

illi trîțea dininti și lăsa tu arină doauă arădz di urmi - doauă toruri un tor a lui și alutu tor a Dumnidzalu.

Căndu videarea ațea dit soni ili s'aspuși și s'bitisi, Noti s'arcă oclilli agonia la tută tută bana lui și la toarili dit arină.

Atumțea Noti al Tecu băgă di oară, că tu ună parti di-alungalui a hirlui a banăllei, ira maș un toru - nu doauă și el cama băgă di oară că atumțea căndu ira maș un toru tu arină, iar tamam chirolu dit bana lui, căndu el si afla tu marea anaghă, căndu trapi lăngoarea ațea greaua, la șaidzățipatru di ani.

Acestă il băgă pri mari minduire pri Noti. Tri ațea intribă pri Dumnidz:

"Doamne -dzărzi Noti, Tini ini dzășișu ună oară că ma vai apufăsescu ta s'vin după torlu a Tău, Tini Doamne vai imni ningă mini tută bana-ni. S'tora bag di oară că tu chirolu dit bana a mea căndu eu avui ma marea ananghi di Tini, căndu trapi lăngoarea ti aproapea ira tra s'mor,

vedu tu arină maș un toru. No pot s'aduchescu, căte căndu aveam ananghi di Tini, Tini Doamne ti alipidași di mini".

"Noti, ficiorlu a meu - dzăsi Dumnidzalu, surăndzându. Ti voi multu și voi si știi că Eu nu mi lipidai di tini vără oară."

"Ti lipidaișu, Dumnidzale, mi alăsași singur", dzăs Noti nginga ună oară. "Ia mutrea aclo tu țeru, tu partea dit bana mea, ațea ma'nclu dit mesi. Vedz, vedz? Maș ună aradhă di urmi. Cum poț ta s'dzăți că nu mi alăsași singur, Dumnidzale?"

"Nu ti alăsași singur - dzăsi Dumnidz cu buneatșă pârintească. Tu chirolu căndu tini avuși cripărli și ghiderli ațeali ma mări, căndu tini trapiși lăngoarea ațea greauă, căndu vedz maș ună aradhă di urmi tu arină, ira tamam căndu Eu, hilliu a meu Noti, ti purtam în braț, tri ațea tini vedz maș un toru - torlu a Meu".

Pascal MARCO

GEORGE I. PERDICH I

XEANILI

Tu xeani, inima ți s-frândzi nu-ai văr di-a tău, văr tricător la cari parapunlu s'lu plândzi s'fi treacă theam di dor.

Amară bană, nu-adu aminti... Nu da a moartillei cămbăni? Ma ghine-i s'hii tu un murminti dicăt tu-ahtări tirăni.

Tu-aistă lumi aristocrată nu va s'ti da văr di mănear; aduți nă bană nfarmăcată ca cānili zăgar.

Avuțli ili-vedz pri la "bancheturi" cum țin ațeaptili di guși și-a noștri sta ca niști meturi băgati după uși.

Părinț, ficiori - isia cu oara - si-adună pri la căsli a lor... Atumțea aduți di-aminti hoara s'di-acasă ti lliia dor.

Și aestu dor ți ti străbati la cari s'lu-aspuși? Nu-ai văr di-a tău... Di-acasă nu lliai vără carti si-ț pari multu arău.

S't'r'ătea țe totna u-amintesti, dit gean ț-azbairă mirăchi ca niști frândzi tumnărești țe cad di pristi almăchi.

CONTRIBUȚIA MACEDONIEI

ÎN VIAȚA POPORULUI ROMÂN

—Stere DIAMANDI—

desprindem numele lui Ion Mihail. Acest fiu al Macedoniei a lăsat întreaga lui avere, evaluată la peste un miliard de lei, pentru înalte scopuri de binefacere: Academie de agricultură pe una din moșiile sale din județul Ilfov și un institut de maternitate în Capitală; loturi pentru țărani de pe moșiile sale, ferme model și școli primare superioare cu caracter agricol, legate Academiei și la o multime de orașe.

Când am aflat prima dată de testamentul lui Jean Mihail, nu știam că acest mare filantrop e originar din Macedonia.

Cunoscând însă tradiția marilor evergheti pe care i-a dat această provincie, mi-a trecut imediat prin minte bănuiala că autorul unui astfel de testament ar putea fi Macedonean de origine.

Împărțind această impresie d-lui Leon Boga, el îmi răspunde: "Nu știi? E de-ai noștri; se trage din Magarova".

Întotdeauna m-a înțeles. În comerț, Macedonenii au adus un aport considerabil. Dintre toți Românii, ei au pentru această indeletnicire aptitudinile trebuitoare: sunt vioi, practici, muncitori, perseverenți, pricepuți și întreprinzători...

Negustori născuți, iar nu făcuți ei sunt în stare să înfrunte cea mai acerbă concurență. Bruma de comerț românesc care există în țară, se datorește, într-o largă măsură, elementului macedonean. Lipsa unei politici de stat, chibzuit concepută și sistematic aplicată, a făcut ca acest element așa de prețios să nu fie utilizat cum trebuie, în rezolvarea unei probleme vitale pentru statul român: cucerirea comerțului. Această neglijență și lacună a avut urmări din cele mai funeste.

Aruncând o scurtă privire în procesul de formare a burghezimei române, ușor ne putem da seama de rolul covârșitor pe care l-au jucat Macedonenii în această direcție. Ei au format pătura românească de negustori și liberi profesioniști, umblați și accesibili noilor curente, cu știință de carte și tradiție democratică.

Printre ofițerii superiori de origine aromânească, notăm: generalii Darvari, I. Papană, Mandrini, Petala, Macridesco, Coandă, Niculeanu, Uică, colonelul Anastasiu, comandor Tran-

dafr Mihăuț și alții.

Fără să-i știească nici o obligație de ordin militar, floarea tineretului din Macedonia aleargă într'un suflet ca să lupte pentru realizarea idealului național. Pentru eliberarea Ardealului, tinerii Macedoneni luptă pe toate fronturile, ca voluntari, în țară sau la Salonic, în rândurile armatei române sau în acelea ale aliaților.

E un spectacol înduioșător să vezi în cele mai îndepărtate cătune din Pind și Macedonia, femei care-și plâng feciorii sau bărbaii, morți la Mărășești și Oituz, Dragoslavele sau Turtucaia.

În opera de românizare a Cadrilaterului, Macedonenii au merite care nu pot fi contestate de nimeni. În lipsa unei politici de stat, chibzuit concepută și conștiincios aplicată, ei și-au luat sarcina să asigure, în acest sector expus primejdiei, interesele superioare ale statului și ale națiunii române.

Înfruntând ostilitatea vădită și agresivă a elementului bulgăresc, sabotările din partea autorităților ca și valul de calomnie, ei au izbutit să afirme conștiința românească, în plenitudinea drepturilor sale de națiune suverană în stat.

Prezența coloniștilor macedoneni a schimbat fața Cadrilaterului. Au știut să pună mâna pe comerț, și profesiunile libere.

Totodată, ei sunt fruntașii vieții culturale, ai acelei sociale și cetățenești.

Ceea ce surprinde pe mulți, e ușurința uimitoare cu care coloniștii s-au adaptat la noile condiții de viață.

Oameni care au crescut la munte, indeletnicindu-se cu creșterea vitelor, cărăvănăritul sau alte ocupații, în câțiva ani de zile au devenit primii agricultori ai țării.

Satele create de coloniștii macedoneni pot servi drept model.

În paginile de mai sus, n'am făcut decât o schiță sumară și incompletă a contribuției aduse de Macedonia, în viața poporului român.

Tinând seama de împrejurările vitrege și condițiile speciale în care se găsește această provincie, putem spune fără ocol și modestie, că Macedonia și-a achitat în chipul cel mai onorabil cu putință, tributul față de Tara Mună.

MATERIALELE PENTRU "FARA ARMĂNEASCĂ" SE PRIMESC PE ADRESA REDACTORULUI NOSTRU: ZAHU PANĂ, 133 BENNETT AVE, YONKERS N.Y. U.S.A. 10701



## ALEXANDRU MICULESCU AVOCAT

FOST PROCUROR PRINCIPAL  
LA PROCURATURA GENERALĂ DIN MIAMI FL.

### ANUNȚĂ

Deschiderea oficiului său particular de avocatură în Miami

Ne specializăm în probleme de:

IMIGRARE, DIVORTURI, ACCIDENTE, VÂNZĂRI-CUMPĂRĂRI DE CASE,  
TESTAMENTE, VALIDĂRI DE ACTE ȘI TRADUCERI, PENALE.

Tel: (305) 324 0547

672 7541

WASHINGTON  
WHISPERS

## ESTE VLAD GEORGESCU VICTIMA CĂLĂULUI NICOLAE?

Does Romania have  
a 'cancer' weapon?

"Are România o armă  
care produce cancerul?"

Aceste întrebări și le pun  
săptămânal de mare circulație  
și prestigiu "U.S. News and  
World Report" din 12 Decembrie  
(de unde reproducem titlul) precum  
și F.B.I.-ul.

Câteva explicații:

Noua armă se numește  
"Radu" și este descrisă de  
Ion M. Pacepa în cartea  
"Orizonturi Roșii" (pg.  
143-149).

Radiațiile care produc  
cancerul (introduse în  
1970, după modelul KGB-ului)  
sunt administrate de  
secția "K" a serviciului de  
securitate. Pacepa mărturisește  
cum Ceaușescu a dat ordin  
personal: "Radu trebuie  
administrat lui Kiraly (Karol) din  
prima zi când va fi în închisoare..."

"Radu" se aplică în  
intellectualilor pe care  
autoritățile n'au curajul să-  
i atace pe față din cauza  
opinie publice mondiale,  
precum și liderilor  
rezistenței muncitorești  
care trebuie să  
dispară... discret. Procedul  
e simplu: victima este

arestată temporar, ori  
chemată la securitate și  
rugată să aștepte într-o  
odăie unde este supusă  
radiațiilor ucigătoare. De  
multe ori securitul, foarte  
politic, îi spune: azi n'am  
avut timp să stăm de vorbă  
dar, vino mâine, ca după  
câtva timp anchetatorul să-  
și ceară scuze... știți, au  
fost scrisori anonime, etc.

Pacepa descrie această  
"armă secretă": Un obiect,  
de mărimea unui ceas.  
Crimele lui Ceaușescu  
n'ar fi ieșit la suprafață  
dacă, în timp de șase ani,  
trei directori și un crainic  
dela "Europa Liberă", n'ar  
fi primit scrisori de  
amenințare cu moartea ca-  
pitul lui Kiraly, și marea  
de aceeași boală: cancer la  
creier.

Ultima victimă, Vlad  
Georgescu a fost avertizat  
acum un an de soarta ce-l  
așteaptă, dacă va transmite  
fragmente din cartea lui Ion  
Pacepa.

Vlad Georgescu nu s'a  
lăsat intimidat, a informat  
pe cei din țară de crimele  
lui Ceaușescu, așa cum au  
fost mărturisite de fostul

șef al serviciului de contra  
spionaj din RSR.

Dacă în adevăr crainicii  
dela Europa Liberă au fost  
ucigași de comuniști, atunci  
numele lor trebuie înscris  
printre martirii Neamului.

F.B.I.-ul a deschis o an-  
chetă și este curios să afle  
dacă, în adevăr, România (și  
implicit Rusia) posedă o  
astfel de armă.

Directorul dela "Radio  
Europa Liberă", din Mun-  
chen, d-l Eugene Pell,  
declară că n'ar fi nici un  
motiv ca să bănuiască un  
act criminal, dar expertii în  
radiații, dela "Institutul  
Național al Sănătății" din  
Bethesda, Md., unde Vlad  
Georgescu a fost tratat de  
cancer, declară că problema  
e prea delicată pentru a fi  
comentată.

Asta înseamnă că ar  
exista bănuiele serioase că  
secția "K", a securității  
RSR-iste, este implicată în  
asasinarea crainicilor dela  
secția românească a  
postului de radio Europa  
Liberă.

George DRAGU

## SIMPTOMELE UNEI BOLI

— Ion I. IOAN —

Întrebare: Care e boala?

Care gangster, vânzător  
de armament, organizator  
de spionaj economic și poli-  
tic ar îndrăzni să aspire la  
premiul Nobel pentru pace?

Care om normal ar  
îndrăzni să distrugă  
monumentele istorice,  
bisericele, să infometeze  
țara, să distrugă satele și să  
numească epoca mizeră în  
care trăiește țara "Epoca de  
aur"?

Cum îndrăznește să-și  
asume titlul de "erou prin-  
tre eroi" el, un om care a  
excelat doar prin  
distrugerea țării?

Ce om cu o fărâma de  
logică, făcând pe proletarul,  
și-ar confecționa un sceptor  
caracteristic regilor? Gran-  
doare de paranoiic!

Ce om cu bun simț și-ar  
permite, într-o țară pe care  
a sărăcit-o să întreprindă o  
flotă de avioane și helicopte-  
re, o droaie de vile pentru  
uzul personal, cel puțin una  
în fiecare județ, să se dea  
drept autorul unor cărți  
scrise de alții; ca agramat  
să facă versuri și să-și facă  
soția "mare savant"?

Hotărât numai un paranoiic!  
Se povestește că a vizitat  
odată spitalul de

nebuni dela Mărcuța. Per-  
sonalul sanitar a instruit  
bolnavii, să-l preamărească  
și să-l lingusească așa cum  
fi place "eroului". Unbolnav  
retras, a refuzat să stea de  
vorbă cu el sau să-i dea vreo  
atenție. Întrebat, Ceaușescu  
l-a întrebat: "Nu mă  
cunoști? Mai văzut în ziare  
chipul meu? Nu știi că eu  
sunt marele conducător al  
României? Că am inițiat  
epoca de aur a țării  
noastre? La care bolnavul,  
cu un aer molcom dar sigur  
a răspuns: "așa a început și  
la mine nebulna".

Ce responsabil conștient  
s'ar opune propunerilor de  
modificare a socialismului  
falimentar, evident în toată  
lumea socialistă, mai ales  
că aceste propuneri vin dela  
conducătorul țării, care l-a  
instaurat și sprijinit și care  
l-ar putea strivi ca pe un  
păduche. Halucinații de  
paranoiic!

Orice medic, oricât de  
binevoitor i-ar fi nu poate  
nega aspectul maladiv al  
acestui individ bolnav.  
Păcat că acest monstru,  
datorită hazardului istoric  
este conducătorul unei țări  
și că această țară este  
România!

## EXPOZIȚIE BIBLICĂ LA PARIS

— Remus RADINA —

Deoarece locuiesc în  
arondismentul 13 al  
Parisului, trec desori prin  
fața Primăriei din Place  
d'Italie. Astfel am  
descoperit marea expoziție  
biblică, inaugurată în sala  
de festivități a Primăriei  
de către Jacques Toubon,  
primar al arondismentului  
13 și secretar general al  
partidului R.P.R., de sub  
președinția lui Jacques  
Chirac, primar al Parisului.

Expoziția a fost o  
manifestație ecumenică,  
realizată prin mobilizarea  
comunităților catolice,  
protestante și ortodoxe din  
arondismentul 13.

Toate aveau dorința de a  
face cunoscută Biblia, car-  
tea cea mai determinantă  
din istorie, să arate că ea  
este comună tuturor  
creștinilor și că impactul  
său este astăzi foarte viu, la  
Paris. Ele ar fi dorit ca ex-  
poziția să nu se mai închidă  
nicodată. Iată de ce s'a  
propus crearea la Paris a  
unui "Institut al lumii  
biblice".

Biblia este o carte  
uimitoare. Pentru credin-  
cioși, ea transmite  
oamenilor Cuvântul lui  
Dumnezeu și mesajul său  
de speranță, centrat pe  
două porunci ce nu pot fi  
separate: tu vei iubi pe  
Dumnezeu tău, tu vei iubi  
pe aproapele tău. Ea este  
istoria legăturii pe care  
Dumnezeu a stabilit-o cu  
omul, din noaptea tim-  
purilor. Este o istorie  
foarte bogată.

Deoarece arheologia ne  
permite să verificăm datele  
biblice și să le precizăm,  
vom întâlni în expoziție  
evoluția lămpii cu ulei, din  
epoca lui Abraham, până în  
epoca lui Iisus. De  
asemenea, statuia lui Baal,  
zeul canaanian, care a  
amenințat credința în  
Iehova.

Întălmim apoi texte în  
alfabetul hieroglific și  
scrierea cuneiformă,  
folosită în timpul

civilizației babiloniene.  
Spre anul 750, înainte de  
Hristos, apare scrierea  
ebraică. Cu mici excepții,  
toată Biblia a fost scrisă în  
ebraică.

Admirăm ruloul  
profetului Isaia, din secolul  
I sau II înainte de Hristos,  
descoperit la Qumran, în  
anul 1947.

Biblia ebraică conține  
următoarele cărți: Legea,  
Profeții și Scrierile.

Cu 300 de ani înainte de  
Hristos, urmare a cuce-  
ririlor lui Alexandru, se  
folosește și scrierea greacă.  
În timpul Măntuitorului,  
scrierea greacă era curentă.  
În expoziție găsim  
celebrul papirus P. 52, care  
datează din anul 125 și  
descrie aducerea lui Isus  
înaintea lui Pilat.

De asemenea,  
manuscrisul lui Ulfila, din  
secolul VI, în gotică și  
evangelizarul din Metz, din  
secolul al XII-lea.

Prima carte imprimată  
este Biblia în limba latină:  
Vulgata, la Strassburg, în  
anul 1466.

Mai admirăm Noul  
Testament al lui Erasmus, în  
limba greacă, din anul  
1516.

Apoi Biblia cardinalului  
Ximenes, din Spania, anul  
1522, în limbile ebraică,  
greacă și latină.

În Franța, Lefevre  
d'Étaples face prima  
traducere modernă a Noului  
Testament în limba fran-  
ceză, la Paris, în anul 1523.

În expoziție găsim și  
Biblia franceză a lui Robert  
Olivetan, din anul 1535, o  
Biblie germană, versiunea  
lui Martin Luther, din anul  
1539, Biblia franceză, dela  
Louvain, din anul 1550 și  
cea latină, dela Anvers, din  
anul 1585.

De asemenea, faimosul  
Nou Testament dela Port  
Royal, din anul 1667, opera  
mișcării janseniste, care  
manifestă un mare  
atașament pentru Biblie.  
Pascal scria: "Fără

Sfânta Scriptură, care nu are  
decât pe Iisus Hristos ca o-  
biect, nu cunoaștem nimic".

Mai întâlnim Biblia im-  
primată în limba franceză  
de către David Martin, la  
Amsterdam, în anul 1707,  
Noul Testament tradus de  
abatele de Barneville, în  
anul 1740 și Biblia dela  
Neuchatel, din anul 1744,  
în versiunea lui Ostervald.

La începutul secolului al  
XIX-lea, drept consecință  
a alfabetizării Europei și a  
devastărilor războiului, se  
simte o crudă absență a  
Bibliilor.

Mai multe societăți  
biblice întreprind un efort  
la scară mondială de  
traducere și de difuzare  
biblică.

Întălmim versiunile lui  
Crampon, Lamennais,  
Zadoc Kahn, Segond, etc.

Descoperirea, în Egipt,  
de texte biblice pe papirus,  
deci mai vechi, confirmă  
fidelitatea copistilor.

Un exponat uluitor este  
un text scris pe un micro-  
film de dimensiunea unei  
cutii de chibrituri, care  
reprezintă întreaga biblie.  
Textul poate fi citit cu  
ajutorul unui microscop.

De asemenea, machetele  
celor 7 minuni ale lumii și  
picturi cu subiecte biblice  
într-o sală alăturată, rulu  
filme cu subiecte din  
Vechiul și Noul Testament,  
de o calitate excepțională.

Omul de astăzi este  
însălmântat de per-  
spectivele negure ale zilei  
de mâine. El se sufocă și  
este dezorientat. El are  
nevoie să redescopere un  
mesaj simplu și concret,  
care să-i aducă liniștea și  
pacea interioară, mesajul  
Sfintei Biblii. Biblia a fost  
tradusă în 1500 de limbi!

Fiecare om trebuie să  
posede o Biblie. Dar nu  
ajunge să o posedăm, trebuie  
să o citim. Și nu ajunge să  
citim Biblia, trebuie să o  
credem. Și nu ajunge să o  
credem Biblia, trebuie să o  
trăim.

### A APĂRUT

## MARGINAL NOTES ON A COURT CASE

de

I.P.S.S. VALERIAN D. TRIFA

În traducere de Păr. Vasile Hațegan

Cazul tragic al I. P. Sf. Sale Valerian D. Trifa tîrfit prin presa americană  
și internațională ani de zile, a fost prezentat unilateral și prejudicios I. P. Sf.  
Sale, fără nici un considerent pentru adevăr. Evenimentele ulterioare au dovedit  
însă că atât presa câtși justiția americană au fost unelte unui complot comunist  
îndreptat contra I. P. Sf. Sale, ajutat de arimate interese dușmănoase.

Iată că "Centrul Româno-American de Cercetări și Documentare Valerian  
D. Trifa" a publicat acum, într'un singur și excelent volum, cuvântul înalt Prea  
dezbătutului fostului general Ion Mihai Pacepa.

Cartea conține o excelentă introducere semnată de Gerald J. Bobargo, Ph. D.,  
istoriograf al epocilor respective. Pe lângă deosebite comentarii la cazul I. P. Sf.  
Sale, dl. Dr. Bobargo prezintă și un documentat studiu al altor cazuri de denabu-  
rări hotărâte de justiția americană, arătând astfel blamanta discriminare  
și injustițe strigătoare la cer ce se perpetuează în unele din asemenea cazuri.

Cartea costă 10 dolari U.S. și se poate comanda dela;

VALERIAN D. TRIFA  
ROMANIAN-AMERICAN HERITAGE CENTER  
2540 Grey Tower Road  
Jackson, MI. 49201



# ȘTIRI DIN LUMEA ROMÂNEASCĂ



**IGFM**  
— Deutsche Sektion e.V. —



**Internationale Gesellschaft für Menschenrechte**

International Society for Human Rights

## COMUNICAT DE PRESĂ

Granița româno-iugoslavă

a devenit cea mai sângeroasă graniță din Europa

Numerul în 1988, s'au înregistrat 400 de persoane împușcate și un număr și mai mare de înecați în Dunăre, pe această graniță. Informațiile provin de la București, Belgrad și Frankfurt / Main și sunt date 29 Decembrie 1988.

S'a adus la cunoștință faptul că pe malul iugoslav al Dunării, se găsesc tot mai multe morminte ale unor persoane neidentificate, ucise de grănicerii români. I.G.F.M. a avut ocazia în ultimele luni și săptămâni, să discute cu diferiți refugiați români din Iugoslavia, despre această situație. Colaboratori ai I.G.F.M., au vizitat această frontieră și au luat chiar contact cu rușii din România, ale celor arestați sau uciși la încercarea de a trece a frontierei româno-iugoslave. În felul acesta s'a putut face o listă a I.G.F.M. cuprinzând o serie de Români "disparați", în încercarea de a se refugia în Iugoslavia.

Familiiile acestor dispați, fie ei Români sau Germani din România-n'au mai auzit nimic despre ei. Sosirea lor în Iugoslavia

sau în altă țară, nu a putut fi confirmată în nici un fel. Conform informațiilor furnizate de I.G.F.M., numărul celor ce caută să se refugieze din România în Iugoslavia, a crescut și mai mult, începând din toamna trecută.

Grănicerii români, nu mai trag focuri de avertisment, ci direct asupra celor surprinși, la trecerea frontierei, conform ordinelor primite. De asemenea se folosesc câini special dresați, care au provocat grave răni celor capturați.

Încă înainte de începerea urmăririi penale împotriva celor prinși, că au vrut să treacă frontiera, bătăile și aplicarea din plin. Dintre cei care încearcă să se refugieze în Iugoslavia, majoritatea sunt de naționalitate română; uneori se înregistrează și etnici germani din Banat și Transilvania. Mult mai rar, la această frontieră încearcă să treacă și etnici maghiari, aceștia preferând totuși Ungaria, ca primă țară de refugiu.

Cei capturați sau ex-

pulzați din Iugoslavia în România, sunt de regulă condamnați până la trei ani de închisoare, sau lagăre de muncă forțată, iar în anumite cazuri primesc chiar pedepse mai grele sau amenzi, care se ridică la sume mari de bani.

I.G.F.M. consideră că există o mare lacună în sistemul de protecție al refugiaților, internațional acceptat, judecând după situația extrem de grea, a refugiaților români din Iugoslavia. Cu toate enormele riscuri pe care și le asumă persoanele originare din România, care se refugiază în Iugoslavia, din păcate, nu toți sunt pe deplin recunoscuți și protejați de Comisarul O.N.U. pentru refugiați dela Belgrad, în sensul cerut de dreptul internațional. Cei care nu sunt recunoscuți ca atare, sunt expulzați de poliția iugoslavă, în România. Mulți refugiați au fost expulzați de poliția iugoslavă, fără a li se fi permis măcar, să ia un prim contact cu Biroul Comisariatului O.N.U. pentru refugiați dela Belgrad.

## NE-A PĂRȘIT

### UN BUN ȘI VENERABIL ROMÂN

Este vorba de venerabilul Ion Păscăluță, din Toronto, care, în cursul lunii Septembrie, anul acesta, ne-a părăsit la o vârstă înaintată, care a fost foarte aproape de sută.

În sânul comunității românești din Toronto, cât și în toată lumea exilului, venerabilul Ion Păscăluță, de când a venit în Canada, cu ani în urmă, a dus o activitate frumoasă pentru a ține vie în mințile tuturor, tragedia Basarabiei al cărei fiu a fost.

În împrejurări bine cunoscute, în anii 1917 și 1918, când împărăția rusească țaristă era pe drum de dezagregare, Ion Păscăluță, soldat în armata imperială de atunci, și-a înțeles misiunea lui și, cu riscul vieții, așa după cum povestea, a ieșit din anonim și cu curaj, s'a asociat acelora care, ca și el, ridicau problemele Basarabiei și se afirmau pentru unirea cu patria firească, România.

Lupta și frământările au

fost grele și amenințările erau mari, însă Ion Păscăluță nu s'a lăsat descurajat și alături de promotorii pentru eliberarea Basarabiei, a luat parte la toate activitățile ce se desfășurau în acest sens și devine membru în Sfatul Țării, care a lucrat ca alipirea Basarabiei la Patria Mamă-România să fie înfăptuită.

Pentru că Basarabia a devenit din nou sclavă în jugul rusesc bolșevic, Ion Păscăluță, ajungând pe la sfârșitul anilor șaptezeci, în lumea liberă, devine din nou luptător pentru o Basarabie liberă și românească. Cu toată vârsta înaintată, bucurându-se de sănătate și stamină în el, dând la o parte confortul bătrâneții, a fost mereu activ în a arăta și a convinge pe toți, că a uita de Basarabia, cum o face guvernul comunist dela București, este o crimă.

Pe lângă inima de Român pe care a avut-o în el și dragostea lui mare pentru

neamul românesc, a fost și un bun creștin, cu credința tare în Dumnezeu și-a iubit Biserica în care întotdeauna mângăierea, prin rugăciuni și gânduri bune și încrederea că Tatăl Ceresc va strivi balaurul care sugrumă poporul românesc, și celelalte popoare și Basarabia scumpă va fi iarăși alipită vetrei străbune, România.

Ca unul care te-am cunoscut atât de bine, dragă venerabil domn Păscăluță și ca mulți alții ți-am înțeles lupta bună pe care ai dus-o, îți dorim din inimă ca sufletul să-ți fie așezat în rândurile dreptilor, în Cer, și fii asigurat și dormi în pace, că lupta pe care ai dus-o nu a fost în zadar, căci România va reinvia din grozăvia timpurilor apocaliptice de azi și Basarabia scumpă va fi iarăși una cu sufletul națiunii române.

Preot Nicolae ZELEA

## FUNDAȚIA CULTURALĂ ROMÂNĂ DELA MADRID

### ANUNȚĂ

#### CELEBRAREA A 100 DE ANI DELA MOARTEA LUI EMINESCU

Programul care se anunță are ca obiectiv o sărbătorire cât mai înălțătoare a 100 de ani dela moartea marelui geniu românesc, Mihail Eminescu, și va avea loc la Paris în zilele de 15-18 Iunie 1989, după cum urmează:

JOI 15 Iunie 1989:

Inaugurarea expoziției de cărți și desene prevăzută a avea loc în Sala dela Biblioteca Națională, cu toate cărțile scrise de Eminescu sau despre Eminescu, în toate limbile. Alături vor fi expuse și desene de Eugen Drăgușescu, de George Tomaziu și alți pictori. Cu strângerea volumelor se va ocupa "La Maison Roumaine".

VINERI 16 Iunie 1989:

Orele 9,30: Deschiderea Programului de Sărbătorire a Centenarului Eminescu de către Prof. Vintilă Horia și mesagii citite: Eugen Ionescu, Emil Cioran, Prof. Rosa del Conte și Prof. Cesare Segre.

Orele 10,30: Eminescu: OPERA POETICĂ

Horia Stamatu Th. Cazaban  
Virgil Ierunca G. Bălan  
Nicu Caranica G. Poghir

Orele 14,30 Eminescu: OPERA FILOSOFICĂ

Radu Enescu Basarab Nicolesco  
G. Poghir M. Tarangul

SÂMBĂTĂ 17 Iunie 1989

Orele 9,30: 1-a MASĂ ROTUNDĂ: Eminescu vizionar al

Prezentare și coordonare: P. Barbăneagră.

2-a MASĂ ROTUNDĂ: Traducerea poeziei în general și a lui Eminescu în special, în alte limbi

Prezentare și coordonare: Aurel Răuță.

Orele 14,30: Eminescu: OPERA ISTORICO-POLITICĂ

Pavel Chihaiu George Ciorănescu  
Matei Cazacu L.M. Arcade  
Mihai Mărculescu Vintilă Horia

SEARA: Cina pentru participanți

DUMINICĂ 18 Iunie 1989:

După slujba religioasă dela Biserica, eventual, INAUGURAREA MONUMENTULUI EMINESCU, de mărime 2,20 m., care va fi creat de sculptorul Ion Vlad și se preconizează a fi așezat în partea de sus, unde există o scară, a Străzii Jean de Beauvais. Pentru timpul de seară este prevăzută organizarea, la Sala Pleyel, a unui concert cu artiștii români Ileana Cotrubaș, Viorica Cortez, Piso și Gh. Zamfir.

Din COMISIA DE PREGĂTIRE ȘI COORDONARE fac parte: Paul Barbăneagră, Ioana Brătianu, George Ciorănescu și Aurel Răuță.

## PAROHIA ORTODOXĂ ROMÂNĂ "MAICA DOMNULUI"

### DIN FRANKFURT, GERMANIA FEDERALĂ

(PROGRAMUL SERVICIILOR RELIGIOASE PE ANUL 1989)

Duminică	12 și 26 Februarie	11,30
	12 și 26 Martie	11,30
	9 Aprilie	11,30
Joi	27 Aprilie	17,30 (Denie)
Vineri	28 Aprilie	17,30 (Denie)
Sâmbătă	29 Aprilie	22,30 (Învierie)
Duminică	14 și 28 Mai	11,30
	11 și 25 Iunie	11,30
	9 Iulie	11,30
	27 August	11,30
	10 și 24 Septembrie	11,30
	8 și 22 Octombrie	11,30
	12 și 26 Noiembrie	11,30
	10 și 24 Decembrie	11,30 (Crăciunul)

Preot slujitor: Dr. Viorica Mehedintu



# MICA PUBLICITATE

Anunțurile din rubrica "MICA PUBLICITATE" sunt redactate de solicitanți

## CAUT RUDELE ȘI PRIETENII

\*Cristi Rotaru, 1235 Bush St., #44, San Francisco, CA., 94109, USA, tel. (415) 928-2160 caută pe OVIDIU SARPE cu domiciliul (probabil) în Canada. Cei ce pot da relații despre acesta, sunt rugați să telefoneze sau să scrie la adresa de mai sus.

\*Florentin Smarandache, profesor de matematică și autor al unor volume de versuri, publicate în țară și străinătate, refugiat în campul din Istanbul, Tekin Sokak, no.18, Acibaden-Kadikoy, Turkey, Tel.3392750, caută pe următorii prieteni, scriitori de limba engleză și (sau) română: ANDREI CODRESCU (USA), DAN ROMAN (Canada), THEODORE ANDRICA (USA), pe care îl rog să mă contacteze la adresa de mai sus.

\*Clocă Costel din Constanța, refugiat în campul din Istanbul, Tekin Sokak, no.18, Acibaden, Kadikoy, Turkey, tel.3394640, 3394641, 3392750, caută pe prietenii săi: RUBIE și CHIVUTA din Poiana Tapuhui, care se află în California din 1978-1980. Îi roagă pe aceștia sau pe cei ce pot da relații în legătură cu ei să scrie la adresa de mai sus.

\*Aurică Popescu din "Klein Bucharest", 8 Munchen 70, Thalkirchnerstr.186, RFG, Tel.775515, caută pe MARIN STANCUNA, fost croitor, în 1962 se afla în München, apoi în Paris și actualmente în Statele Unite. Îi roagă pe acesta sau pe cei ce cunosc amănunte despre el să scrie la adresa de mai sus.

## CĂSĂTORII

\*Intellectuală, 55 ani, 1,65m, 65 kg, vorbesc germana și maghiara, doresc cunoștință domn 55-65 ani, pentru căsătorie. Rog trimiteți fotografie. Drăgan Iulia, str. Radu Calomfirescu nr.2, București, sector 3, România.

\*Româncă, necăsătorită niciodată, 30 de ani, domiciliată în România, inginer cercetător în chimie, doresc cunoștință cu un domn în vederea unei căsătorii serioase, stabilă ca și în țară, realizată în USA, până la vârsta de 36 de ani. Doritorii se pot adresa în scris, luându-se în considerare numai oferte serioase cu fotografie, pe adresa: George Ionescu, 1840 Ocean Ave, #2F, Brooklyn, New York, 11230, USA.

## PROGRAM DE ASISTENȚĂ PENTRU REFUGIAȚII ROMÂNI

PROGRAMUL DE ASISTENȚĂ PENTRU REFUGIAȚII ROMÂNI DIN NEW YORK

La 1 Sept. 1987 a luat ființă la Centrul Polonez din Greenpoint, Brooklyn, "Serviciul de asistență pentru refugiații Români". Acest birou s'a deschis în cooperare cu Polonezii, care sunt mai bine organizați și deci, dela care avem multe de învățat în această privință.

Refugiații români siliți să părăsească țara din cauza opresiunii și sărăciei din România de azi sunt de toate vârstele, de diferite profesii și credințe. Unii sunt intelectuali, alții muncitori cu bune meserii, iar alții sunt necalificați ori femei casnice.

1. Serviciile acordate noilor veniți cuprind: asistență în ajustarea socială, orientare, cooperare în completarea autobiografiilor, și referință în găsirea unui serviciu.
2. De asemenea se asigură asistență ca traducător/escortă pentru problemele medicale. Un special accent se pune în angajarea celor peste 45 ani.
3. Programul asigură, de asemenea, asistență în problemele de beneficii sociale: welfare, food stamps, SS Disability, SE Aged, Medicaid etc.
4. În măsura posibilităților se acordă sprijin în problemele grave de familie pledând pentru reconciliere, protecție în caz de violență domestică ori separare.
5. Serviciul de Asistență pentru refugiații români de asemenea acordă informații și sprijin în completarea diferitelor acte pentru serviciul imigrației ca: green card, naturalizare, azil politic, reunificare de familie. În acest sens, se depune efort pentru a aduna informații despre cazuri de reunificare de familie, primirea de viza de intrare în America, ori cazuri în care guvernul român refuză sistematic eliberarea de pașaport pentru imigrarea în Statele Unite, în scopul plădării pentru cazul lor la Washington.
6. În fiecare Joi între orele 5 la 7 PM se acordă consultație în completarea unei autobiografii, orientare în găsirea unui serviciu adecvat ori a unei școli potrivite, precum și, în cazuri mai grele de ajustare în noua societate și cultură, informare și sfaturi privind cea mai potrivită cale de urmat pentru a suporta greutățile asimilării și adaptării în noua țară.
7. Programul de asistență pentru refugiații Români asigură asistență în traducerea de acte, diplome de orice fel, din limba română în limba engleză și notarizarea lor. Aceste servicii se acordă, de asemenea, după ora 5 PM.

Vizitarea Americii a depins întotdeauna de populația refugiaților. Sarcina "Serviciului de asistență pentru refugiații Români" este de a ajuta refugiații români de a cunoaște și folosi oportunitățile diverse ce se găsesc în această binecuvântată țară și pentru ca și refugiații români să-și aducă contribuția, talentul și munca lor în folosul acestei țări.

Adresa biroului se află la: 176 Java St. etaj 2, camera 4, Greenpoint, Brooklyn, N.Y. 11222. Tel. (718) 389-4937. Pentru a ajunge aici se folosește trenul G până la stația Greenpoint Ave. Din Ridgewood se la trenul L până la stația Lorimer St. unde se schimbă cu trenul G.

## ERA REAL ESTATE -FLORIDA-

Vă oferă: CASE, MOTEL, HOTELURI,  
MAGAZINE, RESTAURANTE, etc. prin  
**DUNHILL REALTY INC**

În scopul unei eficiente investiții într-o zonă deosebit de frumoasă și liniștită, situată între două centre importante:

**MIAMI - FORT LAUDERDALE  
-MARIANA HUS-**

TELEFON: (305) 925-7784, orele: 10.30 AM - 8.30 PM  
(305) 454-6111, orele: 8.30 AM - 10.30 AM

## OFERTĂ DE SERVICIU

Caut persoană serioasă pentru îngrijire copii (3 și 6 ani) și gospodărie, la familie de profesioniști, care să locuiască cu noi, în Toronto.

Persoanele interesate sunt rugate să dea telefon după ora 7.00 p.m., la nr. (416) 787-4315, la familia Lungu.

## AIRPORT CONNECTION

Oferim asistență pe aeroportul Kennedy  
pentru conexiuni cu alte zboruri

Tel: (212) 633-0296

ÎN HOLLYWOOD CALIFORNIA

PENTRU O MASĂ BOGATĂ ÎNTR'UN LOCAL FRUMOS  
MERGEȚI LA:

**ORZA'S Romanian Restaurant**

708 N. VALENTINO PLACE (NEAR PARAMOUNT STUDIOS  
AT MELROSE) - HOLLYWOOD, CALIF. 90038

PENTRU PRÂNȚ-LUNI-VINERI 11 am.-3 pm.

SEARA: MIERCURI-SÂMBĂȚĂ 5-9 pm.

Proprietari Jean și Maria Orza



CUMPĂRAȚI CELE MAI BUNE ȘI  
**PROASPETE**  
PRODUSE DE CULTURĂ LACTATE

IAURTURI . CREMĂ DE BRÂNȚĂ  
BRÂNȚĂ DE VACI PRESATĂ  
SMÂNTÂNĂ BRÂNȚĂ DE VACI  
IAURT DE BĂUT

**NOU!** pentru uns TARATOR sos de iaurt

CALITATE și GUST în care puteți avea încredere.

Încercați noul iaurt natural "BIOBEST" cu culturi  
Acidophilus și Bifidum numai 63 de calorii la 100 de grame

Produsele ASTRA se găsesc de vânzare în galantarele  
produselor lactate fine.

ASTRO DAIRY PRODUCTS LTD., ETOBICOKE, ONTARIO

## ALL CAR PARTS -AUTO BODY-

EXECUTA: Reparații auto de caroserie la următoarele tipuri de auto vehicule - autoturisme, microbuze și pick-up truck.

- Tamponări (Collisions)
- Reparații ale părților afectate de rugină (Rust work)
- Vopsitorie (painting)
- Modificări și accesorii (Customizing work & accessories)
- Schimbat sau reparat sisteme de eșapament (exhaust system)
- Protecție contra ruginii și antifonări (Rust proof & protection)

\*Nu se execută reparații mecanice, frâne, instalații electrice.

În procesul de lucru sunt folosite materiale de cea mai bună calitate, înlăturarea ruginii se face prin sabla, iar sudurile vor fi executate cu MIG (protecție cu gaz argon).

Datorită calității lucrărilor ce vor fi executate, clienții vor primi un certificat de garanție de cel puțin 2 ani.

Estimările se fac la atelier și pentru lucrările suportate de client și pentru lucrările suportate de companiile de asigurare.

Costul lucrărilor va avea o reducere substanțială oferită în exclusivitate Românilor.  
Adresați-vă la: COSTICA UNGUREANU  
119 Fermanagh Ave,  
Toronto,  
Tel. 533-2168

Program: 9.00 a.m. - 6.00 p.m.



DIN VIAȚA NOASTRĂ:

# AUZITE, VĂZUTE, ȘI PĂȚITE

George DONEV

## DIALOG ȘI RĂBDARE

Cartea de vizită a confratului, întru "Cuvântul Românesc", și prietenului Nicolae Dima, ar trebui tipărită pe ambele fețe: Conferențiar, profesor, autor, crainic (Europa Liberă), ziarist, etc.

Dar indiferent pe unde l-a rătăcit soarta, conferențiarul, profesorul, etc. și-a lăsat amprente în intelectuale.

Ultima misiune, încredințată de guvernul american: profesor la "John F. Kennedy Special Warfare Center and School" din Fort Bragg, North Carolina unde, timp de trei ani, a dăscălit pe ofițeri americani cum să comunice și să se înțeleagă cu civilizațiile de peste munți și oceane.

Sfaturile dascălului au fost strânse într'un modest volum ce va îmbogăți bibliotecile celor interesați de a înnoia legături culturale, politice, economice, etc. cu restul lumii.

Bazat pe percepul francez că cine se înțelege se iartă, autorul dă, anel-sături inedite, oferind punți de înțelegere cu cei care nu împărtășesc aceeași cultură.

Azi, când avem în lume atâtea conflicte religioase, cred că este propriu să citez dintr'o convorbire a autorului ce-a avut loc în Japon, India, cu un înalt preot hindus:

--Fără îndoială, îl respect pe Isus, i-a răspuns preotul, El a fost una din multe forme ale lui Dumnezeu.

--Ar trebui să citești Biblia, și poate, până la urmă vei crede numai într'un Dumnezeu și nu într'o multitudine de forme Dumnezeiești.

--Am citit deja o parte din Biblie și foarte bucuros o voi citi-o toată, i-a răspuns preotul din Japon, dar d-ta vei citi de asemenea cărțile noastre sfinte? Poate că și eu am dreptate?

Iată miezul înțelegerii: să ai răbdare, să ascuți, să te informezi, să nu te pripești să dai sentințe și nici să crezi că adevărul este totdeauna de partea ta.

"Înțelegând că există diferențe, constituie în sine, un pas mare pentru a deschide un dialog."

## CONTRA ORI PRO-ROMÂNIA?

Dezinformarea reseristă a născocit o altă idee: de ce n'ar transforma mizeria din țară "... o criză economică de proporții nemaiîntâlnite..." într'un scut de apărare al regimului.

Cităm dintr'un ziar pro-comunist din New York: "Merită poporul român să îndure atâtea lipsuri și sacrificii, sau să fie TINTA

(Sublinierile noastre) atâtor insulte și calomnii?"

Cu alte cuvinte, pentru că poporul român e în mizerie, numai trebuie să fie calomniat. Dar despre cel care a provocat mizeria și a introdus "Cultul Personalității" în locul căldurii, hranei și luminii, scribul roșu a rămas fără cerneală și iarăși a rămas cu penița uscată și nu explică de ce există o isterie "anti-românească, artificial fabricată... în afara granițelor... care a cuprins o serie de cancelarii diplomatice... gata să sacrifice integritatea și interesele României."

Este adevărat că multe cancelarii "diplomatice" au trimis proteste la București, dar au trimis proteste nu pentru că sunt contra "intereselor" românești ci pentru că în România, pe lângă "o criză economică de proporții nemaiîntâlnite", poporul e terorizat de poliția secretă, nu se respectă "Drepturile Umane", cei care protestează dispar fără urme și acum se plănuiește distrugerea satelor, bisericilor și tot ce poartă pecetea românească.

Nu e vorba de calomnierea poporului așa cum încearcă s'o sucească propagandistii comunisti; neamul nostru a dat lumii genii ce vor supraviețui timpului.

Este vorba de demascarea unui regim dement care a dus țara la cea mai neagră mizerie și teroare.

Cum e și natural despre satele, bisericile dispărute, etc., ziarul comunist din New York n'auze, nu vede și nu scrie.

Nu ne miră, agentul dezinformării citește doar "Scinteia".

F.R.P.A.

Pe numele întreg "Romanian Free Press Agency" este un buletin cu albinele dedicate Românilor de aci și restul lumii.

În cele două pagini mici, cu care-și face premiara, sunt inserate știri cu miez, iar printre ele am citit și una pe care directorul ziarului, dl. George Bălașu, o ține sub căciulă de aproape un an.

Sub titlul "Romanian Voice Awarded", F.R.P.A. ne informează că "Toronto Press Club" a onorat ziarul "Cuvântul Românesc" cu premiul "1988 outstanding award for excellence in journalism" (În comparație cu celelalte ziare ale grupurilor naționale N.R.).

Premiul a fost dat în baza hotărârii luate de "Ministry of Multiculturalism of Canada and Canadian Ethnic Media".

Aș mai adăuga și alte complimente aduse "Cuvântului" dar îmi este teamă că mă cenzurează directorul.

ZIARUL CANADIAN "THE SUNDAY STAR" DIN 8 IANUARIE 1989

# A ȘASEA IARNĂ DE FRIG ȘI FOAME DIN ROMÂNIA



MECANIZARE SOCIALISTĂ ÎN ROMÂNIA - IARNA ANULUI 1989 ÎN BUCUREȘTI.

După cum transmite agenția Reuter, nu s'a produs o prea mare bucurie în rândurile Românilor, atunci când s'a anunțat că restricțiile în consumul energiei electrice impuse în ultimile sase ierni s'au mai ușurat.

Căci făcându-se socoteala, asta nu înseamnă decât posibilitatea de a folosi cu 10 minute mai mult un bec de 40 w. Baremul actual ajunge numai pentru a lumina 2-3 ore pe zi un apartament obișnuit, fără bineînțeles, a pune la socoteală frigiderule, mașinile de spălat, etc.

Încălzirile centrale nu dau căldură decât 4-5 ore pe zi până în 15 Decembrie și 7 ore până la 1 Martie.

Pentru economie de ener-

gie electrică, magazinele și locurile de muncă trebuie să se închidă la 17.30, iar restaurantele la ora 21.00.

Oficiile publice, școlile și instituțiile au dispoziția să utilizeze cât mai mult lumina zilei. Chiar Aeroportul Internațional Otopeni este neîncălzit. Oamenii de afaceri occidentali se plâng că trebuie să lucreze în camere de hotel, oficii sau fabrici neîncălzite.

De șase ierni, Românii trebuie să facă față unor lipsuri multiple și cronice, incluzând și produsele alimentare, deoarece conducătorul autocratic Nicolae Ceaușescu utilizează majoritatea resurselor pentru plata dato-

riilor externe.

Deoarece aproape întreaga carne proaspătă este vândută în Vest pentru valută, Românii trebuie să facă cozi lungi pentru a-și cumpăra picioare de porc sau capete de oaie. Picioarele de porc, care virtual nu sunt exportate, sunt denumite "patrioți", deoarece nu părăsesc niciodată țara mamă.

"Am văzut într'un an numai de șase ori carne proaspătă" - a declarat un rezident străin.

Cu toate promisiunile făcute că vor fi produse alimentare mai multe de la an la an, este clar că și anul acesta produse ca uleiul și zahărul vor continua să fie raționalizate.

Străinii care locuiesc în România, mai ales studenții din lumea a treia, făceau regulat cumpărături din Bulgaria până de curând, când s'au oprit și ei acest flux care putea provoca un dezechilibru în aprovizionarea locală.

Cartofii sunt aproape de neobținut fără relații cu producătorii particulari dela țară.

Cafeaua și țigările americane sunt un lux, găsibil la bursa neagră și reprezintă o valută forte.

Cafeaua este atât de bine cotată, încât o prostituată este mulțumită să fie plătită cu un sfert de kilogram de cafea pentru o noapte...

## DIFICULTĂȚI ÎN ALEGEREA DRUMULUI PROFESIONAL ÎN VEST ?

"TOP PAID POSITIONS"

În Canada, U.S.A., Australia și Noua Zelandă, precum și în Orientul Mijlociu (Arabia Saudită, Qatar, Oman).

Lista actuală (la zi) pentru toate meseriile cu sau fără titlu academic, îndrumări exacte asupra modului de întocmire a cererilor de obținere a serviciului.

Dr. G. CALIN P.O.Box 320 221, 4000 Dusseldorf 1 Germania de Vest

## ANUNȚURI EDITORIALE

Aducem la cunoștința cititorilor noștri că de curând a apărut cartea "VRETI SA RADEȚI" (anecdote din teatrul românesc și reflexii din experiența sa de actor) de Florin Scărlătescu.

Prețul unui exemplar - \$ 8.00 plus \$ 1.00 Expediția.

Doritorii să trimită Money Order la adresa:

Florin Scărlătescu, 1012 Prospect Ave. Apt. 727 Cleveland, Ohio, 44115, U.S.A.

A apărut cartea "ÎN UMBRA NIMANUI" (Poezii, tabule, proză) de George Băjenaru. Prețul unui exemplar - \$ 12.00 Trimitiți cec personal sau Money Order la adresa: George Băjenaru, P.O. Box 41, Astor Station, Boston, MA, 02123-0041, U.S.A.

Dorina B. GABOR

## REVOLTĂ CONTRA LUI CEAUȘESCU

Si în Austria, sau poate prin apropiere de Cortina de Fier, tocmai în Austria, revolta contra regimului lui Ceaușescu izbucnește spontan și în acest popor, străin de fapt, de cel românesc! Tomul este din ce în ce mai puternic redat atât prin ziarele cotidiene cât și prin televiziune!

Politica dărâmării satelor este înfierată aprig și criticată atât prin prisma Ungurilor minoritari (logic, ținându-se seamă de fosta înfrățire din timpul imperiului austro-ungar) cât și a grupului de Austrieci care mai trăiesc în România, în special în Transilvania, dar - cu aceeași vehemență - și în ceea ce privește săteanul român!

Astfel, ziarul vienez "Kurier" arată într'un articol din 16.11.1988 o demonstrație în fața biroului de voiaj român

Tarom, unde, în prezența unui număr mare de participanți, un bulldozer a "dărâmat" un sat românesc improvisat din construcții de carton!

În aceeași seară, cu ocazia împlinirii unui an dela "Evenimentul Brașov" s'a celebrat o slujbă religioasă în una din cele mai tradiționale biserici din centrul Vienei, anume "Karlskirche". După aceea, a urmat un convoi cu torte către ambasada română!

Comentariul oficialităților române a fost: "astia sunt borfași și bandiți", încheie sugestiv articolul...

Cât de mare este revolta și în rândurile neutrilor austrieci, rezultă din realitatea că organizarea acestor manifestații a preluat-o studențimea austriacă!



# ȘTIRI DIN ȚARĂ

Din 30 în 30 de zile

## CEAUȘESCU A MĂRIT RAȚIA "INDICAȚIILOR"

Asta vară mass-media a cântat ca greierul și-a aplaudat "indicațiile" prețioase ale "Fiului Iubit" care tocmai dăduse în bobi și promitea Românilui cum o să plesnească de bine în sezonul rece deoarece s'au luat măsuri ca termocentralele, magazinele alimentare, etc. să fie îndopate cu carbuni și alimente.

Dar a venit și sezonul rece și l-a găsit pe Român tot fără mâncare, fără căldură și fără lumină, iar acum se promite tot prin "Indicații prețioase" cât de tare o să zburde la vară, și, ca să-l convingă, se publică și statistici de câtă carne, pește, lapte, brânzeturi, etc., îl vor aștepta pe tarabă.

Toate aceste promisiuni biannuale sunt consfințite în baza unui "Program de autoconducere și autoaprovizionare privind asigurarea bunei aprovizionări a populației cu produse agroalimentare și bunuri industriale de consum pe anul 1989." (Rom Lib 3.12.88)

Dacă cetățeanul va supraveghea și iarna asta fără să-și rupă gâtul din cauza întinericului, și dacă iarăși nu va muri nici de foame și nici de frig, atunci la vară va avea "pe baza indicațiilor și cu contribuția directă a tovarășului Nicolae Ceaușescu":

"1150 mii tone de carne... 9500 mii tone de lapte... 2800 mii tone de grâu pentru pâine și făină... 3000 mii tone de fasole..." plus alte mii și mii de tone, confirmă "R.L."

Dar dacă și la vară viitoare se va întâmpla la fel cum s'a întâmplat în ultimile veri, atunci cetățeanul tot nu va muri de foame: el se va hrăni, așa cum se hrănește de ani de zile, cu "indicațiile"...tovarășului Nicolae Ceaușescu.

### A CRESCUT

#### DAR E ÎN PAGUBĂ

"Traficul naval pe canalul Dunărea-Marea Neagră, în creștere" (R.L. 26.12.88); dar nu se afirmă că mărirea traficului aduce în venit. Circulația pe Canal atinge doar 20 din traficul scotit necesar ca să acopere cheltuielile, Deci, o mărire de 10, înseamnă că paguba în administrarea canalului s'a redus dela 80 la 78.

### SEMNE

#### DE OBOSEALĂ

La ședințele de partid (unele se tin doar pe hârtie) nu se mai iau decizii, nu se mai bagă șopârle, e bună...înțelegere. Majoritatea organizațiilor de bază au devenit fantome. Nimeni nu ascultă la ce se vorbește și cei din spate dorm nestânjenți.

### TOTUL DACĂ-I DACĂ

Avem Dacă, nevasta unui Dacă și avem conjuncția dacă, în jurul căreia se învârtă soarta Românilui:

Uneori se dă carne-scrie din experiență un bucureștean-dar DACA (conjuncție, nu nevasta unui Dacă, N.R.) n'ai fizic de rugbist, DACA nu știi orele la care vine mașina, DACA (tot conjuncție) nu cunoști pe măcelar, DACA nu stai de dimineață până seara și eventual și ziua următoare la coadă, DACA și alți mulți DACA, riști să te întorci acasă cu sacoața goală. În cazuri deosebite prinzi niște oase; iar în cazuri fericite, iei 1-2 kg. de carne, cu grăsime și oase.

### LE-A ȚĂIAT ISPITA

Pentru a nu se consuma energie stăpânirea a țăiat răul dela rădăcină: s'au triplat amenzile dacă treci peste rația permisă și ca să nu cazi în ispită nu se mai găsesc, de trei ani, radiatoare și reșouri electrice.

### CU PALTOANE

#### ȘI CĂCIULI

Helmut Frauendorfer, de origină germană, fost profesor la o școală medie din județul Argeș, descrie în revista poloneză "Solidarność" "Kos", condițiile în care se învață în țară:

Profesorul și elevii sunt în clasă cu paltoanele pe ei și cu căciuliile în cap, și dădăie de frig. Degetele au înțepenit înghețate; cum să mai scrie elevii în asemenea condiții? În timpul orelor se întâmplă deseori ca elevii să leșine. Explicația e mereu aceeași: mulți elevi nu au ce să mănânce acasă și rămân nemăncați la școală toată ziua. Toamna și primăvara școlile se închid și elevii sunt mânați la câmp.

### AU TULIT-O

Ascunși într'un tren de marfă, învelți cu cearșafuri și păături, având alături ceva hrană, lanterne și două măzi de gaz, doi tineri români au reușit ca după șapte zile de călătorie să ajungă la granița dintre Germania de Vest și Austria. După ce-au descoperit pe pasagerii clandestini: Nicolae Tudorașcu și Petru Ciorianu, vameșii i-au predat autorităților.

Germanii i-au lăsat să treacă în Austria, iar Austriecii, le-au dat bilet de drum până la Viena de unde au fost trimiși în lagărul dela Traiskirchen. Cum au reușit să se ascundă și dacă au avut sau nu complici, rămâne un secret neîmpărtășit publicului.

### ALIMENTAȚIE

#### ȘTIINȚIFICĂ

Sucurile din fructe sunt făcute fără fructe. Ele conțin apă cu zahăr, coloranți, aromă și agenți de conservare ca să nu se împuție apa "n sticlă."

### OSPITALITATEA

#### "SAVANTEI"

Din partea Societății Internaționale pentru Drepturile Omului (cu sediul la Frankfurt) a plecat în RSR o delegație de patru persoane ca să vadă cum sunt respectate "Drepturile Umane".

Delegația era compusă din doi cetățeni din Germania de Vest, un Austriac și un American.

Guvernul din București le-a aprobat viza de intrare și au stabilit și o audiență cu d-na Elena Ceaușescu pentru Luni, 5 Decembrie.

Trebuiau să-i prezinte un dosar cu 2000 de cazuri, cele mai multe privind întregirea familiilor, precum și a unor bolnavi ce nu puteau fi tratați decât în Vest.

Delegații au sosit Vineri, 2 Decembrie, dar Luni, 5 Decembrie, în loc să fie primiți în audiența stabilită, ei au fost ridicați dela hotel și duși la aeroport unde au fost expediați cu'n avion în Berlinul de Est. Acolo, ambasadorul RSR-ului, a avut grijă ca ei să fie trimiși de unde au venit!

Despre audiența proiectată și aprobată, securității au dat o explicație simplă: a fost anulat.

Dar au fost "amabili" și au luat dosarele cu ei ca să vadă cine-a cetățenii care insistă să plece.

### VOCEA TINERETULUI

Reproducem din scrisoarea unui tânăr de 20 de ani, (R.E.L.)

"Nu-mi pare rău că sunt Român, nu-mi pare rău că vorbesc această limbă, îmi pare rău că trăiesc și respir în această țară, îmi pare rău că m'am născut pentru a crește în această epoca scârboasă."

"Epoca Ceaușescu, această bombă atomică care a explodat fără zgomet își împrășteie otrava peste tot, acaparând tot ce este viu, tânăr și sensibil."

### DISTRUGEREA

#### MOȘTENIRII

Presedintele federal german Richard von Weizsacker a apelat la guvernul român cerând abandonarea planului ca în următorii ani să dispară de pe hartă mii de sate.

"Urmările așa-numitului program de sistematizare ar putea fi tragice... vor duce dela sine distrugerea unității moștenirii culturale europene, dar mai mult ca orice, vor contribui la desrădăcinarea oamenilor, în mod silnic, din habitatul lor natural, lăsându-i astfel pradă unei nemiloase distrugerii spirituale."

"Stergerea diferențelor dintre sat și oraș... nu este altceva decât calea distrugerii practice a uneia dintre structurile de bază ale organizării sociale umane."

Declarațiile d-lui Weizsacker au fost făcute în cadrul "Reuniunii finale a campaniei pentru păstrarea spațiului rural." Întrunirea a avut loc la Lubeck Bonn.

### REGRETE

#### CU CENZURĂ

"Scînteia" are monopolul inserării programului dela televizor iar "România Liberă" al paginii cu "Mica Publicitate" unde rubrica "decese" este sever controlată. Răposaii, certai cu regimul, au dreptul doar la anunțuri date din partea rudelor apropiate iar inserarea condoleanțelor dela persoanele din afara hotelor este strict interzisă. Dar când a răposat acum un an o rubedenie a "Savantei", ziarule au tras clopotele săptămîni întregi cu regrete eterne pentru durerea de inimă a Lenuței.

### DIALOG

#### DE UNUL SINGUR

În cadrul unui programde discuții dela un post de TV din Germania de Vest, a fost invitat un reprezentant al RSR-ului ca să explice punctul de vedere al guvernului referitor la planul de "modernizare" al agriculturii (Distrugerea satelor!)

A fost expedit din București economistul Ioniță Olteanu ca să prezinte, în apărare, reformele celuialt economist Nicolae.

Dar în același program, așa cum îi năvălu în lumea liberă, au fost incluși un exilat român și reprezentantul unei organizații pentru Apărarea Drepturilor Omului.

Ioniță a informat Bucureștii, iar Bucureștii speriat de ce se va divulga la televiziunea germană, a renunțat la program și l-a chemat pe economist să vină urgent acasă.

Dar economistul, care în adevăr s'a dovedit a fi economist, a înțeles că economiciste e mai bine să rămână în Apus și a cerut azil politic.

Stirea dată de agenția Reuter, 15 Decembrie 1988.

### SPECIAL PENTRU RSR

O propunere făcută de Forul Democratic Ungar: să se înființeze pe teritoriul Ungariei un lagăr dedicat refugiaților din România. Până acuma lagărele ofereau adăpost cetățenilor din diferite țări: faptul că se va dedica un lagăr, special celor care fug din România, este o "onoare unică" ce se acordă tiraniei regimului din București.

### "LUCRU"

#### PE SPRÂNCEANĂ

Unul din cele mai căutate servicii e să faci parte din echipajul unei nave angajate în cont străin. Nava circula între porturile străine iar marinarii primesc o diurnă de \$10-\$14 pe zi, mai mult decât oferă RSR-ul. Dar pentru a fi angajat trebuie să ungi oia. Iar liderilor reserți le place să aibă oia unsă, măturisese un marinar din echipajul "Navel Bazilaș 7", într-o scrisoare adresată la E.L.

Dintr'un supliment al ziarului "Stuttgarter Zeitung" (11.11.88): Nicolae Ceaușescu, în vârstă de 71 de ani, apare ca ultimul stalinist din Europa, ultimul despot din țările răsăritene ale continentului.

Din cauza iernii care și-a arătat colții încă dela începutul lunii Noembrie, multă recoltă a rămas pe câmp: căpșăni de sfeclă de zahăr, mere, etc. La falimentul strănerii recoltei se adaugă lipsa mașinilor și a autocomoanelor care, din cauza lipsei de benzină, stau în garaj.

Industria, la fel ca și agricultura, din RSR, scrie ziarul "Die Presse", sunt în urmă cu 25 de ani.

Din 1980 prețurile s'au ridicat: o scrisoare dela .50 lei la 2 lei; telefonul s'a scumpit cu 180%; mijloacele de transport în comun cu 250%, gazul metan cu 200%, etc. În schimb salariile s'au mărit cu 20-25%.

Un înalt funcționar dela Ministerul Comerțului Superior a declarat că RSR își va putea achita datoria externă în timp de un an deoarece are un surplus de \$2.5 miliarde. E adevărat sau o laudă desartă a lui Nicolae ca să dea speranțe poporului: mai răbdai încă un an ca să ne plătim datoriile, și apoi veți umbra cu covrigi în coadă.

Centralele electrice care ar putea da peste o sută miliarde de Kwh, o cantitate ce-ar acoperi tot consumul intern, produc mai puțin de 45%. Vina: cărbunele de calitate inferioară, stocuri insuficiente, reparațiile de proastă calitate care iau prea mult timp, plus nepăsarea.

La Conferința Anuală a Adunării Nord-Atlantice s'a discutat cazul României și s'a ajuns la concluzia: "Ceaușescu și-a pierdut orice credibilitate iar divorțul dintre conducere și populație este complet."

În acord cu statisticile făcute în Vest (nu cele reseriste) construirea de locuințe a scăzut la cel mai jos nivel din Europa de Răsărit.

Legea spațiului locativ se aplică acum cu mai multă vigoare. Dacă a murit cineva în familie, s'a mutat sau a plecat în străinătate, atunci locatarul trebuie să se mute într-o locuință cu mai puțin spațiu.

Grup de țigani inspectează alimentarele și când văd că este ceva de vânzare, se instalează în fruntea cozii îmbrăncind pe bătrânii și femeile care stau la rând. Ei cumpără tot ce găsesc și apoi vând articolele la "negru" și de multe ori chiar celor pe care i-au îmbrăncit. Acest hulanism se practică de multe ori chiar sub ochii milițienilor nepăsători.

Pereții întrebuințați la construirea centrelor agroindustriale sunt făcuți din beton prefabricat, inadecuat construcțiilor din zonele cu ierni grele. Pereții nu au nici o deschizătură prin care să treacă vreo țevă pentru chivvetă, baie sau instalație sanitară.

Pierre Bocev, corespondentul ziarului "Le Figaro" (Paris), a fost arestat imediat după ce a luat un interviu d-nei Mariana Botetz. Milițienii i-au confiscat notele, apoi i-au dat drumul.

Din totalul populației active circa 8 milioane lucrează în industrie și peste 3 milioane în agricultură.

Dacă tinerii nu-și găsesc de lucru, atunci intervine Statul care le garantează serviciu: ei sunt repartizați la șantierile naționale unde se trăiește ca la cazarmă.

Soții celor condamnați sunt sfătuiți să divorțeze. Prin asta se cere soțului sau soției să se alăture deciziei luate de guvern că nu aprobă acțiunea tovarășului de viață.

Pe traseul unde circula Ceaușescu magazinele alimentare au fost înlocuite cu magazine de îmbrăcăminte, etc. Motivul: să nu vadă "Seful" că oamenii stau la coadă și ar putea să-l huiduiască.

Vizitele străinilor la instituții sunt consemnate imediat în procesele verbale. Ele pot avea loc numai în camere "special amenajate".

Dacă e lipsă de vreun articol pe piață și "este" multe lipseuri, furnizorul are o scuză: "lucrăm pentru export, mai încercați."

Rația de lemne consistă din achșii și de abia ajunge ca o familie să se încălzească o lună de zile.

"În RSR-spune un martor ocular-sunt copii până la cinci ani și chiar și mai mari, care n'au gustat încă ciocolată."

Securitatea supraveghează cu atenție zonele Brașov și Petroșani. În aceste zone se găsesc mai ușor unele alimente.

Culeul de pe câmp nu se face în acord cu sezonul, ci în acord cu... anul școlar. Recolta trebuie strânsă, coaptă ori necoaptă, până nu se apucă studenții de învățatură. Unul din rezultatele nefaste se poate constata la culeul strugurilor care sunt strănși, copti, necopti, în câteva săptămîni. Înainte sezonul strugurilor ținea până la trei luni.



\*Dăm mai jos clasamentul Diviziei "A" de fotbal la sfârșitul turului, precum și rezultatele tehnice ale ultimelor etape. Campionatul de fotbal se va relua la 5 Martie a.c..

## REZULTATE TEHNICE

### ETAPA A XIII-A

DINAMO	- A.S.A. TG. M.	7-0 (3-0)
UNIV. CRAIOVA	- STEAUA	1-3 (0-2)
RAPID	- S.C. BACAU	1-0 (0-0)
„U” CLUJ-NAPOCA	- F.C. FARUL	2-0 (1-0)
F.C. OLT	- F.C.M. BRAȘOV	1-1 (1-1)
CORVINUL	- FLACĂRA	3-2 (1-0)
SPORTUL STUDENȚESC	- OTELUL	3-2 (2-0)
F.C. BIHOR	- F.C. BIHOR	2-0 (1-0)
F.C. ARGEȘ	- VICTORIA	4-3 (2-2)

### ETAPA A XIV-A

F.C. Inter Sibiu	- Flacăra Moreni	1-0 (1-0)
Steaua	- F.C. Olt	3-1 (1-0)
Oțelul Galați	- „U” Cluj-Napoca	2-2 (1-0)
F.C. Farul	- Univ. Craiova	1-0 (1-0)
S.C. Bacău	- Sportul Studențesc	6-4 (3-2)
Victoria	- Rapid	2-1 (1-0)
F.C. Bihor	- F.C. Argeș	2-0 (1-0)
F.C.M. Brașov	- Dinamo	1-3 (0-1)
A.S.A. Tg. Mureș	- Corvinul	1-2 (0-1)

### ETAPA A XV-A

F.C. Argeș	- F.C. Inter	0-0
Rapid	- F.C. Bihor	1-1 (0-1)
„U” Cluj-Napoca	- S.C. Bacău	2-1 (1-0)
Flacăra Moreni	- A.S.A. Tg. Mureș	2-0 (1-0)
Corvinul	- F.C.M. Brașov	4-2 (2-1)
Dinamo	- Steaua	0-0
F.C. Olt	- F.C. Farul	1-0 (1-0)
Univ. Craiova	- Oțelul Galați	2-3 (1-3)
Sportul Studențesc	- Victoria	1-1

### ETAPA A XVI-A

F.C. Inter	- Rapid	3-2 (1-1)
F.C. Argeș	- Flacăra	2-1 (1-0)
Steaua	- Corvinul	11-0 (5-0)
Oțelul	- F.C. Olt	0-0
F.C. Farul	- Dinamo	0-7 (0-2)
S.C. Bacău	- Univ. Craiova	6-0 (3-0)
F.C. Bihor	- Sportul Studențesc	1-0 (0-0)
F.C.M. Brașov	- A.S.A. Tg. Mureș	4-1 (1-1)
Victoria	- „U. Cluj -	5-2 (2-1)

### ETAPA A XVII-A

A.S.A. Tg. Mureș	- Steaua	1-5 (0-3)
Rapid	- F.C. Argeș	2-0 (0-0)
„U” Cluj-Napoca	- F.C. Bihor	0-0
Sportul Studențesc	- F.C. Inter	1-0 (1-0)
Flacăra	- F.C.M. Brașov	3-2 (1-0)
Corvinul	- F.C. Farul	1-0 (0-0)
Dinamo	- Oțelul	6-3 (3-2)
F.C. Olt	- S.C. Bacău	3-2 (1-0)
Univ. Craiova	- Victoria	2-2 (0-1)



Răducioiu (Dinamo) șutează și înscrie în poarta lui Călugăru. (Fază din meciul Dinamo - Oțelul Galați, 6-3).

## CLASAMENTUL GOLGETERILOR

20 goluri: D. Mateuș (Dinamo), M. Coraș (Victoria)  
19 goluri: Gh. Hagi (Steaua)  
16 goluri: Vaiscovi (Dinamo)  
12 goluri: Burleanu (S.C. Bacău)  
11 goluri: Pițurcă (Steaua)

## CLASAMENTUL

1. DINAMO	17	16	1	0	72-16	33
2. Steaua	17	16	1	0	62-15	33
3. Victoria	17	10	3	4	46-31	23
4. F. C. Inter	17	9	2	6	24-26	20
5. Corvinul	17	8	2	7	25-36	18
6. Flacăra	17	7	3	7	30-23	17
7. „U” Cluj-Napoca	17	6	5	6	20-28	17
8. F. C. Olt	17	5	7	5	17-25	17
9. F. C. Argeș	17	6	2	9	20-23	14
10. F. C. Bihor	17	5	4	8	15-18	14
11. Sportul Studențesc	17	6	2	9	26-34	14
12. Univ. Craiova	17	5	4	8	27-37	14
13. Rapid	17	6	2	9	18-31	14
14. Oțelul	17	5	4	8	21-34	14
15. S. C. Bacău	17	6	1	10	33-34	13
16. F.C.M. Brașov	17	5	3	9	28-32	13
17. F. C. Farul	17	5	2	10	14-23	12
18. A.S.A. Tg. Mureș	17	2	2	13	11-43	6

# Sport

\*Clasamentul celor trei serii ale Diviziei "B" de fotbal la sfârșitul turului:

## CLASAMENTUL

### SERIA I-A

1. Petrolul	17	10	3	2	28-8	25
2. Gloria Bz.	17	11	0	6	21-17	22
3. „Poli” Iași	17	10	1	6	25-10	21
4. Progr. Br.	17	8	1	7	28-19	19
5. Steaua Mizil	17	8	1	7	25-21	18
6. C.S.M. Sv.	17	8	1	6	22-18	19
7. Unirea F.	17	8	1	7	19-16	19
8. FEPA 74	17	7	3	7	21-20	17
9. Ceahlău	17	8	1	8	23-23	17
10. Met. Plopieni	17	8	1	8	20-22	17
11. C.S. Botoșani	17	7	3	7	20-22	17
12. Polana	17	6	3	8	16-24	15
13. Arpile Bc.	17	8	4	8	18-27	14
14. Siretul	17	6	3	8	16-26	14
15. CFR Pașcani	17	5	3	9	14-21	13
16. Delta	17	4	5	8	19-26	13
17. A.S.A. Expl.	17	6	1	10	18-34	13
18. Prahova	17	6	0	11	11-24	12

### SERIA A II-A

1. Chimia	17	11	2	4	26-11	24
2. Ziu	17	10	3	4	27-9	23
3. Electromureș	17	9	3	5	24-22	21
4. Tractorul	17	9	3	5	24-22	19
5. Pandurii	17	7	3	6	14-18	19
6. Electroputere	17	8	1	7	25-20	17
7. Sp. 30 Dac.	17	8	1	7	15-12	17
8. S. T-viste	17	8	1	8	15-16	17
9. Metalurgistul	17	7	2	8	24-24	16
10. Dacia P.	17	7	2	8	20-22	16
11. Gaz. Metan	17	7	2	8	22-25	16
12. Dunărea	17	6	4	7	24-30	16
13. A.S. Drobeta	17	6	3	8	30-22	15
14. I.C.M. Bv.	17	7	1	9	16-19	15
15. F.C.M. Car.	17	7	1	9	23-30	15
16. Metalul M.	17	5	4	8	20-21	14
17. Met. Mija	17	6	3	8	17-27	14
18. Min. Motru	17	5	2	10	14-27	12

### SERIA A III-A

1. „Poli” Tim.	17	12	3	2	40-14	27
2. U.T.A.	17	13	1	3	41-16	27
3. Olimpia S.M.	17	10	4	3	33-14	24
4. Gloria B-Ia	17	9	2	6	35-20	20
5. Armătura	17	9	2	6	20-19	20
6. F.C. Maram.	17	8	3	6	29-16	19
7. A.S.A. Progr.	17	8	3	6	27-24	19
8. C.S.M. Res.	17	8	1	8	23-23	17
9. Strunul	17	6	4	7	16-21	16
10. Unirea	17	5	4	8	18-28	15
11. Dacia O.	17	7	1	9	16-30	15
12. Min. Cavnic	17	6	2	9	21-29	14
13. A.S. Paros.	17	6	2	9	19-30	14
14. Chimica	17	6	1	10	20-27	13
15. Gloria Res.	17	6	1	10	20-36	13
16. C.F.R. Tim.	17	5	2	10	19-27	12
17. Met. Beca	17	5	2	10	20-34	12
18. Avântul R.	17	3	3	11	11-33	9

## PRELIMINARIILE C. M. DE FOTBAL

\*După cum cititorii noștri știu, echipa României participă în competiția preliminară a Campionatului Mondial de Fotbal, zona europeană, făcând parte din grupa I-a. Dăm mai jos clasamentul la "zi" precum și programul jocurilor din această grupă:

### CLASAMENTUL GRUPEI I

1. ROMANIA	2	2	0	0	6-1	4
2. Danemarca	2	0	2	0	2-2	2
3. Bulgaria	2	0	1	1	2-4	1
4. Grecia	2	0	1	1	1-4	1

26 APR. 1989: Grecia - ROMANIA  
Bulgaria - Danemarca  
17 MAY 1989: ROMANIA - Bulgaria  
Danemarca - Grecia  
11 OCT. 1989: Bulgaria - Grecia  
Danemarca - ROMANIA  
15 NOV. 1989: ROMANIA - Danemarca  
Grecia - Bulgaria

## CUPELE EUROPENE LA FOTBAL

\*Pierzând la limită cu 3-2 meciul retur cu echipa finlandeză, Turun Palloseura, echipa de fotbal Victoria București s'a calificat totuși în sferturile de finală ale Cupei UEFA. La egal de puncte, Victoria a câștigat cu 1-0 meciul dela București - se califică echipa care marchează cele mai multe goluri în deplasare. De menționat că bucureștenii au condus la un moment dat cu 2-0. Sferturile de finală ale cupelor europene se vor disputa la 1 și 15 Martie a.c. Iată programul celor 3 echipe românești rămase în competiție:

Cupa Campionilor Europeni:  
I.F.K. Goteborg - Steaua  
Cupa Cupelor:  
Dinamo Buc. - Sampdoria Genova  
Cupa UEFA:  
Victoria Buc. - Dynamo Dresda.

## ȘTIRI SPORTIVE PE SCURT

\*Dăm mai jos lista celor mai buni sportivi români ai anului 1988, stabilită în urma anchetei realizată de Asociația Preselor Sportive din România printre cronicarii sportivi din țară.

1. DANIELA SILIVAS	gimnastică	278	p
2. PAULA IVAN	atletism	252	p
3. RODICA ARBA			
OLGA HOMEGHI	canotaj	201	p
4. Vasile Pușcașu	lupte libere	163	p
5. Sorin Babii	tir	148	p
6. Noemi Lung	inot	117	p
7. Daniel Dumitrescu	box	60	p
8. Gabriela Potorac	gimnastică	55	p
9. Gelu Ignat	rugby	21	p
10. Nicu Vlad	halteră	20	p



Daniela Silivas



Paula Ivan



Vasile Pușcașu



Rodica Arba



Olga Homeghi



Sorin Babii



Noemi Lung



Daniel Dumitrescu



Gabriela Potorac



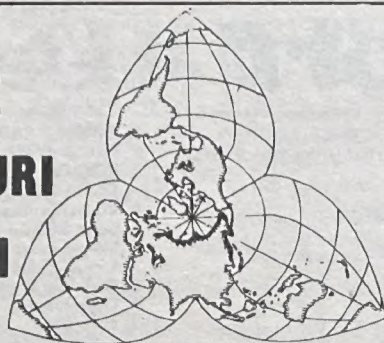
Gelu Ignat



Nicu Vlad



# DIN CELE TREI COLȚURI ALE LUMII



Rubrică întocmită de ARGUS

## GEORGE BUSH A PRELUAT ȘTAFETA



GEORGE BUSH  
PRESEDINTELE STATELOR UNITE ALE AMERICII

Vineri 20 Ianuarie 1989, în fața monumentalei clădiri a Capitolului, în fața a 175.000 de spectatori și a 30 de milioane de telespectatori, George Bush, în vârstă de 64 de ani, a depus jurământul de președinte al

Statelor Unite (al 41-lea), într-o ceremonie fără egal ca fast și strălucire.

El are o lungă și bogată activitate: membru al Congresului, ambasador în China, apoi la Națiunile Unite, director al C.I.A., opt ani

ca vice-președinte.

În cuvântarea inaugurală a făcut apel la concursul poporului american, iar adresându-se Democraților, a spus că "națiunea are nevoie de compromisuri acolo unde au existat neînțelegeri". De asemenea, noul președinte a declarat că va face o revizuire generală a relațiilor cu Uniunea Sovietică.

Telul spre care este ghidată America, a spus noul președinte, este "de a face fața națiunii mai frumoasă și fața întregii lumi mai gentilă".

Imaginea lui inaugurală este o nouă briză, care, a spus președintele, va însemna pe de o parte mai multă cooperare între Congres și administrația lui, iar pe de altă parte va retezii în America ideea veche a "spiritului de datorie, sacrificiu și patriotism".

George Bush va fi în curând la Ottawa, oaspetele primului ministru Mulroney, eveniment important în relațiile tradiționale americano-canadiene, în special în ceea ce privește noul tratat de comerț liber.

## TRATATUL PENTRU RETRAGEREA TRUPELOR CUBANEZE DIN ANGOLA

La Brazzaville, în Palatul poporului congolez, s'a semnat de curând tratatul dintre Angola, Cuba și Africa de Sud. Acesta prevede retragerea trupelor cubaneze și independența Namibiei în care procesul de independență va începe la 1 Aprilie, urmând ca alegeri libere să aibă loc în luna Noembrie.

La ceremonia semnării au asistat Secretarul de Stat adjunct al Statelor Unite, Crocker Crocker și Ministrul adjunct al Afacerilor externe al Uniunii Sovietice, Anatoli Adamșin, care s'au felicitat reciproc.

Ministrul sovietic a declarat că Uniunea Sovietică nu mai este interesată să sprijine comunismul în Africa cheltuindu-și resursele și că actuala înțelegere este un lucru bun în largul context al politicii sovietice concepută de M. Gorbaciov, care a declarat de curând la Națiunile Unite că este necesar să se "deslege nodurile regionale în special în lumea a treia, care are și așa destule probleme în afară acestor conflicte".

La rândul său, Chester Crocker a declarat că nu este nici un dubiu că Sovietele au uzat de rolul și influența lor, nu numai îndouă, ci în toate cele trei puncte ale tratatului.

La rândul lor, persoanele oficiale sud-africane care au participat la negocieri, au declarat că retragerea forțelor militare cubaneze care reprezentau o amenințare și schimbarea în interesele strategice ale Sovietelor.



SOLDAT DIN TRUPELE DE GUERILA ANTICOMUNISTE ALE LUI JOSHUA NKOMO, ALături DE UN HELICOPTER SOVIETIC DOBORÎT.

telor au fost factorii majori bandoneze teritoriul tampoanelor care i-au determinat să abandoneze teritoriul tampoanelor al Namibiei.

## DEMONSTRAȚII ÎN CECOSLOVACIA

Politia cehoslovacă a intervenit cu brutalitate împotriva cu ajutorul bastoanelor, a câinilor, și a tunurilor cu apă multăime

de aproximativ 5.000 de participanți, adunați în Piața Wenceslas din Praga, pentru a comemora 20 de ani de la moartea studentului Jan Palach, care la 16 Ianuarie 1969 și-a dat foc în această piață în semn de protest

împotriva invaziei sovietice. Autoritățile comuniste au anunțat că 91 din "instigatorii cei mai activi" au fost arestați. Printre cei reținuți de poliție se află un număr de 20 de persoane proeminente ale mișcării Carta 77.

## AKIHITO, NOUL ÎMPĂRAT AL JAPONIEI



La 7 Ianuarie 1989, Hirohito, împăratul Japoniei, se stinge din viață în urma agoniilor provocate de un cancer de pancreas, la vârsta de 87 de ani, după o domnie de 62 de ani.

Încă de la începutul domniei lui Hirohito apare un puternic curent militarist, în care militarii, sprijiniți de civili au început asasinat împotriva politicienilor care se opuneau acestui curent. Întrebat după cel de-al doilea război mondial, de ce nu s'a opus intrării Japoniei în război, Hirohito a răspuns că a trebuit să accepte situația deoarece el nu se putea opune atunci când întregul guvern a votat în unanimitate pentru aceasta.

Deși sunt controversate în ce privește intrarea în război, majoritatea Japonezilor consideră că Hirohito a fost un om cu o fire pasnică, un raționalist și un om de știință care a preferat să se dedice biologiei marine, dar care a luat istorica hotărâre de a scoate Japonia din război.

Intr'adevăr, la 14 August 1945, la câteva zile după căderea bombelor atomice, s'a adresat în cabinetul său, membrilor guvernului și comandanților militari, cu cuvintele: "Dorește să fiți de acord cu concluziile mele, că nu mai putem continua acest război. Imi dau seama

bine ce greu le va fi ofițerilor loiali, soldaților și marinarii să-și predea armele inamicului, să-și vadă țara ocupată și poate să fie acuzați că sunt criminali de război. Dar nu mai pot lăsa poporul meu să sufere în continuare".

La cea de a 60 aniversare a domniei lui Hirohito, în 1986, primul ministru de atunci, Yasuhiro Nakasone a spus: "Poziția lui de pilon al unității naționale nu s'a schimbat. Unitatea și încrederea dintre Majestatea sa și poporul japonez este mai puternică decât oricând".

Akihito, fiul său, este cel de al 125-lea împărat al Tronului Crizantemelor și primul împărat care-și va ocupa tronul ca o ființă umană și nu ca un zeu. Noul împărat, în vârstă de 55 de ani, a încălcat protocolul imperial, căsătorindu-se, nu cu o prințesă, ci cu fata unui bogat industriaș, Michiko Shoda. Actualul cuplu imperial are trei copii: prințul Hiro, de 28 ani, viitorul succesor, prințul Aya, 22 ani și prințesa Nori, 19 ani.

Ca prinț moștenitor, Akihito a dus o bogată activitate diplomatică. El l-a reprezentat pe tatăl său într-o serie de călătorii în jurul globului, inclusiv la încoronarea reginei Elisabeta a

Angliei în 1953. Împreună cu Michiko a vizitat cel puțin 41 de țări în 22 de călătorii oficiale. El a moștenit de la tatăl său gustul pentru știință, fiind membru al Societății Ihtiologice a Japoniei și al Societății Linne din Londra.

"Familia imperială va fi întotdeauna pasivă - a spus noul împărat - Lucrul cel mai important este voiața poporului".

Cea mai recentă anchetă a opiniei publice, arată că 84% din populația Japoniei se simt confortabil având un împărat cu rol de monarh constituțional într-o democrație modernă, așa cum a fost însuși Hirohito.

## DEMISIA CABINETULUI IUGOSLAV

Primul ministru iugoslav Branko Mitulic și-a depus demisia, împreună cu tot cabinetul său, la două zile după ce deputații au votat în parlament împotriva guvernului, din cauza introducerii unei legi de austeritate care ar fi micșorat salariile în serviciile de educație și sănătate.

Guvernul lui Branko Mitulic nu a putut rezolva criza economică în care se găsește țara sa.

## ȘTIRI DELA VECINII R.S.R.-ULUI

Bulgaria și Cehoslovacia nu mai bruiază emisiunile postului de radio Europa Liberă.

Constituția URSS-ului trebuie schimbată ca să acorde "drepturi egale ateștilor și credincioșilor ca să-și exprime părerea", a declarat Constantin Kharchev, președintele consiliului însărcinat cu Culturile religioase. În noua constituție bisericile, moscheele și sinagogile vor avea dreptul să aibă școli confessionale.

Sovietul Republicii Moldovenești a aprobat ca limba moldovenească să fie limba oficială a provinciei și totodată să se introducă alfabetul latin în locul celui chirilic. Această hotărâre rămâne să fie aprobată de Suprem al URSS-ului.

În Parlamentul din Varșovia s'a votat o lege care elimină controlul statului asupra întreprinderilor comerciale particulare. Prin asta se încurajează investirea capitalului străin.

Operele lui Soljenițin nu vor fi publicate și nici autorul nu va fi invitat să "viziteze" Rusia. Vina ce i se aduce marelui scriitor e că el atacă atât aplicarea comunismului, cât și pe Lenin, care nu este socotit responsabil de crimele comise în numele eliberării muncitorilor.

Brejnev a fost "reabilitat"! Si-a câpătat titlul pe care îl merita: Un călău ca și Stalin. Printre amintirile date uitării este și un oraș din Moldova care fusese numit Brejnevgrad!



# Cronica internațională

## ÎN NEGURĂ

—George AUGUSTIN—

Trecerea dela unan la celălalt s'a făcut de data aceasta sub norii sumbri ai calamităților naturale și umane. După tragedia cutremurului din Armenia a urmat atentatul împotriva avionului american de pasageri, care a curmat - în modul cel mai stupid - viața a peste 270 de nevinovați. Inceputul anului a debutat cu doborârea a două avioane libiene de către aviația flotei americane din Mediterana, ciocniri violente între studenții africani și autoritățile comuniste chineze la Nanking, bătaii cu morți și răniți în Uzbekistan între polițistii dela scolare de securitate și spionaj pentru cadrele comuniste din Afganistan, antrenate în Uniunea Sovietică și populația islamică din Uzbekistan și spânzurarea celor care au atentat la viața Indirei Ghandi.

Pe aeroportul din Ndjili-Zair, sângerosul Idi Amin, care a condus în cel mai absurd stil dictatorial, Uganda, a fost arestat împreună cu fiul său, pe când încercau să intre în Zair cu pașapoarte false. Au fost recunoscuți de vameșii zairieni și reținuți pe loc. Decadență fără grandoare!

Doi ziariști francezi au fost arestați la New York, pe când se jucau de-a expediat bombe cu două pachete simulând bombe false, pe care le expediau în Franța, testând în acest fel vigilența controlului de bagaje american. După cum s'a văzut, controlul a funcționat. O încercare plătită scump, și nu face.

În conflictul din Orientul Mijlociu, balanța politică s'a înclinat cu toată greutatea în favoarea Palestinienilor care, deși uciși din ei înfiecure zi, au renunțat la terorism și au acceptat rezoluțiile ONU în rezolvarea conflictului. Mișcarea politică a OLP a făcut mat politica israelo-americană, obligându-i pe Americani la o politică realistă de acceptare a dialogului cu Organizația de Eliberare a Palestinei, singurul organ reprezentativ al populației palestinienilor. Reacția negativă a Israelului izolează această țară de întreaga comunitate mondială, iar rezoluția ONU de asimilare a sionismului cu rasismul, capătă mai multă consistență în poziția actuală adoptată de Israel. Felul în care Israelul va și să accepte rezolu-

varea problemei palestinienilor, va aduce pacea sau războiul în regiune.

Activitatea politică cea mai intensă se desfășoară însă în Rusia Sovietică. Scăpați de cheltuielile cursei înarmărilor - care i-a adus la sapă de lemn - Sovieticii caută să-și facă ordine la ei acasă. Tratatul încheiat anul trecut cu Statele Unite, pe lângă distrugerea unor arme nucleare, a oprit în bună parte fabricarea de noi arme.

Infirmitatea de realități, pe-rostroica gorbacioviană, nu a adus rezultatul scontat. Era și imposibil. Economia își are legile ei și nu poate exista o piață liberă într'un sistem economic dirijat. Despre acest mecanism am scris anul trecut în Cuvântul Românesc. Piața nu poate fi satisfăcută atâta timp cât produsele lipsesc din ea, iar produse fără materii prime, nu s'au realizat încă. Dirijarea de către Stat a materiilor necesare procesului de producție, anulează orice idee de restructurare economică, făcând din această idee doar un mijloc propagandistic.

Recunoscând public eșecurile de până acum, Gorbaciov a afirmat în planul c.c. că sistemul preconizat de el nu aduce "mană din cer". El a făcut apel la mobilizarea tuturor capacităților și a forțelor de producție să producă mai mult, mai ieftin și mai bun. Slogane vechi auzite și la ceilalți predecesori dar mai ales la "bălbăitul din capul statului".

Pentru a estompa cât de cât lipsurile de pe piață, Rușii au venit cu două idei noi, care au avut - în mijlocul populației din URSS - efectul a două bombe de mare calibrul. La 5 Ianuarie 1989, c.c. al partidului comunist din URSS a cerut guvernului sovietic să anuleze toate sentințele date de tribunalele speciale de trei persoane - cunoscute sub numele de Troika - de pe timpul lui Stalin, și toate sentințele care au trimis la moarte, în lagăre de muncă forțată sau în deportare, zeci de milioane de oameni, în epoca anilor '30, '40 și '50. Rezoluția cere ca "toți cetățenii care au suferit represii din partea acelor tribunale, să fie considerați reabilitați". Nu mai este vorba deci de cazuri izolate, în care s'ar fi recunoscut unele erori judiciare, ci condamnarea unei întregi epoci de teroare și

crizme care a durat zeci de ani.

Odată cu cererea c.c., Sinodul Bisericii Ortodoxe Ruse, a anunțat că va forma o comisie care va studia reabilitarea clerului și a credincioșilor, care au avut de suferit "după revoluția din 1917". Acest anunț este și mai interesant pentru că el include și participarea lui Lenin la opresiunea religioasă din Rusia, fapt neatins până acum de politica oficială a guvernului dela Moscova.

Ce a determinat comitetul central al partidului comunist sovietic să întocmească această rezoluție care mai mult ca sigur va fi aprobată de forul legislativ sovietic?

Pe de o parte numărul masiv de cereri de reabilitare întocmite de cei care au suferit și mai sunt în viață, dar mai cu seamă de cererile zecilor de milioane de urmași ale celor dispăruți, fie executați, fie morți în lagărele de muncă forțată și în zonele de deportare.

Pe de altă parte, acest act fără precedent în istoria comunismului, va deplasa interesul populației dela lipsurile de toate zilele, la urmărirea actelor de reabilitare care vor aduce cu ele dezvăluirea oribilelor crime înfăptuite de comunism.

Dintr-o estimare sumară a unor experți americani în problemele sovietice, numărul victimelor revoluției comuniste din Rusia depășește 20 de milioane, dar cifra exactă nu se cunoaște încă.

Robert Conquest, cercetător la "Hoover Institute of War, Revolution and Peace" specializat în epoca stalinistă, apreciază la 1 milion executați de "Troika", 9 milioane condamnați la moarte și executați de alte tribunale și peste 10 milioane uciși în lagărele de muncă forțată. Aceste cifre au putut fi verificate, dar numărul celor uciși de comunisti este cu mult mai mare. În cifrele de mai sus sunt incluși cei condamnați la moarte și executați pentru "crimă de înaltă trădare", cei executați în timpul războiului pentru delict și crime pe front, cei executați pentru lupta de eliberare națională de sub comunism, nici cei executați pentru crime de omucidere sau pagube aduse statului.

Concomitent cu această acțiune a c.c., se așteaptă retragerea tuturor trupelor

sovietice din Afganistan, dar ambasadorul sovietic dela Kabul, care a avut o întâlnire cu șefii grupurilor de naționaliști afgani, care luptă pentru eliberarea țării, și-a exprimat îndoiala că "termenul de evacuare va fi realizat", aruncând vina pe luptătorii naționaliști, că nu încetează acțiunea de eliberare a țării.

Cancelariile occidentale speră însă că Rușii se vor retrage în termen, altfel întreaga politică de pace a lui Gorbaciov ar fi total compromisă.

Surprize pot surveni pe plan politic în Africa de Sud, unde în urma unei înțelegeri negociate timp de opt ani, Republica Africa de Sud își va retrage trupele din Namibia, pe care a avut-o sub protectorat. Plecarea trupelor sud-africane a fost negociată cu plecarea trupelor cubaneze din Angola.

Această înțelegere este un nou succes pentru politica de agresiune sovietică. Angola a dat o lovitură de tipul revoluției comuniste, pentru "eliberarea" de sub colonialismul portughez, dar a trecut - datorită revoluției - sub jugul aspru al comunismului. Regimul angolez n'ar fi rezistat nici o clipă fără adăncă infiltrare a trupelor comuniste cubaneze. Mișcarea naționalistă angoleză a luptat permanent pentru eliberarea Angolei de sub comunisti, dar masivul ajutor militar acordat de Ruși și trupele cubaneze prezente permanent, ocupaseră în mod efectiv țara.

Prezența trupelor cubaneze pe teritoriul Angolei, era cel mai elocvent exemplu de agresiune, dar la ONU, acest fapt s'a trecut sub tăcere. Lovitura trebuia dată Republicii Africa de Sud, unde de populația de culoare are cel mai înalt standard de viață de pe întregul continent african.

Asimilând agresiunea cubaneză cu protectoratul sud-african, arhitecții politici mondiali, au acordat cu cinism dreptul la viață violentă și ilegalității.

Retrăgându-se din Angola - unde rămâne la putere tot un guvern comunist - Cubanezii și Rușii nu pierd nimic, dar prin plecarea Sud-Africanilor din Namibia, comunismul îi revine un mare și bogat teren de acțiune, câștigat pe gratis la masa tratativelor.

## Efemeride

Prea cunoscuta poveste a rabinului care l-a sfătuit pe Evreul ce venise la el, plângându-se că nu are suficient spațiu de locuit cu familia, se repetă - din păcate - în politica mondială actuală. După ce a pus și găscă și porcul și capra în casă, când rabinul i-a spus să le scoată pe rând, rămas în același spațiu inițial, cu aceeași familie, Evreul mulțumit că a scăpat de animalele din casă, a răspuns că acum are suficient spațiu.

Înainte de a părăsi Casa Albă, Președintele Reagan a fost sfătuit de Secretarul Departamentului de Stat Shultz să-și dea asentimentul ca delegația Statelor Unite să participe la Conferința pentru Securitate și Cooperare Europeană privind Drepturile Omului, ce s'a proiectat a se ține la Moscova, în anul 1991. (Anul tălmăcit de Vlaicu Ionescu după catrenele lui Nostradamus, că reprezintă sfârșitul comunismului). Motivarea acestei acțiuni a fost făcută pe baza faptului că "se încurajează continuarea importantului progres în drepturile omului, ce a avut loc în Uniunea Sovietică în ultimii trei ani". Această explicație a fost dată de adjunctul secretarului de presă dela Casa Albă, domnul Roman Popadiuc, la 4 Ianuarie ac. Pentru a argumenta cele afirmate, domnul Popadiuc a dat ca exemplu "eliberarea a sute de deținuți politici și aprobarea vizei de ieșire pentru mai multe persoane cărora înainte le-a fost refuzat dreptul de a emigra.

Să ne oprim deocamdată aici.

Problema drepturilor omului a fost ridicată propagandistic de Președintele Carter, întâmplând administrației sale. Spunem propagandistic, pentru că în timp ce comunistii uzurpau prin violență și ajutor rusesc regimul lui Somoza din Nicaragua, Președintele Carter a și trimis un ajutor de 400 milioane de dolari sandiniștilor, fără să țină seamă de numărul victimelor revoluției din Nicaragua. În același timp însă, Turcia sancționată de Statele Unite pentru intervenția din Cipru, era pe pragul unei revoluții comuniste, iar Pakistanul - cel mai consecvent aliat al Statelor Unite din Asia - i se refuza orice ajutor, pentru că împiedicată sovietizarea țării de Zulfikar Ali Bhutto.

Ca un corolar la toate acestea, Brejnev a invadat Afganistanul, acțiune care a pustiit această țară, aruncată într'un război fratricid.

Datorită invadării Afganistanului, sportivii olimpici americani n'au participat la Olimpiada din Moscova din 1980, iar sportivii olimpici sovietici n'au fost lăsați de partid să participe la Jocurile Olimpice dela Los Angeles din 1984.

După o rapidă succesiune în conducerea sovietică soldată cu trei funeralii naționale, pe tronul romanovilor, transformat în fotoliu de Secretar General, iar recent, de Președinte, a venit omul cu semnul pe frunte, care a îmbogățit vocabularul mondial cu două cuvinte magice: glasnost și perestroika.

Ca prin farmec, noului lider dela Kremlin s'au deschis toate ușile cancelariilor europene și americane și totul s'a vopsit în roz.

Născută moartă, după funebruul Acord dela Helsinki - o nouă și amplificată Yaltă - Conferința pentru Securitate și Cooperare în Europa, viază numai pentru statele de plată ale participanților.

Sovieticii și curios, reserștii, au făcut tot posibilul ca drepturile omului să fie scrise doar pe hârtie. Impotmolită la Viena, conferința mai spera în atitudinea delegației americane, care cel puțin formal, apăra drepturile omului. Acum și această speranță s'a năruit. "Au eliberat câteva sute de deținuți politici și au dat vize de pașapoarte". La aceasta se reduce oare grandoasa noțiune de "Drept al Omului"?

Uniunea Sovietică și lagărul țărilor comuniste sunt la un loc, cea mai mare închisoare imaginată cândva. De popoare și de persoane. S'a uitat oare așa de repede?

Țările baltice își cer în corpore dreptul la libertate, Armenii mor în luptă cu Azerbaidjienii, pentru drepturile naționale, Japonezii din Insulele Curile așteaptă tratatul de pace și retrocedarea insulelor, Biserica așteaptă dreptul la cuvânt, Germania vrea unificarea, țările ocupate vor alegeți libere, economia adastă după inițiativa particulară, țărani vor pământ, Afganistanul așteaptă plecarea Rușilor, omenirea vrea pace și scăparea de sub amenințarea revoluției bolșevice.

Ce a făcut Uniunea Sovietică din toate acestea pentru a câpăta dreptul de a găzdui o conferință privind drepturile omului?

Îl condamnă pe Stalin și Brejnev și recunoaște că Troțki a fost ucis de NKVD? Prea puțin! Toate acestea sunt lucruri care s'au banalizat, fiind cunoscute de când au fost făcute, de lumea întreagă.

Conferința pentru Drepturile Omului la Moscova, este o insultă adusă victimelor comunismului.

Mai realistă ni se pare poziția lui Khomeini care într-o scrisoare adresată lui Gorbaciov la începutul acestui an, îi spunea textual: "Comunismul a murit și trebuie trecut în muzeul mondial al istoriei politice. Apuca-te și studiază serios, Islamismul".

Prin cedări formale ca aceea a retragerii din Afganistan, Rușii rămân la poziția inițială, dinainte de agresiune, dar Apusul crede că Rușii au cedat. De aceea ne-am amintit de povestea rabinului.

## RĂSPÂNDIȚI ACEST ZIAR

Pentru orice schimbare de adresă, anunțați redacția ziarului cu cel puțin 4 săptămâni înainte.



CRONICA VREMII

# ÎNCEPE O ERĂ NOUĂ ÎN AMERICA

— Ion BOIERU —

## DESPĂRTIREA DE REAGAN

Plecarea lui Reagan este resimțită de poporul american cu o remarcabilă afecțiune care la rândul ei, este împărțită și de președintele care pleacă. În timp de opt ani de guvernare Reagan, legăturile sufletești dintre conducător și popor s'au încheiat pe o simpatie reciprocă. Reagan a adus în stilul său de guvernare, nu numai principiile unei doctrine noi de orientare, ci și o pregnantă dragoste față de poporul ale cărui destine avea să le împlinească. În conducerea politică a unei "cetăți" nu este suficientă numai competența și abilitatea de a realiza anumite obiective, ci actul de călăuzire politică a unui popor implică și puterea de dragoste față de popor și idealurile sale, deci este vorba de o valoare psihologică esențială, fără de care nu se poate ajunge la o permeabilitate de simpatii și încredere reciprocă. Actul fundamental, esențial al politicii autentice, este un act psihologic, de profundă natură umană, acela al dragostei, care reconciliază părțile - conducere și conduși - și astfel cimentează temeiurile eforturilor de realizări. Dacă nu iubești comunitatea pe care vrei să o conduci, nu ai dreptul, prin simplul fapt al competenței tehnice, să te angajezi și să instalezi la conducerea politică a unei societăți. Dacă nu ai dragoste față de "cetate", deci de oamenii care o compun, nu vei putea să transformi această "cetate" într-o comunitate morală. O vei putea, în cel mai bun caz, ridica la un nivel de viață economică rezonabil, prin îndestulare și consum. Nu vei putea atinge sferile cerințelor spirituale ale omului și ale societății.

Reagan a demonstrat capacitatea sa de dragoste și, la despărțirea de el, poporul american și-o revărsa pe aceea pe care a simțit-o față de acest președinte, care a deschis un nou drum pentru Americani, de încredere și de optimism puternic.

## AGENDA

LUI GEORGE BUSH

Aceasta constituie, încă, o necunoscută, nu atât a lipsei de elemente componente, care au fost, într-un fel sau altul, enumerate și indicate în cursul campaniei electorale, cât mai cu seamă a felului de oameni care vor alcătui cabinetul său și al felului în care va reacționa opoziția din Congres. Adeverata necunoscută este opoziția, care a pierdut o nouă ocazie de a obține președinția țării și care nu și-a găsit încă locul de reprezentare într-o societate cu o definită tonalitate de ideologie conservatoare. Oricâte inovații va aduce Bush în societatea americană, care are tendințe din ce în ce mai accentuate de tradiționalism conservator, aceste inovații izvorăsc dintr-o impulsie naturală de pragmatism politic, nu vor putea satisface pe liberalii din Congres, care nu au renunțat la ideea de a captura, pentru ei, președinția Americii. Armistițiul existent nu poate dura multă vreme, mai ales că Bush s'a dovedit a fi un om de principii și loialitate. El nu poate părăsi linia ideologică a conservatorilor americani: întâi, pentru că stea o realitate puternică și, al doilea, pentru că el s'a format în atmosfera doctrinei lui Reagan, față de care s'a dovedit a fi loial, în sensul cel mai bun al cuvântului. În acest context a fost ales de poporul american.

## REVIZUIREA PACTULUI HELSINKI

Această revizuire, care s'a definitivat recent la Viena, este ultimul act major de politică externă al lui Reagan. După prelungite tratative, s'a ajuns la un acord chiar cu Sovietele prin care țările semnate se angajează să respecte ad literam prevederile în legătură cu drepturile omului și libertățile individuale. Este greu de prevăzut în ce măsură țările comuniste se vor conforma noilor decizii, pe care le-au acceptat prin semnătura lor oficială. De reținut este însă, faptul că, spre surpriza tuturor, Rusia Sovietică a devenit mai conciliantă, a lăsat adică din rigiditatea antagonistică de până

acum, și a aplicat în propria lor țară spiritul legal de conformitate cu Pactul dela Helsinki referitor la drepturile omului. Indiferent dacă atitudinea celor dela Moscova este reală sau de simplă natură tactică, concesiunile pe care le-au făcut vor avea implicații serioase în viitor, care se vor rasfrânge negativ asupra Moscovei dacă vor încălca prevederile Pactului. România, a fost și ea semnată și oricât de refractară va fi de acum încolo, guvernul român comunist va fi constrâns de situațiile internaționale să intre în ordinea legală, căci altfel va fi supusă atât atacurilor de discreditare cât și măsurilor restrictive pe care țările din lumea liberă le au la dispoziție, și apoi, poate ajunge la fricțiuni cu Moscova, pe care nu o poate desconsidera cu prea multă ușurință. Orice mofuri de pretinsă independență ar face partidul comunist român, de data aceasta va trebui să urmeze linia Moscovei, care s'a angajat prin Gorbaciov pe un drum fără întoarcere, prin propria lui inițiativă; el doar printr-o înalțurare a lui. St. guvernul comunist român, nu se va putea opune liniei de azi a Rusiei Sovietice, sub nici o formă. Iar o susținere la linia Gorbaciov are, la rândul ei, o altă ciudățenie, ea demonstrând, odată mai mult, dependența comunistilor români de Moscova.

## CABINETUL BUSH

Nu excelează printr-o componență revoluționară, adică prin elemente care ar duce la schimbări radicale. Alcătuirea acestui cabinet arată cât de sofisticată este politica. Personalitățile care se grupează în acest cabinet apar ca bine profilate în câmpul lor de activitate și specialitate. Au experiență, sunt competente și fără vulnerabilități, aparente cel puțin. Au experiență și inspiră încredere chiar opoziției din Congres. Alegerea lor nu a stârnit reacțiuni negative, care să îngrijoreze pe cineva. Asta la prima înfăți-

șare, adică înainte de apariția lor pe scena politică. Atenția este atrasă de trei personalități: Baker la externe, Kemp la construcții și dezvoltare urbană, Bennett, țarul contra drogurilor. Baker nu are experiență în politica externă, dar a beneficiat de poziția sa dela Casa Albă, unde a fost implicat în acțiunile lui Reagan și a condus campania electorală a lui Bush, pe lângă poziția de ministru de finanțe, unde a avut, înepoca aceasta, contact intercontinental cu toate țările lumii. Această experiență largă nu reprezintă însă decât o infimă parte din obligațiile unui ministru de externe. Baker are calități diplomatice, în care s'a dovedit maestrul. Nu se cunosc însă liniile definitorii ale viziunii sale politice, după cum nu se cunosc nici principiile fundamentale, substanțiale ale concepției sale politice, cu aplicații la relațiile externe. Singurul principiu de orientare politică pe care l-a enunțat până acum a fost acela de realism. Asta nu înseamnă prea mult, dar este încurajator în sensul că are imaginea situațiilor de azi, din lume, în fundalul conștiinței sale, și nu se grăbește să se expună până în momentul în care și-a trasat liniile esențiale de orientare, și punctele de sprijin, pentru activitățile politice. Kemp este un reprezentant al conservatorismului și are o viziune clară a problemelor din departamentul său, unde vine cu dinamismul ideologiei sale să deschidă drumuri noi și să verifice principiile viziunii sale în sânul societății americane. El aduce elementele care ar putea determina o schimbare revoluționară în America. Tot așa și Bennett, care este o față nouă societății americane, prin acțiunile sale împotriva drogurilor care fac ravagii în viața americană. Bennett este educator, un om politic cu simțul moral al răspunderii și poziția lui nu va fi aceea a unui oarecare deținător de portofoliu ministerial, ci a unui care trebuie să împlinească o misiune de refacere morală a țării.

## NOTE SI COMENTARII

# FEREȘTE DOAMNE AMERICA DE PRIETENI...

În luna aceasta, Februarie 1989, conform promisiunilor d-lui Gorbaciov, armatele rusești din Afganistan se vor întoarce acasă, în Matusca Rusie, cu coada între picioare, renunțând la un război pe care nu-l puteau câștiga, datorită rezistenței patriotice a frontului de rezistență a Afganizilor, ce pe drept cuvânt, sunt și rămân de admirat. Cu arme puține, rămase din al doilea război mondial, Afgani patrioți, în cerbia lor, au făcut dovada că: "apele trec, dar pietrele rămân". Si aceste pietre rămase în arma invaziei moscovite, sunt piatra din capul unghiului acestui popor ce a făcut dovada temerară că nu se teme de Rusia Sovietică, cu tot arsenalul ei sofisticat și modern.

Rămâne acum să vedem dacă Rușii se vor ține de cuvânt și își vor retrage trupele de ocupație până la data scadentă de 15 Februarie, ceea ce noi, ne îndoiem că o vor face, cunoscându-le toate tergiversările de cucerire, bucată cu bucată, lumea civilizată, ce nu-i de acord cu principiile marxist-leniniste, pe care le repudiază ca fiind străine și contrarii unei democrații adevărate.

În discursul său, rostit în fața plenarei partidului comunist rus, Gorbaciov a spus, printre altele, că: "Perestroika" și "Glasnostul" preconizat de dânsul nu schimbă nici măcar cu o iotă crezul partidului, ba dimpotrivă, îl întărește. Si aici, ne găsim în fața unei punți, greu de trecut, datorită limbii în doi peri a lui Gorbaciov. Iar noi, ne întrebăm, și credem pe bună dreptate, când anume glăsuiește el, adevărul gol-gol? Atunci când vorbește membrilor de partid, sau când se adresează lumii, din fericire, încă libere?

Faptul că Rusia se află în corn de capră, datorită proastei economii interne, și că, odată în plus, necesită disperată, ajutorul "capitaliștilor", cărora le datorază la ora aceasta, peste 65 bilioane de dolari, ne spune că, comunismul, este cu adevărat retrograd, și deci, de ce, cum o spune Dl. William Simon, în revista Reader's Digest, să-i scoatem noi castanele din foc. Rusia Sovietică se află în situația tragică economică de astăzi, dat fiind faptul incompetenței partidului ce n'a reușit să asigure nici după 70 de ani, cu toate promisiunile și planurile cincinale din trecut, poporului, nici măcar o existență decentă și umană. Ceea ce înseamnă că, comunismul, atât rusesc cât și mondial, se află în derută, căutându-și salvarea la "capitaliști" pe care spunea Hrușciov că-i va îngropa în timp, datorită sistemului lor economic și politic "înaintat".

Gorbaciov, năstrușnic cum este, spre a-și salva poziția sa, a introdus, pentru marile puteri din Vest, pentru ademenirea lor, o nouă poziție, bazată pe "Perestroika" și "Glasnostul" lui, încercând astfel să ducă de nas vigilența acestor țări în ceea ce privește scopul final al comunismului mondial, adică: cucerirea puterii supreme.

Dacă Gorbaciov este cu adevărat sincer în păreriile lui, cum anume se face că în presa din Uniunea Sovietică se continuă cea mai destrăbălată minciună împotriva Statelor Unite, că adică, Americanii adoptă copii din America Latină cu scopul de a-le vinde mai târziu, anumite organe, necesare unor transplantări?...

Deputatul Robert K. Dorman, republican din California, membru al "Comitetului Afacerilor Străine", se întreabă pe bun cuvânt: "De ce anume asemenea prapăstioase minciuni sunt difuzate de presa sovietică cerând Agenției de Informații a Statelor Unite să "pregătească un raport asupra absurdelor învinovățiri".

Dar să mergem mai departe pe tema acuzațiilor aduse de presa sovietică poporului american, care, cu obraznicia tipic rusească, spune că: "C.I.A."-ul, se află implicat în atentatul neizbutit de asasinare al Papei John Paul II; că iarăși, organizația respectivă a organizat și condus din umbră, asasinarea primului ministru suedez Olaf Palme, a d-nei Indira Gandhi, fost Prim-Ministru al Indiei, a liderului panamez Omar Torrijos și încă a multor altora".

Ceea ce este absolut de necrezut, aceeași presă sovietică, împrăștiată în lumea întreagă, că Statele Unite se află în posesia unei arme secrete ce urmărește uciderea exclusivă a populației de culoare, și în cele din urmă, că boala AIDS, ar fi fost creată în laboratoarele militare din Fort Patrick Montana.

Toate aceste știri senzaționale, directate de către Kremlin, presei din lumea a treia, sunt apoi redade de presa moscovită a lui Gorbaciov, ca fiind adevărate.

În fața acestor neadevăruri fabricate în Kremlin, nu putem spune nimic altceva decât: "fereste Doamne, America de prieteni, căci de dușmani se apără singură"...

Nicolae NOVAC

## CUVANTUL ROMANESC

THE ROMANIAN VOICE

ISSN 0706-4366

Redacția și administrația:

P.O. BOX 4217  
STATION D.  
HAMILTON, ONTARIO  
L8V 4L6  
CANADA  
TELEPHONE:  
(416) 387-1832

## CUPON DE ABONAMENT

(COMPLETAȚI CU LITRE DE TIPAR)

☐ NOU ☐ REÎNNUIRE

NUMELE DE FAMILIE .....

PRENUMELE .....

STRADA/NR. ....

ORAȘUL ..... STATUL/PROVINCIA.....

COD POȘTAL ..... ȚARA .....

PREȚUL UNUI ABONAMENT PE AN ESTE:

\$ 35 ÎN SUS -ABONAMENT DE SPRIJIN-

\$ 30 PENTRU INSTITUȚII

\$ 25 TOATE ȚĂRILE